

# Baleares

Director:  
HELIODORO MUÑOZ

AÑO XLIV  
Nº 13.913

el diario de las islas

45 Pts.

PALMA DE MALLORCA  
Domingo, 4 diciembre 1983

## HOY

● Se suspende la búsqueda de la embarcación desaparecida

(Página 7)

● Mallorca-Málaga, de vida o muerte para los locales

(Inf. págs. 16 y 17)

Nuevas Generaciones de AP celebró su congreso

● «Somos la vanguardia ideológica del partido»

(Página 3)

Aunque continúa ingresado

● La salud de Joan Miró evoluciona favorablemente

(Página 7)

VI Conferencia del PCE-PCIB

● Se espera el triunfo de los «carrillistas»

(Página 3)

● Lotería: lista oficial

(Página 20)

● Las Asociaciones de vecinos, cauce reivindicativo de los barrios

(Págs. centrales)

● Baleares especial

Nuestro suplemento dominical consta de 12 páginas dedicadas a temas de actualidad, reportajes, secciones fijas y, esta semana, la carta astral del presidente Albertí

### La insolidaridad, principal problema de la CEE

## El futuro comunitario de España se decide en Atenas



De acuerdo con la mayoría de las informaciones de distintas fuentes, la fecha de enero de 1986 ha sido nuevamente barajada como la más probable para el ingreso de España en la CEE. Así se han expresado los embajadores en Madrid de Francia, Grecia y Alemania. Mientras tanto, el periódico del partido comunista griego «Rizopastis» dice que el talante negociador que encontrarán las aspiraciones de España y Portugal durante la cumbre de Atenas «no es posi-

vo»; grupos reducidos de agricultores franceses se manifestaron hoy contra la entrada de los dos países ibéricos en la Comunidad, y la reunión del partido neogaullista de Jacques Chirac concluyó asimismo con un «no» rotundo.

Simultáneamente, el embajador de Francia en Madrid entregó al presidente del Gobierno español la respuesta de Mitterrand a Felipe González, pero no ha trascendido su contenido.

(Página 15)

### Bajo la bandera de la ONU

## Arafat abandona el Líbano



El secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuellar, ha conseguido asentimiento del Consejo de Seguridad para permitir el uso de la bandera de la ONU para la retirada de Arafat y sus fuerzas leales de Trípoli, se informó extraoficialmente.

De hecho, se están finalizando las traducciones y publicación de las declaraciones que en ese sentido formulara el presidente del Consejo de Seguridad a nombre del mismo, y el secretario general.

Según las declaraciones, los palestinos leales a Arafat podrán llevar consigo únicamente las armas personales, y sus destinos serán Túnez y la República Árabe de Yemen.

## Nuevas instalaciones de la Guardia Civil en el Polígono de Levante

Ayer se mostró a los medios informativos locales la nueva casa cuartel de la Guardia Civil, situada en la calle Teniente Sánchez Bilbao. Según se informó, la inauguración oficial será el próximo año. Se espera la asistencia del ministro del Interior José Barrionuevo y el director general de la Guardia Civil, el teniente general Sáenz de Santamaría.



# CEE-España esperando a Godot

Pablo Martín Laborda (\*)

Las negociaciones de adhesión de España a las Comunidades Europeas van a cumplir cinco años (5-II-1979) y todavía se desconoce cuando concluirán, cuando se firmará el acto del tratado de Adhesión, cuando se ratificará dicho tratado por los parlamentos de los países CEE, y cuando entrará este último en vigor. Demasiadas respuestas pendientes.

1983 constituye para España —hasta la fecha— un año aciago en cuanto a las negociaciones. La gestión realizada por el secretario de Estado para las Relaciones con las Comunidades Europeas, Manuel Marín, ha arrojado un balance de notoria ineficacia. En este año, se ha cerrado un capítulo menor, fiscalidad, el cual técnicamente se encontraba muy avanzado en la etapa de Pérez-Llorca. De los 17 capítulos que estructuran el ámbito de las negociaciones, 6 se cierran el 22 de marzo de 1983: movimiento de capitales; transportes; política regional; derecho de establecimientos y libre prestación de servicios; armonización de legislaciones; asuntos económicos y financieros.

El 21 de junio de 1983, se ultima fiscalidad. Quedan pendientes todavía 10 capítulos: unión aduanera y libre circulación de mercancías en el sector industrial; asuntos sociales; Ceca; Euratom; pesca; agricultura; patentes; cuestiones institucionales; relaciones exteriores; recursos propios.

## Consejo europeo de Stuttgart

El consejo europeo de Stuttgart (17-19 de junio de 1983) determina en el punto 6 de la declaración adoptada el 18 de junio lo siguiente, respecto a la ampliación: «Las negociaciones de Adhesión con España y Portugal proseguirán, con el fin de que concluya de forma que los tratados de adhesión puedan someterse a ratificación en el momento que se presenten

los resultados de la negociación sobre la futura financiación de la Comunidad». Por consiguiente, la adhesión de España y Portugal pasaría a depender de la financiación y queda condicionada a sus resultados y a su ratificación parlamentaria. Obviamente, Stuttgart retrasa sine die las negociaciones hispano-comunitarias que giran subordinadas en torno a factores endógenos en los que España no participa. La fijación de cualquier fecha de conclusión de las negociaciones de adhesión a la CEE, la firma del acta del Tratado, la ratificación de los parlamentos, etc., se vincula al anteriormente citado punto 6 de la Declaración de Stuttgart. Examinando el texto con la lupa que requiere cualquier redacción CEE, se puede constatar que respecto a la ampliación dice: «... de forma que los tratados puedan someterse a ratificación...». No es un texto taxativo, no expresa: los Tratados de Adhesión se someterán a ratificación... Además, a nivel específico, el nudo gordiano de Stuttgart, el centro del debate, que el incremento de los recursos propios, no obtiene un acuerdo explícito de los diez. No se logra ningún compromiso para aumentar los recursos, sencillamente porque el término «aumentar» o cualquier sinónimo no figura en el documento final. La terminología, alza de recursos, nuevo límite que ocupaba un lugar preferente en el orden de prioridad del Consejo europeo celebrado en Bruselas el 21 y 22 de marzo de 1983, desaparece del mapa en Stuttgart. El énfasis

se desplaza hacia el fortalecimiento de las disciplinas presupuestarias y hacia el ahorro (general y agrícola) por medio de una reestructuración procedimental. Dicha reestructuración se generaría en Atenas y se ultimaría en el Consejo Europeo de París (posiblemente, junio de 1984), donde podrían conocerse públicamente las fechas concretas de Adhesión de los países candidatos, Portugal y España, a la CEE.

Existe obviamente, un «linkage», una conexión negativa entre la solución de los problemas comunitarios y la Adhesión de los países candidatos. Pero la interpretación global de Stuttgart tiene varias lecturas. Para Francia (tanto para el Gobierno, Coalición socialista-comunista, como para la Oposición RPR-UDF) «Los problemas comunitarios han de resolverse del ingreso de España y Portugal». Mientras tanto en Madrid, el corolario de Stuttgart y sus consecuencias se presenta por parte de Manuel Marín como un éxito, con el alegato simplista de que la Comunidad está arruinada y que Atenas aprobará el incremento de recursos con lo cual la luz verde se realizará en la capital griega. Para redondear su interpretación y como estrambote, manifestó en Bruselas que España abandonarían la Conferencia negociadora si la cumbre de Atenas no resolvía la ampliación.

El presidente del Gobierno español, que no debe ser clarividente ni es tan amenazante como su secretario de Estado para las Relaciones con las Comunidades Europeas, remitió en el mes de noviembre pasado una carta a los jefes de Estado y de Gobierno de los Diez y al presidente de la comisión en la que solicitaba una respuesta precisa y esperaba una actitud clara por parte de los estados miembros y de las instituciones comunitarias para que la integración de España en la Comunidad pueda tener su definitiva culminación el 1 de enero de 1986, y añadía: «España no renunciará a su legítima aspiración de participar en la construcción de Europa». Unos días antes el Congreso del partido socialista francés que tuvo lugar en Bourgen-Bresse retrotraía el capítulo de la ampliación de la CEE a la realización de las condiciones previas definidas por el PSF en 1978. Es decir, la filosofía actual reiteradamente emitida en las tesis de el Eliseo y Martignon.

Recientemente, la presidencia del Consejo de Ministros CEE (Grecia) formuló una propuesta en torno a la relación entre la presentación a los parlamentarios nacionales de los Diez de los Tratados de Adhesión y la presentación a los citados parlamentarios de la decisión relativa al aumento de los recursos propios. No hubo acuerdo. Así, pues, la ampliación sigue pendiente de un hilo que no la ata ni la sujeta debidamente.

Queda claro que cuando Atenas está a la vuelta de la esquina, la interpretación de la Declaración de Stuttgart es hoy, poliédrica y ambigua (La ambigüedad en la CEE funciona siempre mal a posteriori), y la simultaneidad de la praxis del punto 6 de la Declaración de Stuttgart es pura dialógica. Por parte española, el debate interministerial de las implicaciones de la negociación, su estudio, evaluación, cuantificación de ventajas e inconvenientes, y presentación de alternativas frente a hipótesis diferentes provenientes de la Comunidad, no se ha llevado a cabo. El consejo monográfico dedicado a temas CEE del pasado verano fue un amago que exige una más amplia profundización.

Para finalizar, quedan dos aspectos importantes. El primero es si Portugal se integra antes que España a la Comunidad. En defensa de sus intereses económicos-esencialmente agrícolas— podría dificultar la adhesión española por vía parlamentaria (ratificación del Tratado) y mediante un veto (Consejo de Ministros). El segundo consiste en que España debería, por la vía bilateral y a nivel político, diplomático y económico, presionar a París, clave de la ampliación, para poder firmar el acta del tratado en 1984.

## Pérdida de lucro cesante

Si por razones ajenas a España no se llevara a efecto la integración en esa fecha, Madrid podría exigir la pérdida de lucro cesante por una culpa imputable a la parte comunitaria, causante de la demora de la integración. La forma de pago más sencilla para contribuir a la compensación por la no-adhesión sería que el Mercado Común no alterase el gravamen de los derechos arancelarios de las exportaciones hortofrutícolas españolas que se verán como país tercero, palmariamente perjudicadas hasta la conclusión del periodo transitorio con una banda de gravámenes diferente.

Así mismo, España debería obtener el mantenimiento de las licencias, cuotas y contingentes en los acuerdos de pesca, Ceca, y en los objetivos de exportación en textiles que anualmente negocia con la Comunidad, y el puntual cumplimiento del acuerdo comercial de 1970.

Por último, en el supuesto que en Atenas prevalezca la tesis (positiva) de incrementar los recursos propios y reactivar a las diferentes políticas comunitarias, sobre la tesis (negativa) de fortalecer las disciplinas presupuestarias y generalizar el ahorro (con lo cual la ampliación sufriría una nueva moratoria) ¿qué sucedería si los parlamentos nacionales no ratifican el alza de los recursos propios, por estimarla excesiva, moderada o insuficiente?

(\*) Director de Europa. Información Internacional

## El verde que subyuga

Antonio Senillosa

Empezar por lo inacabado y no llegar jamás a la plenitud. Tal era el «principio» de «la idea encarnada» de los norteamericanos, según escribía Hegel en su «Filosofía de la historia». Algunas cosas que nos ocurren a los españoles demuestran que en esa definición hay mucha certeza. Por de pronto, porque las cosas ocurren en momentos inoportunos, ya que la gente no está siempre dispuesta a estudiar microeconomía, y entonces, claro, comprobar que los crudos bajan en Irán y en cambio suben en España el gas y la gasolina, es como tragarse un sapo vivo. Pero así es la cosa, y lo que hay que discutir ahora es de otro tema verde: el dólar, ¿es caro o barato?

Determinar el verdadero valor del dólar es muy complejo, quiero decir que es muy difícil dar con la verdad si uno no tiene en las manos todos los resortes de la interpretación.

Aunque resulte un galimatías, lo correcto sería decir que el dólar está barato, lo cual quiere decir que está caro, lo cual quiere decir que está bien. Como se puede apreciar, entender eso-tesis que sugiero a todo aspirante a la licenciatura de ciencias económicas, —sobrepasa con creces la quinta lección de microeconomía, pero sin embargo es una verdad como la catedral de Burgos. Mientras el mercado sea libre y no haya grandes catástrofes planetarias, los picos, las corridas y los aumentos sorpresivos —las subidas petrolíferas estaban cantadas—, no se van a registrar con mucha intensidad. Esto quiere decir que los españoles hemos aprendido la lección para sobrevivir, y la estamos aplicando más o menos bien. En realidad, seamos sinceros, quienes hablan de dólares caros o baratos, son quienes especulan con él en vez de comprar acciones de la Telefónica, por ejemplo. Pero claro, Suiza está tan cerca...

Por algún sitio escucho que la peseta está sobrevaluada. Bien, si hablamos de la paridad del dólar, si afirmamos que el dólar está alto o bajo con respecto a la peseta, es preciso entonces incluir otro factor: los precios internos. Porque no es sensato actuar sobre el precio del dólar, sino que se deben cambiar los precios internos. Las cosas son interdependientes, no están aisladas. Si aumenta el dólar —tal como está sucediendo ahora— todo aumenta. Y no estoy de acuerdo con aquellos que afirman que una política monetaria pueda llevar a la paralización del país. Hasta ahora nadie ha probado que con la subida de precios se pueda progresar.

Planteado este cuadro —este cuadrado— caben algunos interrogantes antes insinuados: el dólar, ¿está por debajo o encima del valor real?, ¿cómo se fija su valor?, ¿es correcto el actual valor?. Trataré de explicarme; ya advertí que podíamos perdernos en el camino, lo cual no debe avergonzarnos a nadie puesto que un premio Nobel en Economía como Milton Friedman suele meter la pata, y ahí está Chile para demostrarlo.

¿El actual valor del dólar es correcto o incorrecto? Ni lo uno ni lo otro, ya que es una moneda arbitraria y, en consecuencia, también su valor es arbitrario. Los productores-exportadores pueden jurar que está por debajo de su valor real, ya que por cada dólar que obtienen por la venta de sus productos en el extranjero, reciben muchas menos pesetas de las que esperaban percibir, al margen, claro, del aumento de los costos internos derivados de la inflación, costos que se han disparado y que requieren más dólares para seguir produciendo y exportando. Los importadores dirían que el dólar goza de buena salud, por que necesitan menos pesetas para comprar las divisas necesarias para seguir importando; advierto que, a efectos explicativos, los términos productores-exportadores son intercambiables, pues siempre llegamos a la misma pregunta, ¿quién tiene razón?

Para saberlo sólo existe un camino —y es establecer el verdadero valor del dólar y eso no puede decirlo ni el presidente del Tesoro de los Estados Unidos. Es imposible determinar a través de una relación matemática que establezca dicho valor. Se podría llegar a una aproximación si existiese un verdadero mercado competitivo de cambios, asociado a otros mercados de la misma clase en los demás campos y esto, por supuesto, tendría que contemplarse a escala planetaria. Otros valores más o menos auténticos pueden también detectarse cuando el mercado de cambios es libre, aunque en los demás mercados hayan controles e interferencias, pero la realidad, según he dicho, nos indica que no existe fórmula de cálculo alguna que permita, en función de dichos datos o factores «objetivos», conocer la verdadera paridad monetaria del dólar.

Puesto que siempre he supeditado la economía a lo político, entiendo que lo dicho pueda ser cuestionado, en especial si tratamos el asunto en pura teoría especulativa. De todas maneras, sugiero que industriales, comerciales, productores, importadores y exportadores, no pierdan mucho tiempo tratando de averiguar si el dólar está sano o enfermo, si se sitúa por arriba o debajo de su valor real. Más importante que eso es preocuparse por establecer normas que eliminen definitivamente las incertidumbres.

Tengamos presente que el Ministerio de Economía y Hacienda no está para crear incertidumbres, sino para atenuarlas. Y eso, a mi entender, es lo que se está intentando hacer. Con bastante éxito, por cierto.



### El lunes, pleno del Consell de Mallorca

## Numerosos convenios CIM-Comunidad Autónoma

Un total de seis convenios entre el Consell Insular y la Comunidad Autónoma, serán decididos el próximo lunes en el pleno a celebrar por el CIM. Se refieren a servicios mixtos, al Plan regional de Obras y Servicios, a la financiación del Instituto provincial de Biología Animal, Mupal, Deporte interinsular y Centro Coordinador de Bibliotecas.

El orden del día presenta también numerosos puntos dentro de la sección Personal y referidos a funcionarios de las diversas áreas dependientes del CIM: Psiquiátrico, Llar de la Joventut, etc. En el capítulo dedicado a Hacienda, se propone también una actualización de las asignaciones de los consellers. En Ordenación del Territorio, un escrito de alegaciones del CIM relacionadas con el proyecto de revisión del Plan General d'Ordenació de Palma. En Presidencia una propuesta de delegación de competencias del Pleno a la Comisión de Gobierno. Finalmente se resolverá en torno a la moción del PSOE sobre «reparto de beneficios del recital del cantante Julio Iglesias», así como se dará cuenta de «una carta del ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones».

(\*) Representantes de los parlamentos autónomos andaluz, gallego, Asamblea de Extremadura, Cortes Valencianas, Cortes de Aragón, Asamblea regional de Cantabria, Parlamento de Asturias, Foral de Navarra, Parlamentos Vascos y Catalán, junto al balear, celebrarán el próximo martes en Madrid una reunión de trabajo, con motivo de los actos del aniversario de la Constitución.

### VI conferencia del PCE-PCIB

## Se espera el triunfo de los «carrillistas»

Josep Valero, secretario del PCIB, con toda probabilidad será reelegido hoy para este cargo junto con la mayoría de los actuales componentes de los órganos de dirección «Secretariado» y «comité de islas», como acto final de la VI conferencia que desde ayer celebra ese partido.

### Equilibrio de posiciones

La no existencia de cambios sustanciales en la dirección tendrá también su reflejo en la aprobación de las «tesis» para el XI Congreso del PCE y en la elección de sus once delegados.

Sin embargo y pese a que la mayoría de agrupaciones se definirán en las asambleas previas por una posición crítica ante las «tesis» elaboradas por la dirección del PCE, expresando así su alineamiento con el sector llamado «carrillista» al estar liderado por el ex-

secretario general Santiago Carrillo, no se descartaba ayer que finalmente los «gerardistas», mayoritarios en la «Agrupación Centro», y con acusada presencia también en otras agrupaciones, hubieran podido forzar una situación de síntesis entre ambos posicionamientos, y restar así virulencia a las llamadas «contratesis carrillistas», al tiempo que equilibrar entre unos y otros la delegación que debe acudir al congreso del PCE.

De acuerdo con nuestras informaciones, los debates en torno a las enmiendas alcanzaron ayer momentos de tensión entre delegados, al reflejarse las posiciones encontradas que se mantienen en puntos como definición ideológica, política internacional o estrategia política en especial con referencia al Gobierno socialista, incluyendo también enfrentamientos de «carácter personalista».

### «Nuevas generaciones» de AP balear celebró su congreso

## Ricardo Peydró: «Somos la vanguardia ideológica de AP»



Ricardo Peydró, secretario de Nuevas Generaciones, la organización juvenil de Alianza Popular, presidió ayer en Palma la celebración del I congreso regional de NNGG en las Baleares que reunió a unos cincuenta afiliados en la sede central aliancista.

Este congreso consistió en la lectura y aprobación de tres ponencias y la elección de la junta que sustituye a la gestora, que ha venido estructurando la organización a lo largo del año, hasta totalizar en las tres islas, diría el nuevo secretario regional, Juan Riera, alrededor de los seiscientos afiliados.

### Vanguardia

Peydró, en sus declaraciones previas al acto, definiría la organización como «la vanguardia ideológica de AP». Admitió que hay en NNGG ex-afiliados de «Fuerza Joven», rama juvenil del partido Fuerza Nueva, ya extinguido, si bien matizaría que «fundamentalmente nos hemos nutrido de ex-afiliados de UCD». «Cuando se disolvió Fuerza Nueva —dijo también— temimos una avalancha de afiliaciones. Sin embargo creamos unos mecanismos de control para el ingreso que incluían una declaración de acatamientos a la Constitución. Temimos que entrarían por grupos o colectivos sin embargo los ingresos han sido siempre in-

dividuales y una vez superados los controles».

NNGG se manifiesta absolutamente contraria al restablecimiento de la pena de muerte, también al aborto «aún en los tres supuestos que prevé la nueva ley, y ello porque defendemos la vida», dijo, y observa «con comprensión» la existencia del divorcio.

Crítica de forma especial al gobierno socialista en lo referente a la promesa electoral de los 800.000 puestos de trabajo, «teniendo en cuenta que el 40 por ciento de desempleo corresponde a los jóvenes, y que el incumplimiento de esta promesa ha creado una vasta desilusión».

«La juventud busca por encima de todo —dijo en otro momento— libertad individual y en nuestra organización se la ofrecemos». Para el secretario de NNGG la juventud participa de la política «puesto que los estudios llevados a cabo demuestran que los jóvenes votan, lo que ocurre que no se afilian por este sentido individualista». Finalmente, entiende que el

Gobierno Socialista «usa de la demagogia y ha frustrado muchas ilusiones, lo que lleva al desencanto de los jóvenes».

Por su parte el nuevo secretario de la organización aliancista balear definiría su estructura interna subrayando la presencia de NN.GG. en los órganos de dirección de AP, aceptaría que también aquí «hay gente que procede de la ultraderecha», se refirió igualmente a la doble militancia de los jóvenes aliancistas, y recordaría que «hace un año nuestra organización prácticamente no existía, empezamos creando gestoras en Menorca e Ibiza, junto a las de Palma, Manacor e Inca».

(Foto JUANET)

## DESCUENTOS

DEL

# 20 al 50%

Almacenes

## bauzá s.a.

TIENDAS EN:

Plaza Cort, 4  
General Riera, 44  
Alexander Fleming, 3  
Capitán Vila, 15  
Padre Bartolomé Pou, 40

**ORO  
BRILLANTES  
PLATA  
MONEDAS  
MEDALLAS  
JOYAS Y OBJETOS  
PAPELETAS EMPEÑO  
RELOJES, etc.**

Quando haya comprobado el precio que le pagan venga y superaremos la oferta

**JOYAS LULIO**

Ramón Llull, 6  
(Junto Monte Piedad)  
Telf. 21 35 14  
Palma de Mallorca  
PASAMOS A DOMICILIO  
SABADOS ABIERTO  
PAGO AL CONTADO

La Ley integra a 350.000 «Nuevos Ciudadanos» con plenitud de derechos.

Derechos que provienen de su condición de seres humanos. Derechos que se les negaban y hoy reconocen la Constitución y la Ley de Integración de Minorías.

Cada uno de nosotros es responsable de que estos derechos se conviertan en realidad y no queden en mera expresión de principios.

Debemos admitir que en una Sociedad, igual que existen personas sordas y ciegas, habidos o mermados, existen algunas mentes incapaces que viven.

Además las diferencias, así que solo implican marginar al otro. No subestimar la responsabilidad, ignorando el valor de la persona tan importante a cada uno.

El día que, ignorando las precisiones y actitudes reguladas con que se les debe, venimos al mundo como nosotros, igual, conviviendo con plenitud de derechos, la Ley de Integración de Minorías dejará de ser necesaria.

¡No, tenemos que seguir su cumplimiento!

¡EN RUTA! CON LOS COMERCIOS SAN MIGUEL

Una Capovana de regalo para Vd.

Solicite sus boletos al comprar

## Nuestras noches

Juan Riera

Que la crisis económica ha multiplicado la marginación y, con ella, la delincuencia es un hecho dolorosamente incuestionable.

En los últimos años, entre flagrantes e inhumanos delitos, los rumores del miedo —el rumor, repetido, acaba por ser un irracional clamor— han dejado tenebrosamente desnuda nuestra noche ciudadana. Cerrados los comercios, los viandantes se esfuman en un abrir y cerrar de ojos convirtiéndose los callejones en casi laberintos de pesadilla para los rezagados que tienen que cruzarlos, sobre todo si se atisba al fondo alguna sombra sospechosa. Parece como si la ciudad ya no existiera para la inmensa mayoría más allá de las ocho de la tarde.

Pero más peligroso que el miedo es la desconfianza que éste genera. El dejarse olvidado en casa el reloj o el encendedor conlleva el riesgo, aunque sea el mediodía, de soportar miradas desconfiadas al tener que abordar a un conciudadano para pedirle un favor. Ya es común la sensación de sentirse un potencial delincuente ante un prójimo temeroso.

Además, bordeando inconscientemente el pánico, cada nueva noticia de un bolso arrancado o un escarapate reventado empieza a asemejarse a la historia medieval ante las primeras muertes por peste o ineluctables plagas.

Pero el tremendo error de esta situación no está tanto en el hecho en sí sino en la resignada impotencia con que todos lo aceptamos. Tal como están las cosas a este problema no lo arreglan, ni, en parte, es de su total incumbencia, quinientos coches Zeta o del 092. Porque la tarea de reconquistar nuestras noches en nuestras plazas, paseos y cafeterías es una tarea de estricta voluntad ciudadana. Una voluntad común, pacífica, solidaria, de resistencia no sólo a que se angosten nuestras vidas sino también de hacer revivir nuestras calles.

Ser pueblo soberano es muchísimo más que votar cada cuatro años. Es, sobre todo, día a día, luchar ilusionadamente para que la dinámica social adquiera mayores cotas de calidad onviviencial. La convivencia no es un mero ejercicio de tolerancia ideológica, por encima de ello es un esfuerzo cotidiano por romper las barreras que nos separan.

### LOTERIA DE NAVIDAD

Los Supermercados  
MERCAT, S.A. - Sta. ISABEL  
MONTECARLO - PREUSA  
BAHIA y FENIX  
COMUNICAN

A todas las personas que hayan adquirido participaciones de Navidad, en dichos establecimientos, que por error en la impresión de las mismas, del número 50.964, deben canjearlas por las correctas del número 50.954. Rogando que se personen a la mayor brevedad posible por los comercios antes indicados.

Palma de Mallorca a 4 de diciembre de 1983  
UNAGRAS

Invierno  
83

Moda  
Infantil y Juvenil

LENERIA **BARCCLO**  
San Miguel, 46 - Palma

## El alcalde de Lluçmajor y «Gara», homenajeados

Aquí la noticia

El viernes por la tarde, en el transcurso de un almuerzo, «Baleares» rindió un homenaje al alcalde de Lluçmajor, señor Zanoguera, por la atención, cordialidad y «política de puertas abiertas» que siempre hemos encontrado para el cumplimiento de nuestra labor informativa, en la ciudad de Lluçmajor. También, el mismo día, se homenajeó al entrañable compañero Gabriel Ramón Juliá «Gara», veteránísimo corresponsal de «Baleares» durante más de treinta años.

(En la fotografía, el administrador de «Baleares», Miguel Escandell, entregando una placa al alcalde de Lluçmajor, señor Zanoguera. (Foto Pascual).



### Conferencia de Miguel Rodríguez Piñero

Miguel Rodríguez Piñero, catedrático de Derecho del Trabajo de la Universidad de Sevilla y presidente del Consejo Andaluz de Relaciones Laborales, pronunciará el 7 de diciembre una

conferencia sobre «Los Consejos de Relaciones Laborales en las Comunidades Autónomas». El acto tendrá lugar en el Salón de Actos de la Caja de Pensiones.

### Próxima actuación del Ballet Nacional

El Ballet Nacional de España se presentará el próximo día 15 en el Teatro Principal de nuestra ciudad. Su actuación se prolongará hasta el día 18. Una grata noticia, que estamos seguros satisfará a los muchos aficionados mallorquines.

### Coloquios sobre actividad agrícola

La Obra Agrícola de la Caja de Pensiones realizará un ciclo de conferencias y

actos públicos sobre sus actividades, en la que, los días 6, 13, 15 y 20 de diciembre se presentarán diversas publicaciones sobre temas agrícolas referentes a Baleares.

BODAS  
BAUTIZOS,  
COMUNIONES Y  
COMIDAS  
COMPAÑERISMO

**BARBARCA**  
MOLINERÍA

MOLINERÍA  
MOLINERÍA

SUS INVITADOS SE LO AGRADECERAN

### Conferencia sobre «Inca a principios del siglo XIX»

El próximo martes, dentro del ciclo de conferencias comprendidas en el Aula de la Tercera Edad de Inca, el profesor Gabriel Pieras Salom hablará de «Inca a principios del siglo XIX». El acto comenzará a las 19 horas, en Sa Quartera.

### Conferencia sobre «Paleología en el antiguo mar balear»

El próximo martes, día seis, en el Salón de Actos de la Real Academia de Medicina y Cirugía de Palma, tendrá lugar a las 20 horas, una conferencia so-

bre «Paleología en el antiguo mar balear» a cargo de Guillermo Mateu Mateu, académico numerario de la misma.

## EMPRESARIO:

Si te indigna la inseguridad ciudadana,  
Si te agobia la presión fiscal,  
Si deseas que la libertad alcance a tu empresa,

Acude con los tuyos al  
ENCUENTRO  
EMPRESARIAL

El martes día 6 a las 20,30 horas.  
en el AUDITORIUM

ORGANIZA:



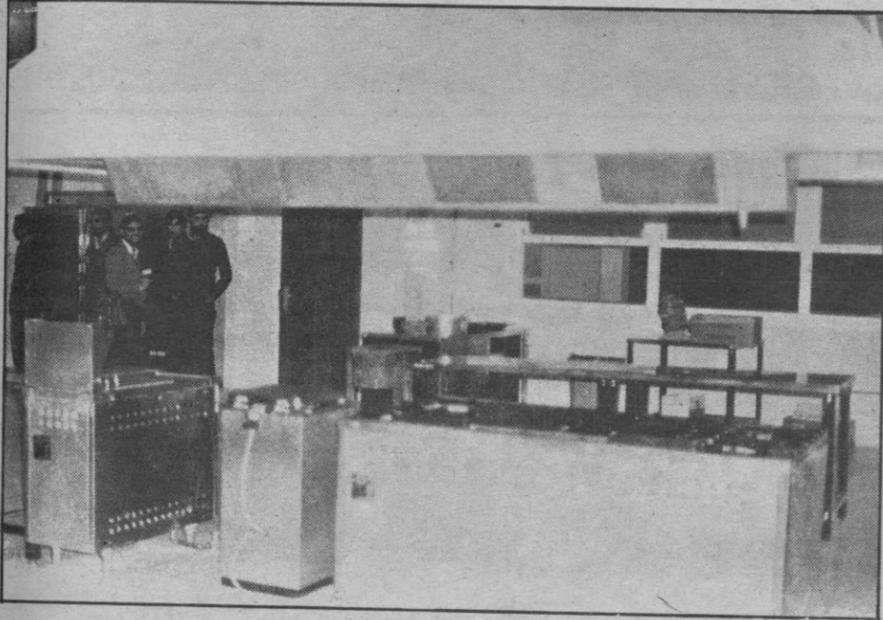
CONFEDERACION  
DE ASOCIACIONES  
EMPRESARIALES  
DE BALEARES

CHIMENEAS - ESTUFAS

RESUELVEN CALEFACCION  
sin humos, suciedad ni obras instalación  
VALENTIN VILA, Font y Monteros, 9-B  
PALMA

Ubicado en la calle Teniente Sánchez Bilbao

# Todas las secciones de la Guardia Civil, trasladadas al nuevo edificio



Las amplias y modernas cocinas del nuevo acuartelamiento de la Guardia Civil.



En la fotografía, la cafetería de las nuevas instalaciones

Ayer se mostró a los medios informativos locales la nueva casa cuartel de la Guardia Civil, sita en la calle Teniente Sánchez Bilbao.

Durante la semana, que finaliza, hoy han sido trasladados la totalidad de servicios a las nuevas dependencias. De esta manera, todas las tareas del cuerpo quedarán centralizadas.

Se han construido, además, 147 pabellones que albergarán al mismo número de familias de guardias civiles.

En la parte inferior de los edificios se han habilitado un número aproximado de 100 camas para los miembros del cuerpo solteros, distribuidas en amplias habitaciones con capacidad para cuatro personas.

Las nuevas instalaciones son muy espaciales, en ellas operan de 400 a 500 guardias civiles.

Se cuenta además con amplios locales destinados a biblioteca, gimnasio, sala de actos y conferencias.

Las condiciones de habitabilidad son óptimas pues no se ha escatimado ni un ápice de espacio.

Se dispone, también, de un taller mecánico para atender las posibles averías de los vehículos del parque móvil. El garaje ocupa todo el sótano. Se pudo contemplar una moderna furgoneta destinada a desactivar explosivos.

## ● Para la inauguración oficial es esperado el ministro del Interior

### La inauguración oficial, el próximo año

Según informó el capitán del Servicio de Información (SIGC) la inauguración oficial se retrasará hasta el próximo año. Se espera la presencia del director general de la Guardia Civil, el teniente general Saenz de Santamaría y también es probable que asista el ministro del Interior, José Barrionuevo.

La inauguración estaba prevista para el pasado 12

de octubre, festividad de la patrona de la Benemérita, pero dificultades técnicas lo impidieron. Se pensó retrasarla una semana, pero de nuevo surgieron impedimentos, por cuestión de fechas.

Se decidió el traslado esta semana pues las obras ya habían finalizado totalmente hace unas semanas y algunas familias ya comenzaban a instalarse en sus viviendas.

Todo el personal ha acogido gratamente el traslado, pues según el capitán:

«Todos teníamos muchas ganas de vivir».

Los gastos de construcción y equipamiento han corrido a cargo del Ministerio del Interior.

### «Una polémica escultura»

Al artista Antonio Lorca se le encargó esculpir una estatua que simbolizara los valores de la Guardia Civil. El capitán del SIGC, en to-

no distendido, dijo a los informadores que consideraba la efigie polémica. Al preguntarle el porqué, nos dijo, en broma, que él presentó un proyecto que fue rechazado».

De todas formas, la estatua será levantada, para subirla a más altura, y así dotarla de mayor armonía con las edificaciones.

Fotos Delphi



En este bloque se ubican, desde ayer, todas las secciones de la Benemérita.



UNIVERSITAT DE  
PALMA DE MALLORCA  
Extensió Universitària

Cicle de conferències: DE LA MONARQUIA DELS AUSTRIES A L'ESTAT DE LES AUTONOMIES. Segona part: L'ESTATUT D'AUTONOMIA DE LES ILLES BALEARS.

Demà dia 5 de desembre a les 19 hores: TERRITORI, LLENGUA, PERTINÈNCIA POLITICA I AMBIT D'APLICACIO DEL DRET PROPI DE LA COMUNITAT AUTONOMA, pel Dr. Lluís Garau Juaneda, Catedràtic de Dret Internacional Privat de la Universitat de Palma de Mallorca.

Lloc: Facultat de Dret.

Organització de la segona part: Departament de Dret Internacional Privat.

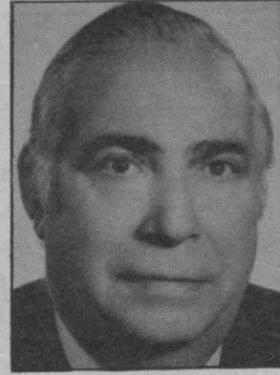
### Jardinería y Floristería MAGO BALEAR, S.A.

- ☆ JARDINERAS
- ☆ PLANTAS INTERIORES
- ☆ ARBOLES FRUTALES
- ☆ Y TODA CLASE DE PLANTAS
- ☆ VEA NUESTRAS JARDINERAS, SISTEMA HIDROPÓNICO, CON RIEGO SÓLO 3 VECES AL AÑO

Venta  
directamente vivero

C/. San Rafael, 30  
(Esquina San Dámaso)  
Teléfono 41 89 22  
PALMA DE MALLORCA  
(SABADOS ABIERTO TODO EL DIA)





● Lorenzo Pérez, Antoni Bonet, Francisco Bosch, Josep y Paquita Magrinyá y el Santuario de Lluç, los galardonados

## DELEGADO

Necesitamos para dirigir la Delegación de Baleares, de próxima apertura.

Somos una empresa de ámbito nacional dedicada a la venta y servicio técnico de materiales para calefacción y aire acondicionado.

### Se requiere:

- Formación a nivel de Ingeniero Técnico o similar.
- Experiencia en este tipo de materiales (no imprescindible).
- Edad no superior a 40 años.
- Vehículo propio.

### Ofrecemos:

- Amplia cartera de clientes.
  - Incorporación a nuestra plantilla con sueldo y comisiones
  - La dirección de nuestra sucursal de Baleares.
  - Amplias posibilidades de promoción profesional.
- Interesados escribir a: Ref: DELEGADO - PUBLICIDAD NUDO  
C/ Maestro Palau, 6-1ª VALENCIA-8

CHUPA CHUPS DIVERSIFICACION, S. A.

## VENEDORES EXCLUSIVOS AUTONOMOS

Para su implantación en las zonas de:  
**PALMA DE MALLORCA**

### SE OFRECE:

- Apoyo total en la puesta en marcha.
- Asegurar su futuro en compañía multinacional.
- Zona de trabajo en exclusiva y contrato mercantil.
- Ingresos importantes, beneficios extras.
- Apoyo publicitario y de gestión comercial.
- No es necesario experiencia en ventas.

### SE REQUIERE:

- Estar ubicado en zona.
- Ganas de trabajar y triunfar.
- Almacén (30 m<sup>2</sup>).
- Furgoneta o similar.
- Acreditar solvencia económica.

Interesados, presentarse lunes día 5, de 9 a 2 h. y de 4 a 8 h. en el HOTEL BELLVER, P<sup>o</sup>. Marítimo, 11 de PALMA DE MALLORCA. Tel.: 233140.  
Atenderá Sr. José M<sup>a</sup>. Rosell.

En un acto al que asistirá Jerónimo Albertí

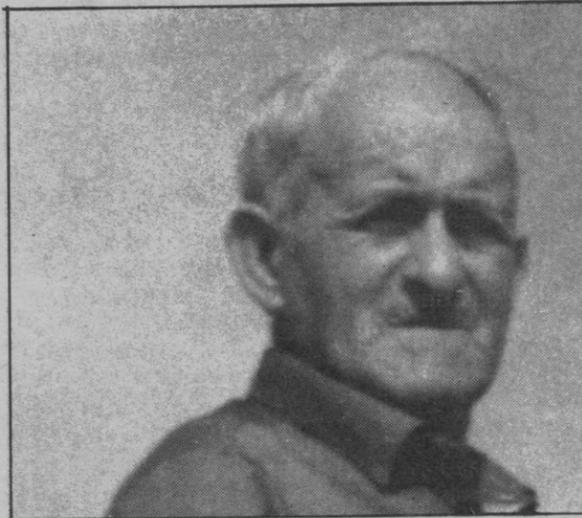
# El martes se entregan los «Populares-83»

El próximo martes, se concederán los premios «P» Populares-83, que cada año desde 1980 otorga la emisora Radio Popular a personalidades y entidades relacionadas con la vida balear. El acto de entrega se celebrará, en esta ocasión, en un restaurante del Molinar, a las 21 horas, y asistirá el presidente del Consell Insular de Mallorca, Jerónimo Albertí.

### Cuatro premios

Los premios se conceden este año a: Llorenç Pérez Martínez, por su labor

de investigador y bibliotecario en la dirección de la Biblioteca March. Pérez Martínez nació en 1928, es diplomado en Archivos,



Para su ganado, lo mejor:  
**Piensos Piema Protector**

doctor en Historia Eclesiástica y licenciado en filosofía y letras. Ha publicado más de 30 estudios relacionados con temas mallorquines, entre los que figura su tesis doctoral sobre la intervención de la Santa Sede en la Causa Luliana. Es además, director de la colección «Fontes Rerum Balearium»; dedicada a la publicación de fuentes documentales de la historia de Baleares.

Antoni Bonet Fullana, por su labor de divulgación en los bailes y tradiciones de la payesía mallorquina. Tiene 81 años y es natural de Manacor. Toda su vida ha trabajado en el campo. De Antoni Bonet, se dice en Sant Llorenç, localidad donde reside desde hace muchos años, que «no sap de lletra ni de solfa», però sàcompanya sempre de guitarra o guitarró».

Francisco Bosch, por su profesionalidad como barítono que ha llevado el nombre de Mallorca por toda España y parte de América. Su debut profesional como cantante de zarzuela fue en noviembre de 1943.

Josep M. Magrinyá y Paquita Bosch, por su larga dedicación al «Moviment



Escolta de Mallorca». Santuario de Lluç, por ser el corazón espiritual y cultural de Mallorca, que celebra el centenario de la Coronación de la Virgen.

### SALVAR LA VIDA DE 20.000 NIÑOS CADA DIA

Este es el objetivo del UNICEF, mediante cuatro avances: Terapia de rehidratación oral, Vacuna termoestable contra el sarampión, Lactancia materna y Gráficas de desarrollo.

Esperamos su ayuda. ¡Hágase socio del UNICEF!

**Unicef**

Asociación UNICEF-España  
Solicite información al Apartado de Correos 12.021 de Madrid.



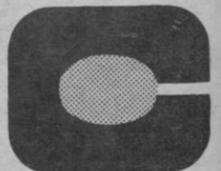
PRESENTA LAS

P · R · O · S · P · E · R · A · S

NAVIGACIONES  
**NAVI CESTAS**

EXPOSICION Y VENTAS EXCLUSIVAS Y DISTRIBUCIONES GRAN VIA ASIMA, 8 (POLIGONO IND. SON CASTELLO) PALMA DE MALLORCA-9  
TELS: 29 96 62 / 66 TELEX: 68733

Y TAMBIEN EN



**CONTINENTE**

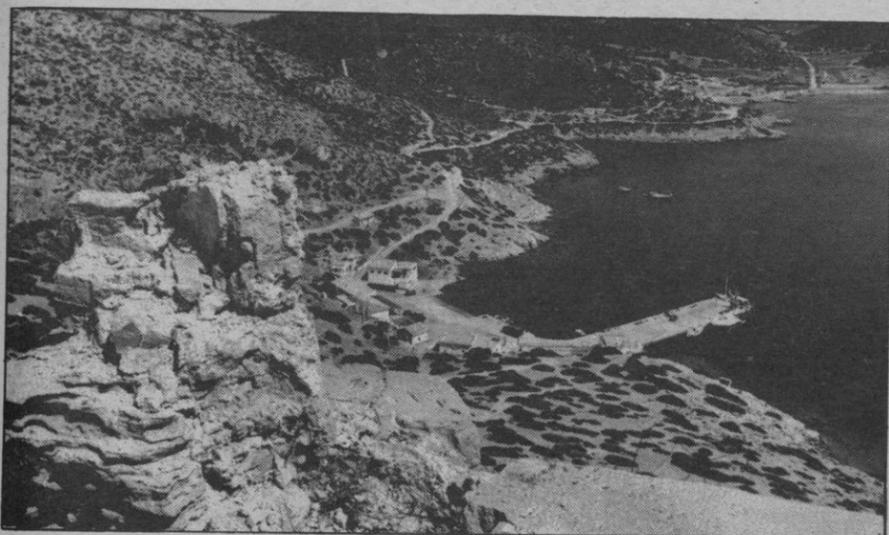
EXPOSICION Y VENTAS CARDENAL ROSELL, S/N. COLL D'EN RABASSA PALMA DE MALLORCA

CESTAS, LOTES Y OBSEQUIOS NAVIDEÑOS PARA LAS NOCHES "BUENAS"

## Sucesos

Buceadores de la Cruz Roja realizaron inmersiones en Cabrera

# Ayer se suspendieron las operaciones de búsqueda del «Alsu hail»



La noticia de la suspensión de las operaciones de búsqueda fue recibida por los familiares de Antonio Juan con gran pesadumbre y cierta desesperación. Ayer al mediodía, la Comandancia de Marina notificaba la decisión y rápidamente se difundió. Horas antes, doce buceadores voluntarios de la Cruz Roja se sumergieron en las aguas situadas entre Cabrera y Palma, en busca de los cuerpos de los cuatro desaparecidos.

Asimismo, cinco embarcaciones tripuladas por amigos de Antonio Juan salieron del club Portixol rumbo a Cabrera, con la intención de hallar el «Alsu hail».

La familia se puso en contacto con diversos organismos para obtener la ayuda

de los mismos.

### Los buceadores de la Cruz Roja

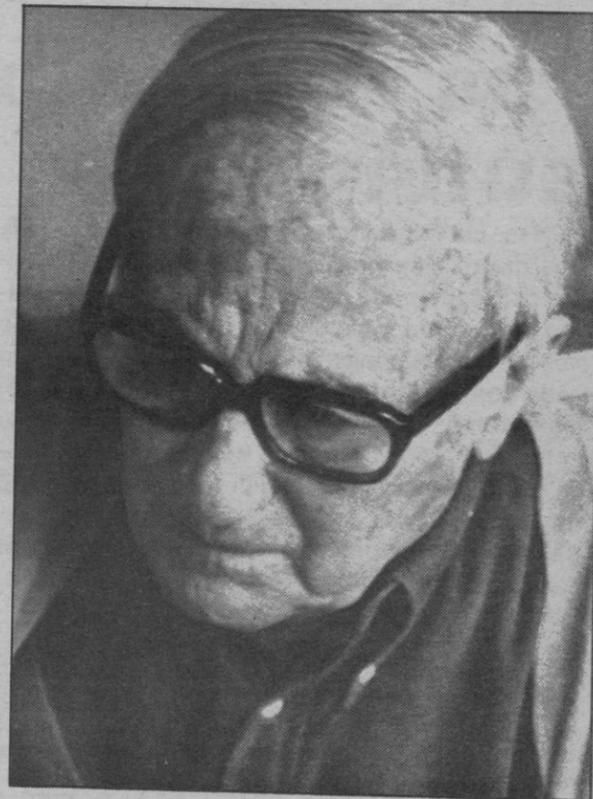
Según informó la Cruz Roja, los buceadores voluntarios realizaron inmersiones junto a islotes cercanos a Cabrera, donde podría hallarse la embarcación, en el supuesto que se hundiera, después de consultar los datos meteorológicos del pasado domingo.

Hoy precisamente, se cumple una semana de la desaparición de Antonio Juan Crespi, Victoria Varela, y el matrimonio, Gary Landreth y Cherry Moore. La Guardia Civil de Cabrera, los vió, por última vez, el sábado por la tarde.

### Comunicado de la Comandancia de Marina

Según nos ha comunicado la Comandancia de Marina, ayer quedó suspendida la búsqueda del «Alsu hail». Durante cuatro días ha sido rastreada, por medios aéreos del SAR, una zona de aproximadamente 7.300 millas cuadradas, donde se ha calculado que podría encontrarse el llaud desaparecido el domingo 27.

A partir de ahora, quedan alertados los buques y las estaciones radiocosteras. La búsqueda se reactivará si nuevas noticias o indicios aportasen esperanzas de resultados positivos.



Miró continúa ingresado en una clínica

## Su salud evoluciona favorablemente

El pintor Joan Miró, que el pasado día 2 fue internado en una clínica de nuestra ciudad, fue sometido ayer a un profundo reconocimiento médico. Su salud evoluciona favorablemente, aunque el médico que le atiende, el doctor Riera, espera conocer los resultados definitivos.

## Fallece la joven apuñalada

María de las Nieves Pastor Contreras, de 22 años, falleció el pasado viernes. Como recordará el lector, la joven recibió una puñalada la madrugada del día 22 de noviembre en la Puerta de San Antonio.

Durante los últimos días se mantenían esperanzas de que pudiera sobrevivir, dada su juventud, pero el viernes empeoró su estado de forma irre-

versible.

La muchacha fue apuñalada por un individuo desconocido a la altura de Ferreteria Mateo, en la Puerta de San Antonio.

Según publicó un medio informativo local, la muchacha ejercía la prostitución, y la noche del suceso tuvo un incidente con un individuo. Horas después recibía una puñalada

de un joven que vestía chaqueta de piel.

Se desconoce la identidad del agresor. De la manera que apuñaló a la muchacha, de abajo arriba, se puede deducir que ejecutó su acción con la intención de asesinarla. Según testigos presenciales, el homicida no medió palabra con la víctima.

## Nuevo alijo de haschís en Ibiza

Ha pasado a disposición judicial José M.R., de 26 años, quien fue sorprendido en el interior de un establecimiento dedicado a la venta de automóviles, sito en la calle Duquesa de la Victoria. Se le ocuparon varios objetos sustraídos del citado local y un cuchillo de grandes dimensiones, entre 20 y 25 centímetros de longitud.

### Alijo de haschís

Miembros del Grupo Antidrogas de la Guardia Civil detuvieron a José Manuel C.E., mayor de edad, cuando paseaba por la avenida Isidor Macabich. Llevaba una bolsa, en cuyo interior guardaba 1.460 gramos de haschís, que había adquirido en Barcelona. El valor de lo decomisado asciende a 292.000 pesetas.

## Robos en domicilios y establecimientos

Un total de nueve robos en domicilios fueron perpetrados ayer. En una vivienda de la calle Polvorín se sustrajeron 200.000 pesetas, desglosadas en 170.000 en billetes y el resto en moneda fraccionaria.

En un inmueble de la calle Previsión se robaron 4.000 pesetas, joyas valoradas en 150.000 pesetas y varios décimos de lotería.

Los cacos se apoderaron de joyas tasadas en 100.000 pe-

setas, tras penetrar en un domicilio de la calle Santiago Rusiñol.

Los ladrones se apropiaron, también, de efectos y joyas valorados en 50.000 pesetas en dos viviendas, sitas en las calles Molineros y Santa Luisa de Marillach.

De un inmueble, ubicado en la calle Pons y Gallarza, se robaron joyas por valor de 70.000 pesetas.

De un domicilio de la calle Alférez González Morro, se

sustrajeron objetos de caza submarina, tasados en 100.000 pesetas.

Por último, la policía acudió a dos viviendas de las calles Regalo y Sastre Roig, donde se registraron dos robos. Se ignora el valor de lo sustraído.

### Robos en

#### establecimientos

En una cafetería de las Viviendas Virgen de Lluc, se sustrajeron 100.000 pesetas procedentes de la máquina tragaperras.

En otra cafetería del Paseo Marítimo, se robaron 32.000 pesetas y se ocasionaron daños por valor de 25.000 pesetas.

En dos naves del polígono de Son Castelló se arrebataron distintos efectos cuyo valor se desconoce. Entre los objetos, robados se hallan calculadoras, llaves, una bicicleta y documentos.

## Más sustracciones en vehículos

De nuevo los cacos se dedicaron a robar en el interior de los vehículos. Así, se apoderaron de la instalación musical de un turismo, estacionado en la calle Capitán Mestre, valorada en 45.000 pesetas.

De un automóvil aparcado en la calle Démaso Calvé se sustrajeron diversos efectos y

un reloj, marca Citizen.

De tres vehículos más se robaron documentación y distintos objetos, ignorándose el valor de lo sustraído. Los coches se hallaban estacionados en las calles Reina Esclaramunda, Font y Monteros y Plaza Barcelona.

# Los nuevos precios de los seguros del automóvil

Hace un par de meses se publicó en el B.O.E. una disposición por la que se declaraban exentos del régimen de precios autorizados los seguros obligatorio y voluntario del automóvil. Ello nos ha hecho pensar que desde este momento cada compañía de seguros podrá cobrar el precio que más le convenga, lógicamente según su estructura, pero como éste es un tema que afecta sin duda a muchos mallorquines, no en vano nuestra provincia es una de las más altas de España en relaciones vehículo-habitante, hemos creído conveniente entrevistar a Miguel Bonet Chornet, director en Palma de una de las primeras mutuas del país en seguros de automóvil.

—Todo este movimiento llevado a cabo por Unespa (Unión Española de Entidades Aseguradoras, Reaseguradoras y de Capitalización) para liberar los precios en los seguros ¿tiene algo que ver con la posible entrada de España en el mercado común?

—Qué duda cabe que ante todo tratamos de situar las coberturas de nuestra póliza y su precio con la de los demás países europeos. Pineso que de no ser así, a corto o medio plazo,

nos veríamos invadidos por las compañías de seguros del resto de Europa con sistemas más adelantados que el nuestro actual.

—Al margen de las variaciones en las tarifas ¿existirán cambios de estructura?

—El principal cambio con la actual estructura será la división del territorio español en 3 zonas, A, B, y C. en la zona A, donde se aplicarán las tarifas más caras, se comprenderán las poblaciones de la cornisa

cantábrica, alguna de Galicia y Las Palmas, en la zona B, se englobarán las grandes capitales y también Baleares, y finalmente en la C, provincias de zonas más rurales.

—¿A qué obedece esta distinción en zonas?

—Sin duda alguna a los datos obtenidos sobre estadísticas elaboradas sobre un muestreo de siniestros en todas las compañías de seguros del país, datos que se basan además en las inclemencias meteorológicas, en la concentración de vehículos en algunas capitales y en el estado de las carreteras.

—¿Seguirán en vigor los recargos por edad y antigüedad en el permiso de conducir?

—Sí, efectivamente, los de edad inferior a los 27 años continuarán pagando un 20% de recargo y los que poseen un carnet de conducir de antigüedad inferior a 2 años, también se les aplicará el mismo recargo.

—¿En definitiva que ya podemos hablar de libertad de precios en el seguro de automóvil en España?

—Yo más bien diría libertad si, pero condicionada a unos resultados controlados lógicamente por la Dirección General de Seguros, si no fuese así, correríamos el peligro de en lugar de liberar precios, anarquizarlos. Por otra parte puedo manifestar que todas las compañías de seguros de España, deben de someter sus tarifas a la D.G.S. si durante 2 ejercicios consecutivos tiene pérdidas, se le obligará a modificarlas, con lo que se controla lo que podemos llamar un posible «Duumping».

—¿Es rentable el seguro del automóvil en Baleares, para las compañías de seguros?

—El seguro de automó-

## NUEVAS TARIFAS

	Responsabilidad Civil	Importe Cobertura	Daños al propio vehículo	Robo
TURISMOS	17'50% en +	30 millones	2'31% al 39'29% en +	83% en -
CAMIONES	119'54% en +	25 millones	76'63 en -	91'51% en
	137'24% en +	50 millones		
	151'44% en +	100 millones		

## ZONAS EN QUEDA DIVIDIDA ESPAÑA A EFECTOS DE TARIFAS

**Zona A:** Alava, La Coruña, Guipúzcoa, Navarra,

Oviedo, Pontevedra, Santander, Vizcaya, Las Palmas.

**Zona B:** Alicante, Baleares, Barcelona, Burgos, Cáceres, Cádiz, Castellón, Córdoba, Gerona, Huelva, Huesca, León, Lérida, Logroño, Lugo, Madrid, Málaga, Valladolid, Zaragoza.

**Zona C:** Albacete, Almería, Avila, Badajoz, Ciudad Real, Cuenca, Granada, Guadalajara, Jaén, Palencia, Salamanca, Segovia, Soria, Teruel, Zamora.

● España queda dividida en varias zonas a efectos de tarifas

### ADOLFO ALVARADO OLEOS SOBRE PANA

Inauguración: lunes 7 tarde

GALERIA ALMUDAINA  
Morey, 7 Palma.

### GRAN RESTAURANTE «VENECIA» - ALCUDIA

Frente Ciudad Blanca y H. Boccacio. Especialidades:  
Caldereta - Pescado gran calidad - Chuletón de Avila  
- Porcella y tostón - Cordero y barbacoa - etc.

SERVICIO ESMERADO  
PRECIOS RAZONABLES  
Reservas Tel. 545393

### SECTOR FARMACEUTICO

Laboratorio de Barcelona

Precisa REPRESENTANTE A COMISION para la zona de Baleares, se trata de producto líder, bien introducido. Que esté trabajando para otros laboratorios, en visita a farmacias y bien introducido en mayoristas. Contrato Mercantil.

Remitir historial profesional y ocupaciones actuales al N.º 9.770 Roldós Anuncios. Vergara-10. Barcelona-2.

Convocadas **90 PLAZAS** Mº Economía y Hacienda  
(AGENTES INVESTIGACION ADUANERA)

Para ambos sexos, desde 18 años, graduado escolar (o similar) carnet de conducir clase «B» (B.O.E. 17-11-83). Interesantes retribuciones y condiciones. Ejercicios prácticos (ninguno oral) y sencillos, que puede preparar en su misma casa con nuestros textos ¡¡EXCEPCIONAL OPORTUNIDAD!! Información gratuita y sin compromiso. Diríjase a:  
**CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS - Sagasta, 23 - MADRID-4**

vil es por naturaleza e incidencia en el riesgo el menos rentable de los seguros, no obstante puedo manifestar por mi experiencia que Baleares está por debajo en un 12% de la media de siniestralidad del país, todo ello teniendo en cuenta que es una de las provincias españolas, que por su condición de zona turística, se producen gran número de siniestros existiendo alcoholemia, y que en la mayoría de los casos, no podemos rechazar las compañías de seguros ya que al no intervenir en la mayoría de ellos policía de Tráfico, no se les practica la prueba del alcohol, con lo que carecemos de pruebas ante la Justicia.

—Hablemos del tema principal de la entrevista, ¿cuánto van a tener que pagar más los automovilistas a partir que se pongan en funcionamiento las nuevas tarifas?

—En este apartado no puedo generalizar, es decir no habrá una subida lineal para todas las opciones de seguros, y esto es por lo que apuntaba antes. Es decir se ha elaborado en base a estadísticas y por modalidades. Tenemos por ejemplo que el seguro de Robo disminuirá en el caso de los turismos en un 83% y en el caso de camiones en un 91% aproximadamente, y éste es porque las estadísticas nos demuestran que aunque el número de robos se incrementa día a día, los vehículos aparecen más

que antes, con lo que el coste por siniestro es inferior. Prosigue el Sr. Bonet anunciando que la Responsabilidad Civil aumentará en un 17%, los daños al propio vehículo puede oscilar la subida entre un 2 y un 39%. Debo decir también que se suprime el concepto de Responsabilidad Civil Ilimitada, estableciéndose en 30 millones de pesetas para los turismos y 25, 50 ó 100 millones para los camiones. Hemos hablado de los incrementos o disminuciones en el seguro voluntario, pero qué pasará con el seguro obligatorio? ¿También se liberaliza su

precio?

—No, en este caso no podemos hablar de libertad, ya que el seguro obligatorio lo fijará el Fondo Nacional de Garantía.

—¿Cuál será el aumento?

—Bueno, el aumento solicitado para el seguro obligatorio por parte de las aseguradoras fue en el mes de septiembre del pasado año de un 31%, todo ello de acuerdo con el aumento que sufrían las coberturas, entonces se aprobó por O.M. del 10 de noviembre del 82, un 15%, lo que significa que se incrementará en un 16% más.

# 1983

Ayúdala a Nacer con Amor

AMAR AL HIJO  
ES ERRADICAR  
LA VIOLENCIA

Si tu hijo te importa, orientate



Escribe a *Plum*, Apdo. de Correos 2421, Madrid

Agradecemos la publicación gratuita de este anuncio.

**Lluís Fuster en  
Galería 4 Gats**

Serie de fotografías de 18 por 24 cms. en color, realizadas sin flash con película de 400 asos sobre temas de música rock, bien conseguidas, tanto por sus encuadres como por sus efectos cromáticos, por Lluís Fuster, en las que deja patente su sentido artístico. Completan la exposición 44 dibujos realizados por colegiales en un concurso convocado por la Galería con la colaboración del Ayuntamiento con motivo de la «Exposición Homenaje a Joan Miró» en su 90 cumpleaños. Es evidente, como por otra parte es natural, que los colegiales se inspiraron en su mayoría, en temas mironianos. Algunos, sin embargo, tiraron a su aire, consiguiendo dibujos de una gran originalidad y gracia como los de Manolo Bestard «Chema» del colegio de Esporles, Gabriel Angel Vich Martorell y Lourdes Vera López, de los colegios de San Cayetano y Felipe Baúzá, respectivamente.

**Catalina Oliver  
en el Círculo  
de Bellas Artes**

Oleos de suaves tonalidades realizados por una artista que ama y comprende el paisaje. Sus mejores obras, posiblemente sean las número 12 (puerto de Pollensa), 4 («Vogant»), 19 (Pla de Sant Jordi) y 6 (Molinar), aunque en este, para mi gusto, sobra la furgoneta aparcada en la orilla. Muy bien la combinación de verdes y el toque personal que da la artista a sus figuras.

**F. Cabot en  
«La Caixa»**

F. Cabot (Francisca Femenias Cabot) presenta una serie de paisajes, marinas y bodegones. Galicia,

# Las Exposiciones de Arte

## MASCARO PASARIUS



«Molinar» de Juana Amengual, en Kromyusa. Foto: JUANET

Venecia, Alaró, Bunyola, Estellencs, etc. merecen su atención. Los bodegones tienen singular calidad, y la utilización sobria que hace de los azules, verdes y amarillos le permiten conseguir una obra original y atractiva. Su mejor tela tal vez sea la número 3 (Cala Ratjada) casi monocroma, gris, con unos magníficos planos invernales.

**Juana Amengual  
en Galería  
Kromyussa**

Oleos tratados con técnica personal, sin entretenerse en dejar perfectamente dibujados los temas, prefiriendo jugar con los efectos lumínicos y cromáticos, consiguiendo así efectismo e intimismo. Sus mejores obras: las número

5, 11, 12 y 31 (Crisantemos, Estanque de Bunyola, Jardines de la Reina y Puig de Sant Pere desde el Mollet, respectivamente) que aquí reproducimos.

**Tomás Quintana  
en Galerías Moyà**

Oleos y pasteles. Sabia utilización del amarillo con el que consigue telas de

gran efectismo. Donde se acusa mejor su personalidad artística es en sus telas número 4, 12 y 22, un Dejà fantasmagórico e impresionante, muy bien captado y

casas de labor, no por sencillas menos difíciles a la hora de sacarles partido. Celajes bien conseguidos, con los que da profundidad y relieve al paisaje.

**Aurora Carreño  
en Galería Bearn**

Alicia Bernat, la gentil e inquieta directora de la Galería se ha ganado un voto de gracias de los amantes del arte, por ofrecernos la oportunidad de admirar la obra bellísima de Aurora Cañero, bronces trabajados con maestría y originalidad, llenos de encanto y de misterio, de fantasía y de gracia.

Toda la obra es destacable por su gran calidad artística. Quizás destacaría las número 12 (homenaje a Leonardo), 16 (Armonía) y 24 (Eva) pero, repito, toda su obra tiene alta calidad artística y revela las manos de una escultora fuera de serie. Exposición recomendable al cien por cien.

**Otras exposiciones**

Estos días son, afortunadamente, pródigos en inauguraciones excelentes, de las que daremos cuenta en una siguiente crítica: Nadal, el gran pintor, en Galería Jaime III, Monique Girard en Bearn; Burgos Bosch en Ca'n Marquès; Coloma Vidal en Galerías Danús; Juan J. Rullán, en el Círculo de Bellas Artes; Jorge Guilà en Nadal; y una interesante exposición de tapices flamencos por Bartolomé de Montis y Ramiro de la Mano en la sala Rembrandt. Un verdadero festival para los amantes del arte.

### Ministerio de Cultura

## Premio «María Espinosa»: ampliado plazo de admisión

En el B. O. E. nº. 272 de 14 de noviembre de 1983 sale la Orden del Ministerio de Cultura de 10 de noviembre de 1983 por la que se amplía el plazo de admisión de trabajos para el Premio «María Espinosa» para trabajos de investigación científica, periodismo, narrativa y poesía, relativos

a la problemática de la mujer, finalizará el 15 de enero de 1984.

Para más información, Sección Promoción Socio Cultural, primer piso, calle San Felio nº. 8-A, Palma. Tel. 212007. Dirección Provincial del Ministerio de Cultura.

### Ejercicios de tiro

## Aviso a los navegantes

Con motivo de ejercicios de tiro sobre costa a efectuar por buques de la Armada, se declara peligrosa para la navegación durante los días 7 y 8 diciembre 1983 de 08,30 a 13,00 horas, la zona comprendida dentro de las siguientes coordenadas:

- 39° 07' N - 02° 52' E.
  - 39° 07' N - 03° 05' E.
  - 39° 13' N - 02° 52' E.
  - 39° 13' N - 03° 05' E.
- Zona de Cabrera.

### Ministerio de Educación y Ciencia

## Abierto el plazo para elegir vacante

Se comunica a los profesores de EGB, opositores del turno libre de 1983, que se abre el plazo para elegir vacante, para todos aquellos que aún no tengan destino, del 5 al

15 de los corrientes, deberán hacer la solicitud de plaza en la Unidad de Personal de EGB, de esta Dirección Provincial.

**Alfombras**  
LUIS FORTEZA "SA FABRICA"

la mejor calidad al mínimo precio

VALLDARGENT, 29 · TEL. 23 18 16

**TRESILLOS  
DOS EXPOSICIONES**  
(precios de fábrica)

Tresillos skay 19.000 pts.	Diseño de línea Italiana en: Sofá 3 pl. y sofá 2 pl. desde 57.000 pts.
Tresillo cama 29.000 pts.	Auténticas novedades de la decoración en telas y auxiliares
Tresillo estilo Inglés madera 59.500 pts.	

**VISITENOS**

**LA FABRICH DEL TRESILLO**

Pza. Pedro Garau, 19 · Tels. 27 50 67 · 28 17 20 · Palma  
Avda. Argentina (Frente iglesia San Sebastián)

CASA ESPECIALIZADA EN TAPICERIA

## Llubí

## «Això es vergonyós, senyor batle»

De la reunió de la corporació municipal en ple, que tingué lloc en sessió ordinària el proppassat dilluns 28 de novembre, a les 21 hores, només vos parlaré dels punts segon i tercer de l'orde del dia de dita convocatòria, llavors ja vos faré unes puntualitzacions que de cap manera volen jutjar positures d'una i altre banda.

Definitivament fou assignat el sou als membres electius de la corporació municipal, en concepte de representació: 24.000 pessetes mensuals al senyor batle, 8.500 als tinents batles, 5.000 als regidors amb delegació, 2.000 al regidor assistent a les permanents i 1.000 als regidors rasos, que fan un total de 804.000 pessetes a l'any d'un pressupost de 17.500.000. Com era d'esperar, fou aprovat per set vots a favor i quatre en contra.

## «Això és vergonyós, senyor batle»...

Els nacionalistes de Llubí-PSM havien fet la proposta, en un plenari anterior, de que aquestes assignacions fossin assignades a la comissió de Cultura i Esports per considerar que aquestes eren les més mancades d'ajuda econòmica. I fou aquí que, davant el refús de la lliga AP-UM, Miquel Perelló exclamà: «Això és vergonyós, senyor batle... Es vergonyós que tot un batle d'un poble com Llubí que només té un pressupost de 17.500.000 de pessetes, vulgui cobrar-ne 24.000 cada mes!... aquestes frases de Miquel Perelló consten en acta, en canvi no hi consten las del batle quan li respongué: «Encara ho trop poc».

El tercer punt de l'orde del dia, auxili econòmic al IRYDA per a la realització de l'obra d'obertura i urbanització del carrer «E» inclosa en el programa d'equipament rural d'aquesta província, corresponent a l'any de 1983, també fou aprovat per set vots a favor i un en contra, dues abstencions i la fuita de Tomeu Perelló cap al públic, a la qual actitud el senyor batle demanà que constàs en acta.

## Per què Tomeu Perelló abandonà el seu escó?

Després de la lectura del tercer punt, Tomeu Perelló, correcte i educat, demanà informe sobre l'obertura del carrer «E» i, sobretot, per què es demanava un auxili econòmic al IRYDA sense un projecte previ i, si ja existia, fos explicat a la corporació allí assistent. Toni Perelló, segon tinent batle i delegat de les comissions de Govern i urbanisme, li recordà que en aquell moment només es tractava, segons l'orde del dia, d'aprovar si o no dit article i, li afegí, que si ell era prou intel·ligent llegís l'informe que ho especificava. Tomeu Perelló li contestà que allò no era una resposta clara i, a més a més, que considerava dit informe fals. El senyor batle li exigí que xerràs bé, i a la vegada demanà que constàs en acta la paraula «fals». Tomeu Perelló afegí que ell no havia assegurat que fos fals, sinó que el considerava fals. Després d'aquesta és teve i aquesta és meva, com els serradors, uns i altres feren constar en acta un bon enfilall de paràgrafs força interessants.

Castell des Llop

## Capdepera

## Constituido el patronato del Castillo

JATO

En la Casa de la Villa se ha celebrado la constitución oficial del Patronato para el Castillo, cuya presidencia ostenta el alcalde y en que forman parte representaciones de todas las asociaciones constituidas en la población. Nos consta del interés que impera en todos los responsables para que la fortaleza amurallada, hoy patrimonio local, recupere el estado de conservación que tuvo en otros tiempos.

## Santa Cecilia

Las diferentes agrupaciones locales, Aires Gaballins, Banda de Música y Coral S'Alzinar festejaron con una misa, refrigerio y concierto en la parroquia la fiesta de su patrona. A dicho acto se sumó la Coral Sant Joan que interpretó obras de Pérez Moyá, Remy Gagne y un anónimo del siglo XVI.

## Colombófilas:

En la última prueba puntuable desde Vilafranca han obtenido destacados resultados en velocidad Ramón Domingo 1174'08 m., Antonio Salom 1173'47, Albert Domingo 1144'73, Miguel Riera 1103'04, Ga-

briel Ferrer 1087'67, Kolau Nadal 922'79, Arturo Nicolau 863'93, José López 667'55, Juan Gili 6'33'00, hermanos Ferrer 632'63 y así hasta 18 clasificados todos ellos afiliados al Club Colombófilo Artá. La clasificación general queda así. 1.º Albert Domingo 42 puntos, 2.º Ramón Domingo 39, 3.º Kolau Nadal 37, 4.º Gabriel Ferrer.

## Copa presidente en el bowling C. Ratjada

Dada la calidad y puesta a punto de las pistas del Bowling Cala Ratjada, la Federación Regional de Bolos ha organizado la disputa de la Copa Presidente, así como la selección para el Campeonato de Baleares siendo la clasificación actual: Caty Ribot, Anita Fullana, Luisa Dragó, Alicia Ballin, María Lázaro, Blanca Diego, Antonia Cerdá y Margarita Oliva y los seniors, Angel Nieto, Francisco Teba y Manuel Mompó los cuales participarán en el campeonato de España a celebrar en Madrid los días 8 al 11 de diciembre.

## Farolas:

Cumpliendo el primer compromiso de la campaña electoral se están instalando potentes farolas en la



La Copa Presidente se celebró en Cala Ratjada. (Foto Levon)

autovía Juan Carlos I, constituyendo el más positivo acercamiento entre Capdepera y Cala Ratjada. De momento desaparece el se-

to central ajardinado que para unos molestaba y para otros embellecía los 2 kilómetros de carretera.

Foto LEVON

## INCA

Su entrenador J. Truyols: «El ascenso es difícil pero no imposible»

## El Juventud Sallista - 1.ª Regional en alza

TONI MERCADER

Antes de dar comienzo a la presente temporada el Juventud Sallista de Primera Regional se encontraba en una difícil situación, po-

cas semanas antes del inicio de la competición, el equipo prácticamente no existía. Sin embargo, de manera casi improvisada, comenzó la Liga y sumando precisamente los dos primeros puntos a costa de uno de los favoritos, el Sóller. En la actualidad comparte el segundo lugar en la tabla con otros equipos, de los doce partidos disputados ha vencido en cinco ocasiones empatando en seis y perdido tan sólo un partido. Su renta son 16 puntos y cuatro positivos, a tres del líder Sant Jordi.

Su joven entrenador, José Truyols, 24 años, con una trayectoria simple, alevines, infantiles y la pasada temporada el J. Constancia, nos dice — «La trayectoria del equipo es normal, tenemos un buen conjunto, pienso que vamos a quedar entre los cinco primeros».

Sin embargo la consigna de la directiva es el ascenso, meta propuesta desde el inicio de temporada. — «Antes lo veía muy difícil, y así lo manifesté a la directiva, ahora pienso que es posible».—

El equipo está formado por: Buades, Rubert, Mulet, Martorell, Risco, Vallés, Mateu, Antich, Alomar,

Juanito, Diego Arrom, Quetglas, Estrany, Luis López, Montero, Perelló, Conaso y Palmer.

—¿No crees que éste es un equipo sin futuro, a pesar de la reconocida calidad y experiencia de algunos hombres?

— «Bueno, pienso que hay algunos hombres con porvenir, caso de Palmer, Vallés o Montero. Por otra parte, somos un equipo joven, la media de edad, estará entre los veinte o veintidós años». Luego añade — «Claro está que lo ideal sería que el Juv. Sallista en Primera Regional o Preferente, fuera el Constancia B».

—¿Pienzas que esto en un futuro es posible?

— «Creo que la colaboración es imprescindible, para ambos clubs». Nos co-

menta que le resulta bastante más fácil entrenar a los mayores que a los equipos alevines o infantiles. «El mayor problema —dice— es que no todos los jugadores acuden habitualmente a los entrenamientos».

Al margen de la necesaria concienciación de estos jugadores podríamos añadir por nuestra parte que algunos elementos de su equipo posiblemente sean jugadores del Constancia en la próxima temporada. Creemos por otro lado, que hace falta que la directiva del Constancia aumente su apoyo al Juv. Sallista, ya que únicamente de esta forma podrá sacar buen provecho o sea, jugadores aptos para el primer equipo.

## SORDOS Y PERSONAS CON DEFICIENCIAS AUDITIVAS

## EL INSTITUTO INTERNACIONAL DE LA AUDICION

Tiene el agrado de anunciarle la apertura en PALMA de un laboratorio de corrección auditiva que tiene como objetivo el hacer beneficiar a los habitantes de la región de todas las nuevas técnicas elaboradas a nivel internacional para mejorar la corrección de la audición.

Presentándose en este laboratorio Vd podrá:

- Estudiar con el especialista sus problemas de comprensión de la palabra (si Vd escucha pero no comprende)
- Informarse sobre las nuevas posibilidades de los aparatos miniaturizados INTRA-ORO
- Hacer regular por la OTOMETRIA (nuevo método americano basado en el nivel de confort auditivo), sus aparatos si Vd ha notado problemas de tolerancia y de comprensión (silbidos - falta de claridad en el sonido - sonido demasiado agudo o demasiado grave)
- Estudiar, si Vd sufre de zumbidos de oído, los resultados que pueden brindarle las nuevas técnicas actuales (electroestimulación, aparatos especializados en enmascarar los zumbidos de oído)
- Informarle sobre los accesorios que le permitan una mejor escucha de la televisión, radio, teléfono, etc...
- Encontrar, si el ruido le molesta, la solución mas adecuada para protegerse (tapón de oreja - casco embudo - interruptor de ruido)

Las pruebas de aparatos de corrección auditiva así como los tests necesarios para su adaptación son efectuados gratuitamente.

CENTRO DE CORRECCION AUDITIVA  
Paseo de Mallorca 22 - 4 Piso A - PALMA DE MALLORCA Tél: (71) 21 46 62

## NOVEDAD

## EL INTRA-ORO

Es un electro molde miniaturizado que, una vez ubicado en el conducto auditivo, NO SE VE.

Se lo fabrica sobre la medida exacta de su oreja y está recubierto de una delgada capa de oro para evitar toda alergia (es perfectamente posible el dormir con él así como el participar en actividades deportivas).



## MANACOR

# Mañana se constituye el consejo comarcal del deporte escolar

La normativa que regula todos los aspectos de la Actividad Deportiva Escolar de la Comunidad Autónoma de las islas Baleares, contempla la constitución de diversos organismos a escala territorial, insular, comarcal y local, al objeto de dotarles de competencias para el eficaz desarrollo de dichas actividades.

El pasado 22 del actual, se desplazó a Manacor, Marcelino Got Ramis, jefe del departamento del deporte escolar de la dirección general de deportes de la comunidad autónoma, para explicar a los representantes de los centros de enseñanza, los aspectos organizativos y técnicos que regirán a partir de este año, y que afectarán a to-

dos los niveles de la enseñanza, especialmente en los deportes siguientes: Ajedrez, Fútbol, Fútbolito, Balonmano, Natación, Vela, Baloncesto, Cross y Atletismo, o pudiendo introducir aquellos deportes no señalados y que los respectivos comités consideren interesante su práctica.

Para mañana, lunes, día 5 de diciembre, a las 18

horas y en el centro social de cultura de Manacor, se celebrará la sesión constitutiva del consejo comarcal del deporte escolar y el comité ejecutivo.

Dicho comité comarcal estará compuesto así:

- a) Presidente (elegido entre los miembros del comité).
- b) Secretario técnico y coordinador comarcal.
- c) 1 representante de cada centro inscrito.

d) 1 representante por cada ayuntamiento de la comarca.

e) 1 Técnico (licenciado o profesor de E.F., entrenador, Etc.)

f) 2 Representantes por las asociaciones de Padres de Alumnos de los centros participantes.

Corresponde a dicho consejo la organización, control, coordinación de la acción deportiva escolar en su respectiva comarca en

estrecha colaboración con el comité insular y bajo asesoramiento del secretario técnico comarcal.

A tal efecto se han cursado invitaciones a los ayuntamientos, centros de enseñanza y asociaciones de padres de alumnos de la comarca, para que asistan a la reunión, que esperamos y deseamos sea fructífera, para canalizar este potencial deportivo que supone el deporte escolar.

### Agenda

Cine Goya.— «El liaguero mágico» y «Fama».

Sala Imperial.— «Superman III» y «La maldición de la reina Dragón».

#### Fútbol

Campo Municipal Porto Cristo.— Porto Cristo-Binisalem (15'15 h.)

#### Farmacia

Llodré (C. Juan Segura)

Gasolinera servicio Carretera Manacor a Porto Cristo

#### Urgencias

Las mismas que las del sábado.

## Un poc de tot

EL PROYECTO d'organitzar un Festival de Teatre Popular a Manacor sembla que ha quedat un poc endarrerit últimament, donades les dificultats que atravesava el Grupp de Teatre Popular de Manacor. Dificultats que és d'esperar puguin superar-se en breu, tota vegada que contractes per anar a representar «Es Batle Nou» no les ne falten per aquets hivern, després d'una campanya impresionant d'estiu.

ANTONI «PERDUT», President del club «Barra-car» no hi cabia de content diumenge passat, perque totos els seus equips havien tret punts tant dedins com defora per on havien jugat. I per més afegitó, el que duu molt dedins els colors vermell-blancs del Manacor, aquest s'havia posat capdavanter de la tercera divisió balear. Com es lògic en ell, anunciava sopars a rompre per aquest cap de setmana.

LA LODE també ha estat noticia aquets dies a la nostra ciutat, ja que els interessats en conèixer de que va la futura llei han pogut tenir dos punts de vista sensiblement diferents arrel de la taula rodona organitzada pel PSOE a l'Institut de Formació Professional i de la xarxa que va donar sobre el mateix tema Joaquim Martín al Col·legi «La Salle».

PAULA ROSSELLO va cantar com ella ho sap fer de bé, de solista amb «La Capella» la Missa Pontifical de Perossi, en el transcurs de l'acte litúrgic que va organitzar la primera i gairebé única massa coral manacorina, amb motiu de la festa de Santa Cecília, a la església de Sant Pau. Celebraren la missa els Mossens Joan Martí, cantaire de la Capella i Bartomeu Munar, ex-rector de Sant Pau.

## Pollença

### Editado el «Pregó de les Festes Patronals»

M. Bota Totxo

Seguint el acuerdo establecido, el ayuntamiento de Pollença va editando los Pregones de las Fiestas Patronales que, desde el año 1971 hasta 1983 anualmente, se han pronunciado, en el claustro de Santo Domingo, en acto altamente emotivo.

Los ya publicados son los siguientes:

«Pregó 1982: El despertar del turisme a Pollença». De Pere Torrens Ripoll.

«Pregó 1981: Petita història del teatro pollencí». de Rafel Coves Quer.

«Pregó 1980: Pregó de la patrona». De Joana Serra de Gayeta.

«Pregó 1979: Fites històriques d'instrucció pública a Pollença». De Miquel Vives Madrigal.

«Pregó 1972: Nostra angunia en els segles XVI i XVII». de Francesc Bonnin Aguiló.

«Pregó 1971: Sia la nostra pau somriure d'angels». De Miquel Bota Totxo.

Ahora, el ayuntamiento de Pollença ha editado el que pronunció, en el año 1973, el catedrático Bernat Cifre, director del Cor de Pollença y hombre polifacético dedicado siempre a ininterrumpidas actividades culturales.

«Cant de toponímia» es el título que Bernat Cifre dio a su magnífico pregó de les festes patronals de Pollença, fiestas que este pueblo patriarcal celebra, anualmente, con toda solemnidad, en honor de Nuestra Señora de los Angeles y recordando la victoria obtenida por el héroe Joan Mas y los valientes pollencins sobre los piratas invasores que, al mando del temido Dragut, intentaron saquear la villa.

El «Pregó» de Bernat Cifre, bellísima pieza literaria, trata de la riqueza de topónimos que distingue todos y cada uno de nuestros parajes, todas y cada una de las fincas que configuran la geografía de nuestra apacible comarca, playas y calas, montañas y costas.

# NOS VAMOS AL POLIGONO



**E**n efecto; en donde hemos estado hasta ahora ya no cabemos y por eso, para atenderle como Vd. se merece, todo el equipo profesional de SISMA nos mudamos al Polígono de Son Castelló (La Victoria). Desde hoy mismo, todos nuestros servicios: Exposición y venta, Comercial, Administración y Talleres, estarán en las nuevas instalaciones de Gran Vía Asima, 4 (Junto al Edificio Asima). Aquí le esperamos con renovadas ilusiones de seguir como siempre, desviviéndonos por usted. Este es y ha sido nuestro objetivo desde que iniciamos nuestras actividades.

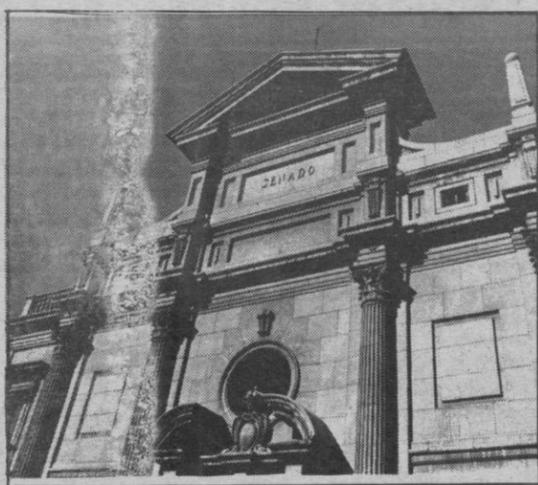


SISTEMAS Y MAQUINAS, S.A.

MAQUINARIA E INSTALACIONES PARA HOSTELERIA, RESTAURACION Y ALIMENTACION.

AHORA EN:

GRAN VIA ASIMA, 4 (JUNTO "EDIFICIO ASIMA") Telf. 200571 (4 LINEAS)



## El Rey entregará los títulos de «parlamentarios constituyentes»

El Rey Don Juan Carlos entregará personalmente los títulos de «parlamentario de las Cortes constituyentes», a los presidentes de Congreso, el Senado y las Cortes en la legislatura en que se redactó la Constitución.

Coincidiendo con el quinto aniversario de la Constitución española de 1978, el Rey Don Juan Carlos, la Reina Doña Sofía y el Príncipe de Asturias, asistirán el próximo lunes día 5 al homenaje a los parlamentarios constituyentes que se celebrará en el Congreso de los Diputados y que comenzará a las doce del mediodía.

Las mesas del Congreso y del Senado y el presidente del Gobierno recibirán a la familia real junto a la puerta principal del palacio del Congreso, pasando luego al interior por la puerta principal que sólo se utiliza para estos acontecimientos.

Ya en el hemiciclo, Don Juan Carlos llamará a Fernando Álvarez de Miranda, ex-presidente del Congreso, a Antonio Fontán, ex-presidente del Senado y a Antonio Hernández-Gil, ex presidente de las Cortes, para entregarles los títulos, de propia mano.

El resto de los diputados y senadores que integran las cámaras en la legislatura constituyente de 1977 estarán presentes en el acto. A ellos, el título les será enviado posteriormente a sus domicilios.

En nombre de los parlamentarios, y desde su escafío, Fernando Álvarez de Miranda pronunciará un breve discurso que irá continuado por otro del actual presidente del Congreso de los Diputados y presidente de las Cortes Generales, Gregorio Peces-Barba.

El Rey también pronunciará un discurso, dando luego por finalizado el acto al que asistirán el Gobierno y los portavoces del Congreso y del Senado en la actual legislatura.

Anteriormente, en cuatro ocasiones Don Juan Carlos ha visitado el Congreso de los Diputados y es en esta ocasión la primera que no será para inaugurar una legislatura, salvo cuando asistió para su proclamación como Rey.



EL PRESIDENTE DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE LAS ISLAS BALEARES TIENE EL HONOR DE INVITAR A LOS CIUDADANOS DE LAS ISLAS AL ACTO DE ENTREGA DE LA MEDALLA DE ORO DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA A LOS SEÑORES

LLORENÇ VILLALONGA  
(TÍTULO POSTUMO)

FRANCESC DE B. MOLL  
MARIA VILLANGOMEZ  
TEATRE PRINCIPAL

MAÑANA LUNES, 5 DE DICIEMBRE  
A LAS 20 HORAS

ENTRADA LIBRE

SE RUEGA PASEN A RECOGER  
EL TICKET DE ENTRADA POR  
LAS TAQUILLAS DEL TEATRO

## Carlos Solchaga, en Segovia

# La supresión del excedente laboral ahorrará 450.000 millones a las empresas

El ministro de Industria y Energía, Carlos Solchaga, ha dicho que no es posible cambiar las cuentas del INI sin la reconversión de sus empresas en crisis, ya que en 1982 las pérdidas de las divisiones naval, siderurgia y de bienes de equipo alcanzaron la mitad de las del conjunto del Instituto.

En el seminario sobre la empresa pública, organizado por la Oficina del Portavoz del Gobierno, Carlos Solchaga señaló que estas tres divisiones representan el 26'1 por ciento de las ventas totales del INI, el 30 por ciento del empleo, el 34'6 por ciento de las exportaciones y el 30'2 por ciento del conjunto de los gastos financieros.

Habló de los gastos del coste social de la reconver-

sión y dijo que frente a los 60.000 millones de pesetas que supondrá en diez años, habrá un ahorro salarial de 450.000 millones.

Añadió que el problema de las empresas públicas en crisis es la inadecuación a la demanda de su capacidad instalada. Solchaga señaló que las empresas públicas en crisis deben ser reconvertidas de forma ejemplar.

Dijo también que su intención es que el INI deje de ser un «paraguas» de las empresas privadas en crisis y del importante papel que en este sentido están jugando las sociedades de reconversión tras las que no se esconde ningún deseo de nacionalización.

El ministro de Industria mostró su preocupación

por la lentitud de las negociaciones para la reconversión y anunció que en las próximas semanas se tomarán medidas estratégicas «muy importantes». Hizo hincapié en la necesidad de responsabilizar a las centrales sindicales en el asunto.

Finalmente, dijo que la reconversión no da sus frutos inmediatamente y que, en algunos casos, las cuentas de resultados de las empresas pueden empezar en los primeros ejercicios.

Eduardo Santos, director general de Industrias Siderometalúrgicas y Navales, se refirió a la crisis en la siderurgia integral y dijo que en España por muchas inversiones que se hagan en este sector, seguirá habiendo pérdidas, aunque en

menor medida, ya que se trata de un problema de crisis mundial.

Dijo que el consumo del acero en España en los últimos años ha descendido en un 33 por ciento, el empleo ha disminuido en un 12 por ciento, y, no obstante, la producción ha aumentado en un 14 por ciento, en contra de lo que ha sucedido en el resto del mundo.

Eduardo Santos señaló que el 50 por ciento de la producción de acero se exporta, por lo que España es el primer país mundial en relación producción-exportación y añadió que dadas las actuales condiciones del mercado mundial, estos niveles de exportación no van a poder continuar.

## Miguel Boyer

# «Las tendencias negativas de la economía se han frenado»

Durante 1983 se ha conseguido frenar la mayor parte de las tendencias negativas de la economía española, afirmó Miguel Boyer, ministro de Economía y Hacienda, durante su intervención en la clausura de la «Novena Reunión Costa Brava 1984» organizada por el Círculo de Economía.

«Comienza ahora —precisó— una marcha más positiva en nuestra economía, pero cuando se produce un cambio de tendencia no es posible percibirlo en sus inicios».

Afirmó que pese a las opiniones contrarias, el Gobierno ha conseguido reducir la tasa de inflación en 2 puntos e incrementar en un 2 por ciento la tasa de crecimiento de la economía española en 1983, que es un incremento apreciablemente alto en el contexto de la CEE, en donde solo ha sido el 0'5 por ciento.

Se refirió también al reequilibrio en la balanza de pagos al reducirse el déficit de la balanza corriente y comercial, a la

caída de un 2'4 por ciento de las importaciones y el aumento en un 6 por ciento de las exportaciones, así como a la contención del déficit público en términos relativos con respecto a 1983.

Dijo también que el ahorro privado ha crecido ligeramente, aumentando el de las empresas y disminuyendo el ahorro familiar.

Como factores negativos para la economía española destacó el aumento del paro y el estancamiento del nivel de inversiones, «que no ha sido negativo, pero es un tema preocupante».

En cuanto a las previsiones para el 84 señaló que se pro-

ducirá un reforzamiento del crecimiento, que en España será del 2,5 por ciento, superior en 1 punto al de la Comunidad Europea.

En su opinión, este crecimiento se ha de lograr basándose en la exportación y en el incremento de la inversión y no con más consumo y gasto público.

Indicó que para 1984 todos los observadores esperan una desaceleración de la escalada del dólar, precisando que la subida de la moneda norteamericana ha impedido que España pudiera reducir su inflación en 1983, en 3 ó 4 puntos.

Sobre las negociaciones con la Comunidad Europea indicó que durante 1984 se va a producir una reactivación de las negociaciones de adhesión y que la entrada en la CEE es buena para la economía espa-

ñola, porque las liberalizaciones han servido siempre para relanzarla.

Juan Antonio Delgado, presidente del Círculo de Economía, intervino para afirmar que lo que hay que conseguir es que la sociedad española deposite en el sistema de economía de mercado en la misma inversión de confianza colectiva que ha depositado en el sistema político.

Sobre la CEE dijo que el empresario español debe reactualizar su preocupación ante la integración y prepararse como lo hacía años atrás.

Estas jornadas se han desarrollado bajo el lema «1984 ¿inicio de la recuperación?» y han constado de una mesa redonda sobre financiación de la economía en 1984 y otra sobre el gasto y el déficit público.

# V Aniversario de la Constitución

Manuel Gómez García

Con independencia de que la sentencia del Tribunal Constitucional sobre el decreto-ley por el que se llevó a cabo la expropiación del «holding» Rumasa sea o no conocida, definitivamente, el viernes 9 de diciembre, y hecha salvedad de la incidencia que los resultados de la «cumbre» de Atenas puedan tener de cara a nuestra eventual integración en la Comunidad Económica Europea, está fuera de toda duda que el hecho político más trascendente de la semana será la conmemoración del V aniversario de la ratificación en referéndum por los españoles del texto constitucional. Una conmemoración que se celebrará mañana, lunes en el congreso de los Diputados con asistencia de los Reyes de España y el Príncipe de Asturias y en un torno de gran solemnidad. La circunstancia de que Don Juan Carlos vaya a entregar personalmente los títulos de «parlamentario de las Cortes constituyentes» a los antiguos presidentes de las Cortes —Antonio Hernández Gil— el Congreso —Fernando Álvarez de Miranda— y el Senado —Antonio Fontán— confiere al acto una simbología de continuidad histórica en el proceso de consolidación de las instituciones. Consolidación que tendrá un jalón más en el acto que el Senado, como cámara

de representación territorial, celebrará el día siguiente, martes. En esta ocasión, se trata de una iniciativa de gran trascendencia política, que no ha sido suficientemente resaltada ante el palacio de la Plaza de la Marina española, los presidentes de las diecisiete comunidades autónomas constituidas izarán las banderas correspondientes a cada territorio, y por último Felipe González, presidente del Gobierno, procederá a izar la bandera española. Si se tiene en cuenta que el ciclo de comparecencia a la Cámara Alta de presidentes de parlamentos autónomos se vio interrumpido por las dilaciones en la participación del representante vasco, el acontecimiento similar ocurrido en la «cumbre» de altos cargos autonómicos que tuvo lugar en la sede del Ministerio de Administración Territorial y las secuelas de la llamada «guerra de las banderas», está fuera de toda duda la importancia de este acto, que otorga a la Cámara Alta un bien definido relieve político, en consonancia con la identidad que la Constitución le otorga.

El Senado, que perdió carácter y protagonismo al término de la legislatura constituyente, va encontrando su camino sin prisa y sin pausa.

Ante las críticas de Felipe González a los Sindicatos

## Nicolás Redondo abandonó la sala del PSOE



El secretario general de UGT, Nicolás Redondo, abandonó anoche la sala de la sede del PSOE en la que el presidente del Gobierno, Felipe González, hablaba con motivo de la presentación del libro «Un año para la esperanza», que recoge la labor realizada por el Gobierno socialista en los últimos 365 días, según informa «Diario 16».

Según el rotativo madrileño, Redondo dejó la sala y se trasladó a otra contigua, cuando Felipe González habló de las dificultades de entendimiento con los sindicatos, y antes de que el presidente del Gobierno pidiera mayor responsabilidad en la convocatoria de huelgas y dijera que hay excesivos llamamientos a la

huelga.

En declaraciones a «Diario 16», el líder de UGT, afirmó: «las palabras del presidente, tal como las ha dicho, me parecen una ligereza. El presidente se ha pasado. No me ha gustado lo que ha dicho».

Asimismo, indica el periódico que Nicolás Redondo se fue de la sala acompañado por otros miembros de la ejecutiva socialista, y que su reacción causó sorpresa en la propia UGT, hasta el punto de que un renombrado miembro de la ejecutiva del sindicato comentó en privado: «efectivamente, Felipe González se ha pasado al decir lo que ha dicho y Nicolás Redondo también se ha pasado al marcharse de esa forma».

Fallo humano en el desastre del Jumbo de Avianca

## El piloto volaba enfermo

Tulio Hernández, comandante del jumbo de Avianca que se estrelló en Mejorada del Campo, accidente en el que murieron 181 personas, se encontraba enfermo y sufría un estado de fuerte tensión emocional en los momentos de iniciar la maniobra de aterrizaje.

Según informa «Diario 16», que cita fuentes de toda solvencia, cercanas a la comisión que investiga las causas del accidente, el estado del comandante era «muy malo».

«Para quienes han escuchado las grabaciones de la caja negra —informa— el siniestro tuvo su origen en un «clarísimo caso de fallo humano y despiste».

El experimentado piloto de Avianca, 57 años y más de 20.000 horas de vuelo, comunicó a través de la «frecuencia de la compañía», que se encontraba mal y solicitó ser sustituido tras la escala de Madrid, a pasar de no llevar aún una hora de vuelo, por haberse hecho cargo del aparato en París.

El empleado de la Compañía colombiana en el aeropuerto madrileño, Magdaleno García, que habló durante más de un minuto con el comandante del Jumbo, a las 12.40, le confirmó que otra tripulación le sustituiría en Madrid.

«Posteriormente, continúa D-16, tanto el comandante como el copiloto desconectaron y comentaron por espacio de más de dos minutos los problemas per-



El francés Patrick Neger, acompañado de su hija Katy, supervivientes del trágico accidente aéreo registrado el pasado 27-11 en las cercanías de Madrid, ha visitado por primera vez, a su esposa Elisabeth en la clínica Asepeyo, donde se encuentra convaleciente de las graves heridas sufridas en el accidente. En la foto, la familia Neger, con ausencia del pequeño Ludovic que se encuentra hospitalizado en La Paz, desbordada de felicidad tras encontrarse por primera vez desde la tragedia. (Telefoto EFE)

sonales de Tulio Hernández. Este se hallaba bajo claros síntomas de stress y manifestó, al parecer, su deseo de regresar inmediatamente al aeropuerto de El Dorado, de Bogotá».

Sobre el mismo caso, «El País» publica que Tulio Hernández «debió confundir la cifra de 3.282 pies de altura sobre el nivel del mar —adecuada para sobrevolar el radiofaro «Mike Alpha» (MA), situado a 7,6 kilómetros de Barajas— con la de 2.382 pies, según una primera conclusión oficiosa a la que se ha llegado

en la investigación del accidente».

«La cifra errónea, al «bailar» los dos primeros guarismos, fue introducida en el dispositivo «Altitude alert», y el aparato acabó tocando suelo por primera vez, sin haber interceptado la «senda de planeo», en la loma situada a 2.257 pies de altitud».

Según «El País», esta tesis está basada en la escucha del «voice recorder» o parte de la «Caja negra» en la que quedan registradas las conversaciones mantenidas en la cabina de pilo-

### ● Había pedido ser sustituido en Madrid

tos, pero no quedará confirmada hasta que sea analizada en Washington el «flightdata recorder» o parte de la «Caja negra» que registra el comportamiento de los sistemas de vuelo.

### 132 identificados

Cuatro cadáveres del siniestro del Jumbo de Avianca fueron identificados ayer, con lo que el número total de víctimas de las que se conoce su identidad asciende a 132.

Según datos facilitados por el jefe de servicios provincial de Protección Civil, aún quedan por reconocer 19 cadáveres, que se encuentran en los hangares de La Muñoz, en el aeropuerto de Barajas, labor en la que trabajan los peritos del gabinete de Identificación de la Policía.

A estos cadáveres hay que añadir otros 28 que no se consiguió identificar y que fueron enterrados en el cementerio de Coslada.

Los cadáveres reconocidos esta mañana corresponden a ciudadanos suecos, y son Roquet Mario Carpanessi Nadal, Norma Luz Velasquez de Calvis, Kiell Janson y Ann Lager Kvist.

## TVE censura unas declaraciones del presidente del Gobierno

### ● Duras críticas a Calviño solicitando su dimisión

El periódico «ABC» publica una información en su primera página de tipografía, en la que afirma que el director general de RTVE, José María Calviño, y otros altos cargos del ente público, manipularon la información de la rueda de prensa del presidente del Gobierno, y suprimieron en el primer «telediario» las referencias de Felipe González a la deficiente labor de TV y al ataque a la sensibilidad media de los ciudadanos que representaban algunos programas.

«ABC» subraya que los responsables de la información en TVE sustrajeron cuatro párrafos de la amplia información de la rueda de prensa. Indica que estos párrafos eran precisamente los que hacían referencia a críticas contra la labor de TVE. «Cada uno de los responsables —dice el periódico madrileño— fue elevado a su superior su opinión de no dar las críticas de Felipe González hasta que Calviño suscribió ese criterio y mandó que se suprimiera».

### Malestar

La orden le fue comunicada al redactor cuando ya estaba a punto de emitirse la información en el telediario del mediodía, y el profesional protestó de la manipulación sufrida. Según «ABC», el hecho, al parecer, ha causado hondo malestar entre los profesionales de los informativos.

Las palabras del presidente suprimidas fueron las siguientes: «Hay algunas cosas en la programación que han mejorado. En general, creo que no se ha acertado suficientemente en la política informativa. Existe una disociación entre lo que aparece en la pantalla y la sensibilidad media de los ciudadanos. Si no está de acuerdo con TV, el presidente no tiene por qué cambiarla, porque si la cambiase, se le diría a él que hace gestiones o influye en la televisión». El PDP pide la dimisión de Calviño

El Partido Demócrata Popular, que preside Oscar Alzaga, hizo pública una nota de prensa, en la que señala que el director general de RTVE, José María Calviño, «debe dimitir en su cargo o en caso contrario, el Gobierno debe poner en marcha el procedimiento establecido en el Estatuto para el cese del mismo».

«La gestión del máximo directivo de RTVE —agrega la nota— se ha mostrado manifiestamente incapaz de llevar a cabo los mandatos que le encomienda el Estatuto. RTVE, y principalmente la televisión, no está siendo gestionada de acuerdo con lo que corresponde a un servicio público».

«La manipulación frecuente por parte de los directivos y en contra de los criterios profesionales, se ha puesto de manifiesto una vez más en la reciente censura de unas de-

claraciones del propio presidente del Gobierno, sobre la gestión especialmente informativa, en televisión».

«El progresivo incremento de la publicidad —agrega el PDP— pese a las promesas del Partido Socialista, el incremento de los costos, y el deterioro de la calidad de la programación, que se manifiesta en una sensible pérdida de audiencia, son factores que han de determinar la sustitución del equipo directivo de RTVE».

### AP solicita la reunión de la comisión de control

El vicepresidente de Alianza Popular y diputado por Jaén, Gabriel Camuñas, informó, en rueda de prensa, que el grupo popular pedirá una reunión de la comisión de control de Radio Televisión Española para protestar por la censura que José María Calviño, director general del ente RTVE, realizó a unas declaraciones del presidente del Gobierno, Felipe González, en las que aludía a la televisión. El grupo popular solicitará la cinta íntegra de las declaraciones.

Según Gabriel Camuñas, el director general de RTVE «no respeta ni las declaraciones del primer mandatario del país».



# MERCADO STA. CATALINA

## NAVIDAD con PREMIOS

\*Concursa a través de Radio Popular a las 11'05 h. los martes, miércoles, jueves y viernes.  
\*Con su compra diaria obtenga los números para el gran sorteo final.

Colabora:



CAJA DE BALEARES "SA NOSTRA"



La guerrilla afirma haber derribado el helicóptero donde viajaba la víctima

## El jefe del ejército de Uganda, asesinado

El movimiento guerrillero ugandés «Ejército de Resistencia», afirmó haber derribado el helicóptero en el que viajaba el comandante en jefe del ejército de Uganda, general David Oyite-Ojok, informó desde Nairobi la agencia de información inglesa «Reuter».

Fuentes oficiales de Uganda comunicaron ayer por radio Kampala que el general Oyite-Ojok y otros cinco oficiales y tres civiles perdieron la vida en un accidente de helicóptero.

En una llamada a la oficina de «Reuter» en la capital keniana, un hombre que dijo ser un portavoz del ejército de resistencia de Uganda, afirmó que el helicóptero fue derribado cuando estaba volando de la guarnición de Bombo, a unos 30 kilómetros de Kampala, a la capital ugandesa.

El ejército de resistencia de Uganda, el más importante de los movimientos guerrilleros que luchan contra el régimen del presidente Milton Obote desde principios de 1981, está encabezado por el ex ministro de defensa ugandés, Yoweri Museveni.



EL PRESIDENT DE LA COMUNITAT AUTONOMA DE LES ILLES BALEARS TE L'HONOR DE CONVIDAR ELS CIUTADANS DE LES ILLES A L'ACTE DE LLIURAMENT DE LA MEDALLA D'OR DE LA COMUNITAT AUTONOMA ALS SENYORS

LLORENÇ VILLALONGA  
(TITOL POSTUM)

FRANCESC DE B. MOLL  
MARIA VILLANGOMEZ  
TEATRE PRINCIPAL  
DEMA DILLUNS, 5 DE DESEMBRE  
A LES 20 HORES

ENTRADA LLIURE

ES PREGA PASSIN A RECOLLIR  
EL TIQUET D'ENTRADA PER LES  
TAQUILLES DEL TEATRE.

## Próxima reunión de la OPEP

# No habrá aumento en los precios del petróleo

Los ministros de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) no alterarán los precios ni los niveles de producción de crudo, en la reunión que celebrarán la próxima semana en Ginebra.

Fuentes de la secretaria general de la «OPEP», con sede en Viena, adelantaron ayer a «Efe» que la próxima reunión ministerial ordinaria del grupo no introducirá cambios en la política de producción y precios seguida hasta ahora.

Los rumores sobre una

posible baja de precio del crudo de la «OPEP», fijado desde el 14 de marzo último en 29 dólares el barril (159 litros), fueron calificadas por fuentes consultadas de «pura especulación».

Según el diario vienés «Die Presse», no se descarta que los ministros de la «OPEP», presionados por la floja demanda mundial de crudo, puedan disponer una reducción de dos dólares del precio de referencia vigente.

Al desmentir tal eventual

idad, los expertos de la «OPEP» recuerdan que el influyente ministro del petróleo de Arabia Saudí, jeque Ahmed Zaki Yamani, estimó ya que bajar los precios constituiría «un acto suicida».

Otro ministro árabe: Ali al Azbi, de Kuwait, no sólo se opone decididamente a bajar el precio sino que, en base a la reanimación de la demanda mundial prevista para la segunda mitad de 1984, estima que entonces podría considerarse una modificación al alza.

## Seis días de la misión espacial

# Continúan los problemas técnicos en el «Columbia»

Los tripulantes del transbordador espacial «Columbia», seis días después de iniciar su misión, siguen teniendo problemas técnicos para llevar a cabo sus experimentos científicos.

Un cortocircuito en los hornos de procesamiento de materiales y una avería en la cámara telescópica del «Columbia» provocaron ayer la anulación de siete experimentos y la pérdida de fotografías nunca tomadas previamente.

Los tripulantes no pudieron tampoco hacer funcionar un cañón de rayos de electrones que debía haber producido una aureola luminosa alrededor del «Co-

lumbia» para medir la programación y emisión de luz de estos rayos en el espacio.

«Después de nueve años dedicado a este proyecto, estoy muy desilusionado. Las posibilidades de hacerlo en esta misión son ahora casi nulas», dijo Roger Williamson, científico de la universidad de Stanford y principal promotor del experimento.

El especialista de carga alemán Ulf Merbold tuvo que apagar dos de los tres hornos de fundición de metales de las astronave debi-

do al cortocircuito, mientras que los expertos de Tierra trataban de averiguar el motivo del fallo eléctrico.

El rollo de la cámara fotográfica telescópica se atascó en la máquina, impidiendo a los tripulantes del «Columbia» tomar fotos únicas de Angola, Sudán, Irán, Nigeria, Libia y Turquía.

Un 65 por ciento de la superficie no sumergida de la Tierra no pudo ser adecuadamente fotografiado para sistemas cartográficos y los directores del programa esperan hacerlo.



## Andropov, recuperado

El máximo dirigente soviético, Yuri Andropov, se reincorporará a las tareas de gobierno el próximo día 10 de diciembre, según afirmó el portavoz federal alemán, Peter Boenisch, en una entrevista al semanario «Bild am Sonntag» que se publica hoy domingo.

Boenisch dice que el «gobierno de Bonn tiene informaciones precisas de que Andropov ha mejorado de salud y ocupará de nuevo su puesto el día 10».

El portavoz federal afirma concretamente que la mejoría de salud y la reincorporación de Andropov se lo han dicho a él los propios soviéticos.

## Nombres propios

SIGITAS TANKEVICIUS, sacerdote católico lituano fue condenado por actividades anticonstitucionales y contra el Estado, según informan fuentes oficiales soviéticas. Tankevicus fue detenido en mayo pasado junto con otro párroco lituano acusados ambos de activismo político.

MICHAEL HESELTINE, ministro de Defensa británico, era el destinatario de una carta-bomba que estalló ayer en Londres sin producir víctimas. El artefacto fue abierto por personal administrativo del Ministerio de Defensa y no causó heridos por su escasa potencia.

OTTO GRAF LAMBS-DORFF, ministro alemán de economía acusado de haberse dejado sobornar por la empresa «Flick» afirmó ayer que no tiene ninguna intención de dimitir de su cargo. Dice que tiene «la conciencia tranquila y los nervios fuertes».

FRIEDRICH DUE-RRENMATT, dramaturgo y novelista suizo, obtuvo el premio «Europa» de literatura que concede anualmente el estado austriaco. Entre las obras más conocidas del autor figuran «Los físicos», «La visita de la vieja dama» y «Griego busca giega».

DANUTA WALESA, esposa de Lech Walesa, Nobel de la Paz, ya tiene pasaporte para viajar a Estocolmo para recibir el galardón obtenido por su esposo. A Danuta le acompañará su hijo Bogdan que también recibió el pasaporte. No así el director del semanario «Solidaridad» Tedeus Mazowiecki que tenía pensado asistir a la solemne sesión en la academia sueca. Walesa se ha negado a salir de Polonia por temor que las autoridades polacas no le permitan volver a su país.

JULIO CORTAZAR, escritor, Puso fin a diez años de exilio al regresar ayer a Buenos Aires. El escritor dijo «ahora es posible hacer en Argentina un proceso democrático estable y duradero, pero advirtió que tal vez sea la última oportunidad si la oposición al gobierno de Raúl Alfonsín es «ciega y negativa».

## La trascendental Cumbre de Atenas comienza hoy Incertidumbre sobre el ingreso de España en la CEE

Enero de 1986 puede ser la fecha definitiva para el ingreso de España en la CEE, si se confirman los pronósticos de los embajadores en Madrid de Francia, Grecia y Alemania.

La cumbre europea que hoy comienza en Atenas, y en la que estarán presentes los primeros mandatarios de la CEE decidirá, probablemente, la comunicación de la fecha de adhesión de nuestro país y Portugal, aunque los expertos han coincidido en señalar que la reunión en Grecia no va a suponer la solución para todos los problemas comunitarios. De cara a la adhesión de España, en esta última reunión bajo la presidencia griega se podría conseguir que los diez fijaran una fecha límite para negociación, que los más optimistas sitúan en la primera mitad de 1984 y, los menos, dan de plazo hasta finales del mismo año.

España y Portugal tuvieron, en la reunión de Stuttgart, una garantía para su ingreso en la Comunidad, ya que los países miembros acordaron ligar la solución de sus problemas financieros a los de adhesión de los dos países ibéricos. De todas las formas, según recordó ayer el embajador alemán Brunner, España no ha tenido mucha suerte en el desarrollo de la negociación con la comunidad, pues la crisis económica, cada vez más acentuada, ha perjudicado estas conversaciones. El embajador alemán afirmó que no hay suficiente espíritu europeo en los diversos países actualmente miembros de la Comunidad y que también hay una falta de solidaridad, lo que repercute negativamente en la solución de los problemas de los diez.

### Bloqueo fronterizo

Coincidiendo con el inicio de la cumbre, los agricultores del Sur de francés han iniciado una campaña de bloqueo de carreteras, entre otras acciones, para presionar al presidente francés con el fin de que ponga obstáculos a la entrada de España en la CEE.

### Carta a Felipe González

Ayer mismo fue entregada la carta de respuesta del Gobierno francés a Felipe González, que había solicitado días atrás. Guidoni, embajador en España, rehusó comentar el contenido de la misiva y dijo que es el Gobierno español el que debe utilizar la respuesta.

### Noticias en Grecia

El periódico comunista griego «Rizopastis» informó ayer mismo que el talante negociador que encontrarán las aspiraciones de España y Portugal durante la cumbre «no es positivo». Pese a que el diario insiste en que aquellas negociaciones de que se devuelva a Londres parte de las contribuciones efectuadas a las arcas comunitarias, la ampliación de los países miembros de la CEE es vista con escaso optimismo por los medios comunistas griegos.

### Los neo-gaullistas dicen no

Por su parte, el RPR (Agrupamiento para la República), partido que dirige Jacques Chirac manifestó un «no» rotundo a la entrada de España y Portugal en el Mercado Común. Sin embargo no se excluyó la búsqueda de una forma de asociación política y de cooperación económica entre la CEE y estos dos países.

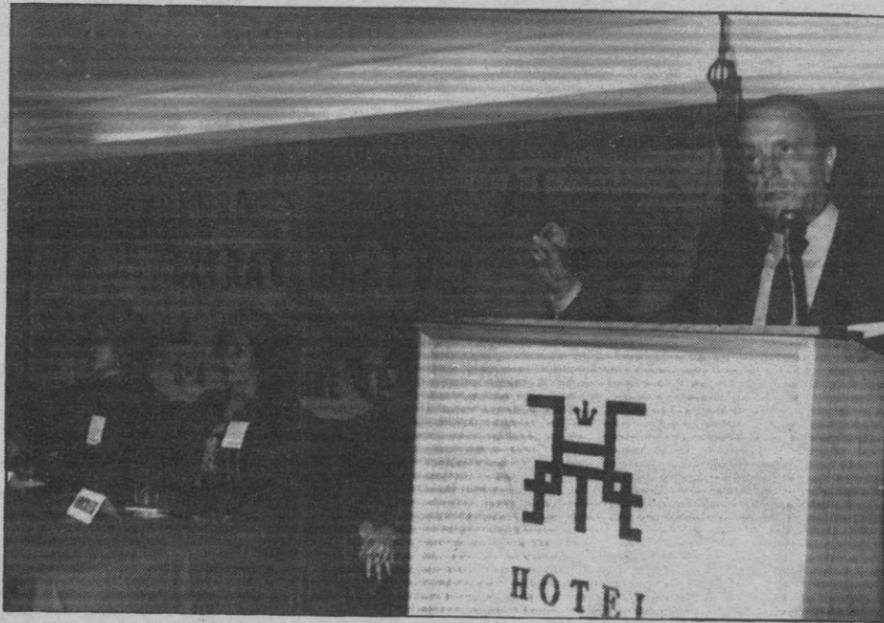
### Bélgica, sí

Siguiendo con su línea de apoyo a España, el primer ministro belga, Wilfried Martens, puso el contrapunto a la jornada, manifestando una vez más su apoyo a la integración de nuestro país en la Comunidad Económica Europea en 1986.

## Telefónica y Renfe solicitan subida de tarifas

El Consejo de Administración de Telefónica, en la reunión del pasado miércoles, aprobó solicitar al Gobierno una subida de tarifas, que se sitúa en torno al 9 por 100% según informó esta tarde, en el seminario para periodistas sobre empresa pública, el presidente de la Compañía, Luis Solana.

En la misma sesión, el presidente de RENFE, Ramón Boixados, señaló que dentro del contrato-programa que será sometido a la aprobación de la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos, el próximo lunes, se incluye una petición de subidas de tarifas, que supone un incremento del 12'3 por 100 para largo recorrido, y del 17'9 por ciento para cercanías, y del 10 por 100 para transporte de mercancías.



El presidente de Alianza Popular, Manuel Fraga Iribarne, ha inaugurado el congreso nacional extraordinario de la Asociación de Mujeres Conservadoras, que se celebra en un hotel madrileño. (Telefoto EFE).

## Fraga inauguró el Congreso de mujeres conservadoras

El presidente de Alianza Popular, Manuel Fraga, inauguró ayer mañana, en Madrid, el congreso de las mujeres conservadoras, al que asisten 220 congresistas y que se desarrollará durante todo el día de ayer y hoy.

Manuel Fraga expuso el papel de las mujeres conservadoras en la vida política y social española, y les dio ánimos para continuar con su movimiento, a fin de alcanzar las metas propuestas en su ideario. Resaltó que la mujer, por su sentido común, visión de futuro y capacidad lógica debe ser la que mande en la casa, en el hogar.

Se refirió a su propia madre, diciendo que «mandaba mucho». Fraga afirmó que la mujer es naturalmente conservadora.

Las congresistas estudiarán, entre otros temas, mujeres europeas, asociacionismo y participación femenina, la cultura en las autonomías, juventud, ideología y filosofía de la asociación, los padres artífices del éxito o fracaso de los hijos, aspectos psicológicos del machismo.

El congreso será clausurado hoy con las intervenciones de Javier Carabias, Guillermo Kirkpatrick, y miembros de la Asociación de Mujeres Conservadoras.

## Son Amar adelante en la Recopa

El Son Amar ha derrotado al Paok Salonica, en el campo del Salonica (Grecia), por tres sets a cero, en partido correspondiente a la recopa de Europa de voleibol, con tanteos parciales de 15/8 (16 minutos), 15/11 (18 minutos) y 15/8 (18 minutos).

Son Amar: Sánchez Jover, Ortiz, Yimenez, Martinovic, Barros y Diez (sexteto inicial) Bozic.

Arbitro: Rosenberg (Israel). Sin complicaciones.

Comentario: Triunfo neto y claro del Son Amar, conseguido además en unas circunstancias particularmente difíciles para el equipo mallorquín.

En primer lugar, un temporal que asola salónica, con vientos de más de 180 kilómetros por hora, impidió que los jugadores llegasen anoche, como estaba previsto. Tuvieron que hacer noche en Atenas y llegando esa misma mañana, para jugar a las nueve de la noche.

## Semana de los derechos humanos

Hasta el día 10 durarán los actos que en pro de las garantías por los derechos humanos han organizado la asociación del mismo nombre y el Ayuntamiento de Madrid. Esta larga semana se inauguró ayer con la exposición «artistas por los derechos humanos» en la que se pueden contemplar obras de Joan Miró, rafaél Canogar, Eduardo Chillida, Francisco Ferreras, Juan Genovés, Juan Gomila, Manuel Millares, Antonio Saura, Antonio Tapiés y Pablo Serrano, entre otras artistas de reconocido prestigio. Si bien la exposición de artes plásticas es el núcleo de la semana, ésta se completa con actos de diversa índole.

Especial importancia tienen los debates en torno a la situación internacional de los derechos humanos, debates dentro de los cuales adquiere singular relieve el dedicado a la situación en España. En esta sesión intervendrán Perfecto Andrés, por el Consejo General del Poder Judicial; María Dolores Calvet, por el Parlamento de Cataluña; Pablo Castellanos, presidente de la Comisión de Justicia del Congreso de los Diputados; Joseba Azcarraga, senador; Fernando Onega y José Luis Gutiérrez, periodistas y José María Mohedano presidente de la asociación.

## Llovió dinero en un mercado de Sevilla

A alguna de las amas de casa que ayer compraban en el mercado del barrio sevillano de Los Remedios no se les dio mal la mañana gracias a una inesperada «lluvia» de billetes de mil pesetas.

En medio de cebollas, lechugas y carne, uno tras otro empezaron a caer billetes y, en pocos segundos, el mercado se convirtió en un escándalo.

No caían del cielo, «llovían» de un piso superior donde tres asaltantes intentaban llevarse a punta de pistola la nómina de una empresa de la construcción, cuyos empleados «para salvar la paga» arrojaron el dinero por una ventana que daba al patio inferior del mercado.

Cayeron unos dos millones de pesetas en billetes de mil, de los que un millón, aproximadamente, fue recuperado gracias al civismo de un frutero y algunas personas, y otro, quedó en las cestas de la compra y en algún que otro bolsillo.

En el piso de arriba, mientras tanto, los atracadores se llevaron unas 900.000 pesetas que los empleados no pudieron arrojar por la ventana.

## El oso panda no tendrá madastra

El zoo de Madrid no podrá contar con otro oso panda hasta 1985 dado que el Gobierno chino no donará más a ningún país hasta esa fecha, según informan fuentes de la República Popular China.

El motivo de esta medida es la escasez de estos animales que hace temer por su extinción.

La decisión puede afectar seriamente a la supervivencia del panda madrileño, Chu-Li, huérfano por la muerte de su madre, Shao-Shao, ejemplar que fue regalado a los Reyes de España por el Gobierno chino con motivo del viaje que los Monarcas realizaron a aquel país en 1978.

## Caen «bolas de fuego» en Gran Canaria

Dos «bolas de fuego» cayeron del cielo sobre unos invernaderos situados en el término municipal de Telde, (Gran Canaria), lo que produjo la quema del plástico y de algunas plantas.

El insólito y todavía inexplicable hecho fue presenciado estupefactos por varios trabajadores de obras colindantes con la citada finca de invernaderos, comprobando más tarde los efectos que esta calda produjo.

Según los testigos presenciales —entre ellos, el propietario de la finca, José Rodríguez Guzmán— una bola era mayor que la otra y se desintegraron al dar con el suelo, no dejando otro rastro que los efectos de las quemaduras.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL



Ilmo. Sr. D. José Pocoví Martorell

(TENIENTE CORONEL O.M. RETIRADO)

Que falleció ayer a la edad de 92 años, en Palma habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa: Coloma Mut; hijos: Bartolomé y María del Carmen; hijos políticos: Catalina Tomas y Jaime Vaguer; nietos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará mañana lunes día 5 a las 7'30 tarde en la Iglesia Parroquial de San Miguel por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente. El Excmo. y Rvmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.



Así de bien fueron recibidos los jugadores del Málaga



Antonio Benítez, un entrenador que ya ha triunfado

## Benítez: «Somos la revelación»

MACIA RIERA

Llegó a Palma la expedición malacitana con un ligero retraso sobre el horario previsto, en el hotel les esperaban ya los ocupantes-hinchas de dos aviones que en vuelo charter habían salido con anterioridad desde la Costa del Sol para hoy estar junto a sus jugadores y animarles, lógico si se tiene en cuenta la brillante trayectoria del equipo en la presente edición de la Liga. Unos y otros, jugadores y aficionados, se muestran eufóricos, esperanzados y confiados en que el Luis Sitjar es el campo propicio para resarcirse del desaguisado del pasado domingo frente al Osasuna, equipo con el que perdieron en su campo.

**Pérez Gascon, un presidente modelo**

Mientras Antonio Benítez, el entrenador se ocupaba de distribuir las habitaciones a sus jugadores tuvimos oportunidad de conversar con José Pérez Gascón, un presidente que ha logrado lo que nadie podía creerse en Málaga hace unos años, ir saneando la economía del club con un secreto que hoy ya no lo es tanto, conseguir un equipo formado prácticamente en su totalidad por jugadores de la propia tierra del club, salidos de la cantera y, por

tanto, baratos. Pérez Gascón tiene en la actualidad en el primer equipo a dieciséis malagueños y su equipo figura en la cuarta posición de la Primera División.

—Presidente ¿piensa ya el Málaga en la UEFA?

—Ni hablar, yo no sé lo que es esto, el Málaga piensa en la permanencia, en conseguir, como dice el entrenador, estos treinta puntos que dan la tranquilidad lo antes posible.

—Pero tal y como están las cosas es fácil imaginar que se puede aspirar a cualquier cosa...

—Nuestro objetivo, el

● Pérez Gascón, presidente: el objetivo es la permanencia

de la directiva, es sanear la economía y para ello hemos recurrido a lo más práctico, formar un buen bloque con jugadores de casa que reducen los costes y permiten buenos ingresos porque funcionan como equipo. El otro objetivo era hermanar a la afición con el club y como está a la vista se ha conseguido (efectivamente en estos momentos el «hall» del hotel estaba materialmente tomado por los malacitanos).

**Benítez: Somos revelación**

Antonio Benítez es un hombre contundente en

sus respuestas, no tiene que pensar demasiado para dar réplica a los informadores cuando se le formula una cuestión relacionada con su club, sus jugadores o el mismo, sabe de qué va.

—¿Es consciente de que mañana va a enfrentarse su equipo a uno que está poco menos que en coma y que saldrá a la desesperada?

—Completamente, sé que el Mallorca necesita estos puntos que va a intentar todo y con muchas ganas, sólo puedo decir que espero que nosotros lo hagamos mejor que ellos y logremos alzarnos con un resultado positivo.

—¿Son ustedes equipo revelación o se veía venir?

—Somos revelación.

—¿Tan importantes son las bajas de Recio y Popo como se ha venido diciendo?

—Si son o no son tan importantes tendremos que verlo mañana en el campo, de todas maneras lo cierto es que nosotros tenemos un equipo que se basa en el bloque conjuntado y evidentemente dos hombres que son habituales en las formaciones constituyen piezas importantes para el esquema de juego. De todas maneras los que los van a sustituir están también acoplados con el conjunto y espero que respondan perfectamente a lo que se les pide.

—Aquí todos han puntuado. ¿Lo ve usted fácil?

—En absoluto, el Mallorca tiene una buena plantilla compuesta de buenos profesionales, ellos y nosotros prácticamente aspiramos a lo mismo lo que ocurre es que nosotros hemos

tenido un buen principio competición porque ya estábamos acoplados desde el año pasado y ellos han hecho muchas incorporaciones que naturalmente al principio sufren para entrar en juego.

—Todos esperan la reacción del Mallorca, frente al Málaga...

—Puede que así sea pero nosotros lo que tenemos que intentar es ganar y a eso venimos.

—¿Alineación decidida?

—Sí, Fernando, Hierro II, Regenhardt, Muñoz Pérez, Canillas, Martín, Juan Carlos, Rodríguez, Toto y José.

Y eso fue lo que dio de sí la conversación. Pérez Gascón nos dijo también que no cree que el Mallorca tenga que comenzar una recuperación puesto que esto lo hacen tan solo los enfermos graves. Es evidente que el presidente del Málaga es más optimista que muchos mallorquines.

(Fotos: Delphi)



El Málaga, siempre un conjunto



Pérez Gascón, un presidente que ha conseguido lo imposible.

Marcel, debut en el «Luis Sitjar»

# «Imprescindible ganar al Málaga»



Tras la sesión preparatoria de ayer, Marcel Domingo ordena el regreso a vestuarios. Por la noche, todos concentrados.



El pamplonica Zubeldia, tras su lesión, por vez primera en temporada oficial, concentrado.

Lorenzo DEL SOL

Gran ambiente reina entre la afición ante la visita hoy del Málaga, por el momento equipo-revelación de la actual temporada. Su magnífica situación en la tabla, aparte del juego excelente que viene realizando, hacen que el equipo que dirige Benítez sea atracción hoy en el «Luis Sitjar» y más si se piensa que los isleños tienen obligación ineludible de ganar si quieren mantener esperanzas de salvación mientras que los de «La Rosaleda» tratarán de aumentar su cuenta positiva tras lo sucedido el domingo con el Osasuna. Así pues, partido del máximo compromiso para ambos pero en mayor grado para los que entrena Marcel Domingo, que hoy hace su debut oficial en el «foso» del Estadio palmésano.

Y como siempre se dice que «cada maestrillo tiene su librillo» pues el técnico galgo decidió ayer no concentrar a los jugadores a primera hora de la tarde en el «Racquet Club Son Vida» como venía siendo habitual sino que los jugadores llegaron pasadas las 20 horas y tras la distribución de habitaciones, a cenar.

—Lo que estimado conveniente. Por la mañana entrenamos y los jugadores han dispuesto de unas horas libres. Tras la cena, un rato de tertulia o TV y posteriormente a descansar.

—¿Jugadores concentrados?

—Mallo, Zubeldia, Zuviría, Sabido, Gallardo, Izquierdo, Juanito, Amer, Estella, Delgado, Martínez, Riado, Higuera, Juani, Armstrong y Verón.

—¿Formación Inicial?

—No la facilitaré hasta poco antes de saltar al campo. Hay que meditarla y además también deseo conocer la del rival.

—¿Moral de victoria?

—Por descontado. Hay que sumar estos puntos que son vitales para nuestras aspiraciones de con-

servar la categoría. Aquí no podemos perder un punto más. Reconozco que el Málaga es un estupendo conjunto como lo viene demostrando a lo largo de la temporada. El revés sufrido el domingo anterior frente al Osasuna no empaña en modo alguno su brillante trayectoria.

—Un equipo que viene con bajas importantes.

—También nosotros las tenemos. El club andaluz tiene en sus filas hombres lo suficientemente cualificados para sustituir a los que allí han quedado. Tiene un compensada y joven plantilla. Nosotros vamos a luchar denodadamente para vencer. Y se conseguirá.

—¿Ha mejorado el equipo?

—Se van logrando puntos importantes. Les veo con más fondo físico y van reaccionando. Tienen moral y aspiraciones. Lo que hace falta es que aquello que realizamos en los entrenamientos se convierta en realidad durante los partidos. Creo que van perdiendo el miedo a tirar a puerta, que el juego se ha-

ce más ofensivo, sin tanta reiteración de pases en horizontal o hacia atrás. Claro que todo lo que yo deseo no se puede conseguir en unos pocos días.

—¿Cuenta con la afición?

—Desde luego. He observado que se comporta magníficamente. Les pido que se muestren sumamente adiptos a los chicos, que les animen constantemente, aun si se producen fallos y así, entre todos, haremos con estos dos puntos tan vitales.

Era la hora de pasar a la

cena y nos despedimos. Marcel no facilitó la alineación de salida pero creemos que bien puede ser la formada por Mallo, Zuviría, Sabido, Gallardo e Izquierdo como bloque defensivo; Estella, Delgado, Martínez y Riado, centrocampistas y en el ataque, Armstrong y Verón. Hay que pensar que tanto Martínez, como Delgado y Estella son hombres dados a subir al ataque.

El partido, que dará comienzo a las 5 de la tarde será arbitrado por Gutiérrez Fernández, del colegio Asturiano. (Fotos: Pascual)



## Balón insular

GABRIEL GENQVART



Gregorio, guardameta mallorquinista.

### Fútbol Nacional Juvenil en el «R. Puelles»

Esta tarde, dando comienzo a las tres y media, el rectángulo futbolístico del «Rafael Puelles» se convertirá en escenario del envite que correspondiente a la Liga Nacional juvenil, disputarán Mallorca y Europa, con dos puntos en «porfía» que para efectos consiguientes, pueden resultar valiosísimos de verdad, caso que los ochenta minutos finalicen con victoria del cuadro de Pepe Dols, y al mismo tiempo facilitará el «trasiego» de aficionados que a partir de las cinco quieran desplazarse al Luis Sitjar, habida cuenta de la exigua distancia que media entre ambas instalaciones.

### Tercera División

Correspondiente a la actual jornada, ayer por la tarde se adelantaron dos encuentros. En Badía de Cala Millor, contendieron el equipo titular y el Porreras, quienes tras noventa minutos de porfía sin igual, el encuentro finalizó con victoria local por 2 a 1, goles todos ellos conseguidos en la segunda parte, el primero obra de Gayá, el segundo de penalty a la cuenta de Pedro, y el honorífico del equipo rival, igualmente de penalty que materializó Prados.

En «Es Torrentó» contendieron el Felanitx y Constancia inquense, con resultado final de empate a dos, circunstancia que «ratifica» el bajón de juego que últimamente afecta al semivitalicio líder constante, ya que era de prever que ante rival poco dificultoso, por lo menos pudiera recuperar lo perdido en la jornada anterior.

### Regional Preferente

Igualmente hubo encuentros en categoría preferentista, quienes precavidos ante lo que esta tarde ocurrirá en el Luis Sitjar, no dudaron en «despachar la papeleta» en jornada sabatina.

En Campos, tras noventa minutos de emotividad difícil de contener, el equipo local derrotó al Arenal por dos a uno.

En «Sa Plana» de Andraitx, nueva positiva actuación del cuadro de Tony Creus, quien patentizando clara superioridad, derrotó al Can Picafort, por dos a cero.

Tablas a cero en Son Batle de Lloseta, entre Llosetense y Escolar, y a pocos kilómetros de distancia, concretamente en Alaró, el líder actual de la categoría, consiguió derrotar al Cade-Paguera por claro tanteo de tres a cero.

Finalmente en el Puerto de Pollensa, el Cultural y el Rotlet, se enfanzaron en lucha pletórica de entusiasmo que resultó del agrado de la afición, finalizando el envite con cinco a tres, favorable al cuadro anfitrión.

### Campeonato de Adheridos

Pinchazo inesperado del líder Bar Jumar, al salir derrotado en propio ambiente por Puertas Sanz por uno a dos; el resto de resultados fué el siguiente: Ses Canyes, 0 - Cana Paulina, 4. Zarza, 2 - Calviá, 0. Beta, 2 Bar Miguel, 0

### Liga Nacional Juvenil

Brillantisima actuación del cuadro lasaliano, que en encuentro disputado ayer en Barcelona, consiguió derrotar al Español, por 1 a 3.

Foto: PASCUAL

El ciudadano antes pedía por favor, luego supo que podía exigir

# Las Asociaciones de vecinos, el único cauce reivindicativo de los barrios

● De las denuncias banísticas a los problemas sociales concretos



R.M.

En una sociedad acostumbrada a que nadie dijera nada, el inicio del movimiento ciudadano por los embriones de las asociaciones de vecinos fue un revulsivo. Su evolución en estos últimos años, ha llevado a estas entidades ciudadanas a ser el único cauce reivindicativo de los habitantes de las barriadas marginadas de Palma. Las otras no necesitaban aglutinarse en grupo para conseguir algo, porque los canales son otros e individuales.



Hace unos diez años se empezaron a formar las primeras juntas de barrio en Palma que desembocaron en las juntas promotoras de vecinos, que iniciaron las primeras reivindicaciones sobre todo por equipamiento, calles, alcantarillados, escuelas, guarderías, comunicaciones entre los ba-

rios. En el 76-77 es cuando se constituyen las asociaciones como tales, legalizadas, y comienzan su funcionamiento normal.

## La euforia

Aparte de las reivindicaciones que cada barrio y la participación en luchas de

partidos se iniciaron campañas por una mejor sanidad (consultorio por barrio, ambulatorio por zona). Los temas más destacados de entonces fueron Son Cladera y Son Roca. (Los Almendros). Es un momento de euforia del asociacionismo de barrio impulsado fundamentalmente por el peso

político que conllevaba.

«El PC fué el gran impulsor de las juntas de barrio —dice uno de los protagonistas del momento— al aluvión de clase obrera, PC, junto a otros compromitidos, se les tiene que agradecer la iniciativa. Fue un medio de expresión política, un cauce antes de la legalización, pero hubo co-

rrespondencia. Unos nos pudimos organizar y otros expresarse».

Al legalizarse los partidos políticos se produce una sangría de motivadores en las asociaciones de vecinos, pero quedan los independientes, que sin ser la gente más combativa ha aprendido el funcionamiento de una estructura organizada y logra una mayor participación de base que va perdiendo el recelo al «fantasma político». Por una parte, se recuperan las fiestas populares de barrio montadas por el barrio, por otro se empiezan a pedir mejoras en lo más necesario que era la infraestructura. Son Roca, Son Rapiña, El Puig, Son Gotleu, Son Cladera, S'Indiotería, Son Oliva, Es Rafal Nou... barrios construidos sin equipamientos, mal, basados en una especulación urbanística sin inteligencia ni futuro, donde se concentró el aluvión de clase obrera, fundamentalmente peninsular —un porcentaje del 85-90%— de distintas regiones, una población desarraigada a la que se consigue concienciar: «parecía

que tras cuarenta años de sueño la gente estaba dormida, pero no, se concientia y es valiente. Antes pedía por favor, y luego supo luego supo que tenía derecho, que podía exigir».

## Control municipal

Una vez constituida la Coordinadora de Asociaciones en la que entonces se agrupan unas dieciocho, el movimiento va cobrando fuerza y plantea, ante la proximidad de las primeras elecciones, formar una candidatura unitaria de izquierdas. Al llamamiento de la Asamblea ciudadana acuden todos pero se van desmarcando por sus propias opciones. La propuesta significativa al Ayuntamiento es el control municipal por parte de las Asociaciones como representación de los ciudadanos. El entonces alcalde Paulino Buchens se enfrenta a la primera embestida. El País de Sant Pere protagoniza la primera manifestación por una reivindicación ciudadana del derecho a controlar «como está funcionando la ciudad».

En las asociaciones cobran fuerza a integrarse conocedores de la legalidad técnica, fundamentalmente en el urbanismo, a partir de los años se conocen mejor las deficiencias de los barrios. Así se consigue parar una urbanización y obligar a subsanar las deficiencias del proyecto por medio gestiones directas. La composición de la barriada del movimiento ciudadana es lógicamente en proporción superior de penin-

sulares, de «murcianos», gente de aluvión, sin tener nada que ver entre sí, y sin conciencia de barriada. Por el contrario, quien inicia esa concienciación y monta los cimientos de las exigencias son mallorquines. «Con Paulino Buchens— el último alcalde antes de la democracia municipal— se logra establecer el diálogo. Un logro es que se asume la responsabilidad del Plan del Puig de Sant Pere, aunque el Ayuntamiento en un

«canto de cisne» promete hacer en cien días lo que no había hecho en las barriadas».

## La esperanza socialista

El nuevo Ayuntamiento ofrece muchas expectativas, sustentadas fundamentalmente por el pacto de izquierda por que existe el compromiso de dar participación a las AAV en las comisiones informativas y

de Asociaciones de Vecinos comentan que las negociaciones fueron un diálogo de sordos, que se quería negociar conjuntamente la participación con la descentralización municipal (juntas de distrito) que eran dos cosas muy distintas, y que existía desconfianza y había acusaciones de manipulación por la extrema izquierda; «ahora nos acusan de por la derecha». El reglamento ha sido pactado con las entidades ciudadanas.

En esos cuatro años las asociaciones se constituyen en Federación, se replantea el papel de esa parte del movimiento ciudadano, y se integran nuevas asociaciones hasta llegar a veinticuatro con un promedio de trescientos socios por cada una. Sus integrantes tienen una media de 35-40 años, aunque se va consiguiendo acercar a la gente joven. Las mujeres son una minoría. Las asociaciones han alcanzado su independencia y funcionan asambleariamente, los esfuerzos se coordinan de cara a actuaciones concretas y cuando se han de globalizar los problemas. La evolución en sus objetivos les lleva a una ampliación de éstos: el tema humano, los problemas sociales más importantes: jóvenes, tercera edad, el paro y sus consecuencias. Hacia este campo se está trabajando, manteniendo la presencia en las comisiones informativas, en los trabajos de la revisión del Plan General, proporcionando al Ayuntamiento cantidad de información veraz sobre los barrios, que muchas veces éste desconocía. «Corremos el peligro de que nos tomen por el representante de la Administración y no

## Veinticuatro

## asociaciones

Sobre ese reglamento, que pronto saldrá, los responsables de la Federación

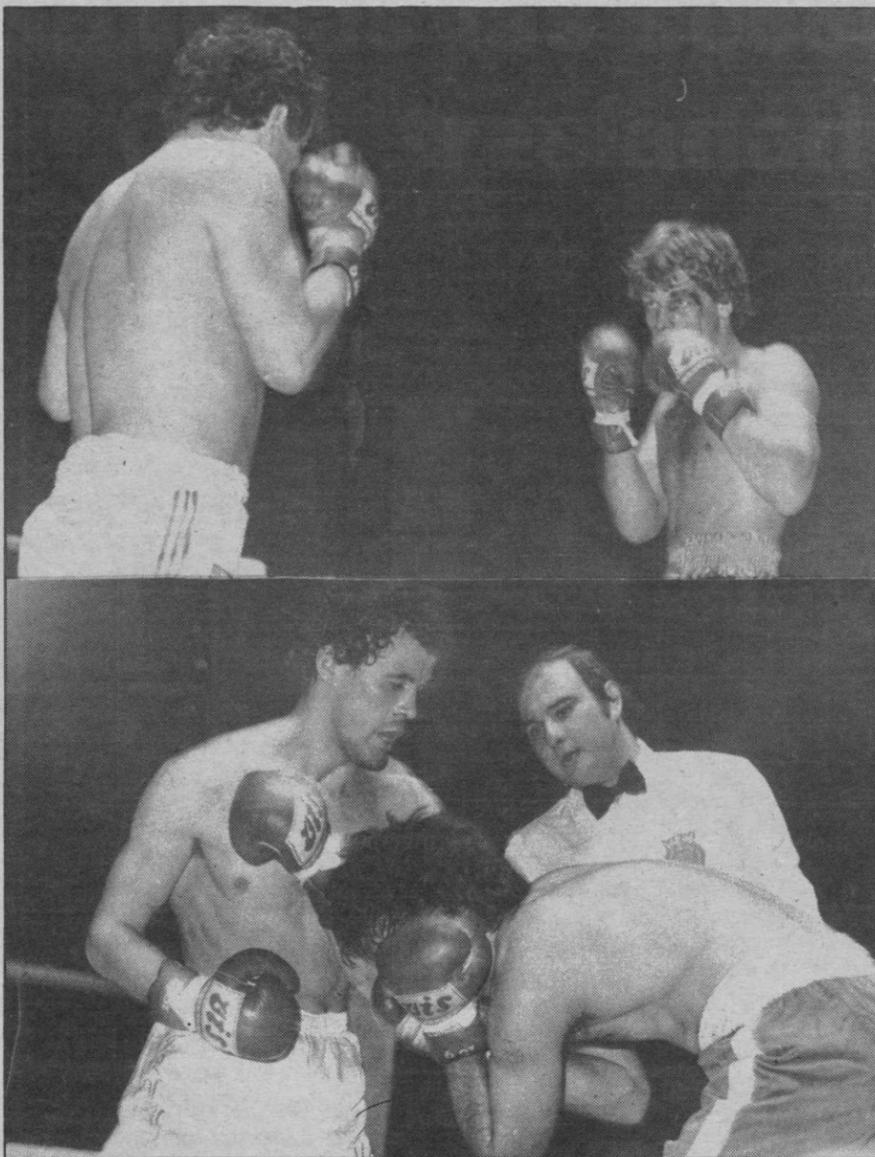
es así, pero sí somos un canal de enlace con el Ayuntamiento y tenemos un arraigo en el barrio hasta el punto que acuden a nosotros.

A los que acusan a las asociaciones de vecinos de no ser representativas por cantidad de gente, les podemos dar la razón, pero tenemos la representación moral porque el vecino sabe que es el único cauce reivindicativo que tiene. La financiación de las asociaciones es realmente precaria, pues su subsistencia depende de las cuotas y éstas oscilan entre las 25 y 50 pesetas al mes, pero la mayoría de las actividades no cuestan dinero y lo que se logra hacer en actividades concretas como fiestas populares o actos culturales se financia con subvenciones municipales. Siguen luchando con el handicap de la debilidad de la vida organizativa (interesa más el video, por ejemplo que participar).

Esto es a todos los niveles, la gente se mueve por temas más concretos, el ecologismo, el feminismo...» Pero la cosa se mantiene. Se ha conseguido crear una conciencia de barrio —algunos aventuran que de pueblo y a veces sí— en lo que era un desierto en este sentido. Se han consolidado las fiestas populares y, de hecho, las Asociaciones de vecinos están reconocidas como entidades necesarias en la vida ciudadana, porque «no hay nada más». Una nueva idea es la defensa del consumidor, y como planteamiento esencial las Asociaciones tienen que encontrar su sitio como estructura participativa en la Comunidad Autónoma.



# Perico y Vicho, ganadores



De todo hubo en la velada del viernes, más bien deficiente que brillante. En el grabado superior, Leo Pantaleón con la ceja izquierda en el primer asalto, observa a Perico, que había vuelto a castigarle esa zona. Segundos después, el árbitro, tras consultar con el médico, decretó la victoria del ex campeón mundial por K.O.T. Fue lo mejor que pudo ocurrir y así se le evitó al holandés un fuerte castigo.

En el de abajo, Vicho, totalmente desconocido, ante un rival con oficio como el canario Santi, deambuló por el ring. La victoria de aquel a los puntos no nos pareció justa. Un nulo, lo más acorde con lo que ambos dieron de sí.

(Fotos: PASCUAL)

## Golf supermillionario

### Seve continúa en cabeza

Sun City (Bophuthatswana). (Efe).—El español Severiano Ballesteros continúa en cabeza del torneo de Sun City de golf, dotado con un millón de dólares, con un recorrido de 70 golpes en el que, una vez más, ha hecho gala de su condición de gran estrella para conservar ese privilegiado lugar.

En efecto, Ballesteros ha conseguido un dos bajo par, pero después de realizar un triple bogey en el tercero y uno más en el undécimo. Sin embargo, seis birdies en el resto del recorrido avalan su categoría como campeón.

El de Pedreña ha encadilado literalmente al numeroso público, sobre todo después de su accidente en el tercer hoyo, de 395 metros. En su primer golpe mandó la bola detrás de un árbol, no pudo jugarla y se anotó un punto de penalización, al hacer un drop. En el siguiente golpe, increíblemente, dio en el mismo árbol, se salió de calle y tuvo que dropar de nuevo, lo que explica ese triple bogey.

Después, el delirio. Dos birdies consecutivos, en el cuarto y quinto, un público entregado y el cheque de 300.000 dólares para el ganador cada vez más cerca.

El torneo de invitación para diez jugadores, tiene pues color español. Al terminar su recorrido, Severiano ha declarado que «he empezado el recorrido como un asno, para terminarlo como un alazán. Mi juego podría haber sido mucho mejor, pero no he acertado con el putt».

De cualquier forma está a tres golpes del segundo, el australiano David Graham y a cuatro del estadounidense Floyd y el británico Faldo, a falta de solo diecho hoyos.

#### Clasificación

1. Severiano Ballesteros 69-67-70 = 206
2. David Graham (Aus.) 67-71-71 = 209
3. Ray Floyd (EE.UU.) 71-70-69 = 210
4. Nick Faldo (GB) 70-67-73 = 210
5. Lee Treviño (EE.UU.) 72-68-72 = 212

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0			
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas		
03401.....	25.000	03402.....	25.000	03403.....	25.000	03404.....	27.500	03405.....	50.000	03406.....	25.000	03407.....	25.000	03408.....	27.500	03409.....	25.000	03410.....	25.000	03411.....	25.000
03411.....	25.000	03412.....	25.000	03413.....	25.000	03414.....	27.500	03415.....	25.000	03416.....	25.000	03417.....	25.000	03418.....	27.500	03419.....	25.000	03420.....	25.000	03421.....	25.000
03421.....	25.000	03422.....	25.000	03423.....	25.000	03424.....	27.500	03425.....	25.000	03426.....	25.000	03427.....	25.000	03428.....	27.500	03429.....	25.000	03430.....	25.000	03431.....	25.000
03431.....	25.000	03432.....	25.000	03433.....	25.000	03434.....	27.500	03435.....	25.000	03436.....	25.000	03437.....	25.000	03438.....	27.500	03439.....	25.000	03440.....	25.000	03441.....	25.000
03441.....	25.000	03442.....	25.000	03443.....	1.200.000	03444.....	20.000.000	03445.....	1.175.000	03446.....	25.000	03447.....	25.000	03448.....	27.500	03449.....	25.000	03450.....	25.000	03451.....	25.000
03451.....	25.000	03452.....	25.000	03453.....	25.000	03454.....	27.500	03455.....	25.000	03456.....	25.000	03457.....	25.000	03458.....	27.500	03459.....	25.000	03460.....	25.000	03461.....	25.000
03461.....	25.000	03462.....	25.000	03463.....	25.000	03464.....	27.500	03465.....	25.000	03466.....	25.000	03467.....	25.000	03468.....	27.500	03469.....	25.000	03470.....	25.000	03471.....	25.000
03471.....	25.000	03472.....	25.000	03473.....	25.000	03474.....	27.500	03475.....	25.000	03476.....	25.000	03477.....	25.000	03478.....	27.500	03479.....	25.000	03480.....	25.000	03481.....	25.000
03481.....	25.000	03482.....	25.000	03483.....	25.000	03484.....	27.500	03485.....	25.000	03486.....	25.000	03487.....	25.000	03488.....	27.500	03489.....	25.000	03490.....	25.000	03491.....	25.000
03491.....	25.000	03492.....	25.000	03493.....	25.000	03494.....	27.500	03495.....	25.000	03496.....	25.000	03497.....	25.000	03498.....	27.500	03499.....	25.000	03500.....	25.000	23001.....	25.000
23001.....	25.000	23002.....	25.000	23003.....	25.000	23004.....	27.500	23005.....	25.000	23006.....	25.000	23007.....	25.000	23008.....	27.500	23009.....	25.000	23010.....	25.000	23011.....	25.000
23011.....	25.000	23012.....	25.000	23013.....	25.000	23014.....	27.500	23015.....	25.000	23016.....	25.000	23017.....	25.000	23018.....	27.500	23019.....	25.000	23020.....	25.000	23021.....	25.000
23021.....	25.000	23022.....	25.000	23023.....	25.000	23024.....	27.500	23025.....	25.000	23026.....	25.000	23027.....	25.000	23028.....	27.500	23029.....	50.000	23030.....	25.000	23031.....	25.000
23031.....	25.000	23032.....	25.000	23033.....	25.000	23034.....	27.500	23035.....	25.000	23036.....	25.000	23037.....	25.000	23038.....	27.500	23039.....	25.000	23040.....	25.000	23041.....	25.000
23041.....	25.000	23042.....	25.000	23043.....	25.000	23044.....	52.500	23045.....	312.500	23046.....	5.000.000	23047.....	312.500	23048.....	27.500	23049.....	25.000	23050.....	25.000	23051.....	25.000
23051.....	25.000	23052.....	25.000	23053.....	25.000	23054.....	27.500	23055.....	25.000	23056.....	25.000	23057.....	25.000	23058.....	27.500	23059.....	25.000	23060.....	25.000	23061.....	25.000
23061.....	25.000	23062.....	25.000	23063.....	25.000	23064.....	27.500	23065.....	25.000	23066.....	25.000	23067.....	25.000	23068.....	27.500	23069.....	25.000	23070.....	25.000	23071.....	50.000
23071.....	50.000	23072.....	25.000	23073.....	25.000	23074.....	52.500	23075.....	25.000	23076.....	25.000	23077.....	25.000	23078.....	27.500	23079.....	25.000	23080.....	25.000	23081.....	25.000
23081.....	25.000	23082.....	25.000	23083.....	25.000	23084.....	27.500	23085.....	25.000	23086.....	25.000	23087.....	25.000	23088.....	27.500	23089.....	25.000	23090.....	25.000	23091.....	25.000
23091.....	25.000	23092.....	25.000	23093.....	25.000	23094.....	27.500	23095.....	25.000	23096.....	25.000	23097.....	25.000	23098.....	27.500	23099.....	25.000	23100.....	25.000	64601.....	25.000
64601.....	25.000	64602.....	25.000	64603.....	25.000	64604.....	27.500	64605.....	25.000	64606.....	25.000	64607.....	25.000	64608.....	27.500	64609.....	25.000	64610.....	25.000	64611.....	50.000
64611.....	50.000	64612.....	25.000	64613.....	25.000	64614.....	27.500	64615.....	25.000	64616.....	25.000	64617.....	25.000	64618.....	27.500	64619.....	25.000	64620.....	25.000	64621.....	25.000
64621.....	25.000	64622.....	25.000	64623.....	25.000	64624.....	27.500	64625.....	25.000	64626.....	25.000	64627.....	25.000	64628.....	27.500	64629.....	25.000	64630.....	25.000	64631.....	25.000
64631.....	25.000	64632.....	25.000	64633.....	25.000	64634.....	27.500	64635.....	25.000	64636.....	25.000	64637.....	25.000	64638.....	27.500	64639.....	50.000	64640.....	25.000	64641.....	25.000
64641.....	25.000	64642.....	25.000	64643.....	25.000	64644.....	52.500	64645.....	25.000	64646.....	25.000	64647.....	25.000	64648.....	27.500	64649.....	25.000	64650.....	25.000	64651.....	25.000
64651.....	25.000	64652.....	25.000	64653.....	25.000	64654.....	27.500	64655.....	25.000	64656.....	25.000	64657.....	25.000	64658.....	27.500	64659.....	25.000	64660.....	25.000	64661.....	25.000
64661.....	25.000	64662.....	25.000	64663.....	25.000	64664.....	547.500	64665.....	10.000.000	64666.....	545.000	64667.....	25.000	64668.....	27.500	64669.....	50.000	64670.....	25.000	64671.....	25.000
64671.....	25.000	64672.....	25.000	64673.....	25.000	64674.....	27.500	64675.....	25.000	64676.....	25.000	64677.....	25.000	64678.....	27.500	64679.....	25.000	64680.....	25.000	64681.....	25.000
64681.....	25.000	64682.....	25.000	64683.....	25.000	64684.....	27.500	64685.....	25.000	64686.....	25.000	64687.....	25.000	64688.....	27.500	64689.....	25.000	64690.....	25.000	64691.....	25.000
64691.....	25.000	64692.....	25.000	64693.....	25.000	64694.....	27.500	64695.....	25.000	64696.....	25.000	64697.....	25.000	64698.....	27.500	64699.....	25.000	64700.....	25.000	Terminaciones	Terminaciones
071.....	25.000	Terminaciones	Terminaciones	193.....	25.000	074.....	27.500	325.....	25.000	336.....	25.000	Terminaciones	Terminaciones	8.....	2.500	029.....	25.000	360.....	25.000	611.....	25.000
611.....	25.000	443.....	25.000	543.....	25.000	884.....	27.500	405.....	25.000	796.....	25.000	Terminaciones	Terminaciones	639.....	25.000	669.....	25.000	4.....	2.500		

**PREMIO ESPECIAL AL DECIMO**  
El décimo o fracción 7.ª de la serie 13.ª del billete número 03444 ha obtenido, además, el premio especial de 27.000.000 de pesetas

# ANUNCIOS ECONOMICOS

Domingos y martes: 9 ptas. palabra  
Miércoles a sábados: 8 ptas. palabra (Mínimo 10 palabras)

Se recogen en nuestras oficinas Paseo Mallorca, 9-B, 1.º y  
Gremio Silleros, Polígono La Victoria y en Agencias de Publicidad

## Guia de Secciones

**bolsa inmobiliaria**  
AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

- 1 SOLARES Y TERRENOS
- 2 LOCALES Y DESPACHOS
- 3 FINCAS
- 4 ALQUILERES
- 5 CHALETS
- 6 APARTAMENTOS
- 7 CASAS Y PISOS
- 8 TRASPASOS

**bolsa inmobiliaria**  
PARTICULARES

- 9 SOLARES Y TERRENOS
- 10 LOCALES Y DESPACHOS
- 11 FINCAS
- 12 ALQUILERES
- 13 CHALETS
- 14 APARTAMENTOS
- 15 CASAS Y PISOS
- 16 TRASPASOS

**bolsa del motor**

- 17 MOTOS
- 18 AUTOMOVILES
- 19 CAMIONES

**bolsa del trabajo**

- 20 DESEAN TRABAJO
- 21 OFRECEN TRABAJO

**Otras secciones**

- 22 HOSPEDAJES
- 23 ENSEÑANZAS
- 24 MUSICA
- 25 RADIO Y TELEVISION
- 26 NAUTICA
- 27 COMPRAS
- 28 VENTAS
- 29 PERDIDAS
- 30 TRANSPORTES
- 31 DIVERSOS
- 32 PERSONALES
- 33 MASAJES
- 34 PRESTAMOS
- 35 NEGOCIOS
- 36 PROFESIONALES
- 37 ANIMALES DOMESTICOS
- 38 FUTUROLOGIA

**bolsa inmobiliaria**  
AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

### 1 SOLARES Y TERRENOS

**BAHIA AZUL**, solar 610 m.2 esquina, todos los servicios. Precio: 1.200.000 ptas. Facilidades. RAMON. 226959. (15)

**OCASION SON VIDA**, solar 3.300 m.2, buenas vistas. Precio: 2.400 ptas. m.2 RAMON. 226959. (14)

**CONSTRUCTORES**: Solar edificable en Santa Ponsa, 4.000 m.2, 3 calles, agua y luz, permiso de construcción, 40 apartamentos, precio: 3.000 ptas. m.2, 50% entrada, resto facilidades. Tfno. 227750. (28)

**PARCELAS «SA COMA»**, de 2.000 m.2 agua y luz, permiso de construcción, desde 1.300 ptas. m.2. Facilidades. Tfno. 227750. (19)

**VALLDEMOSA**, solares bien situados en urbanización, 1.000 m.2 a 1.000 ptas. m.2 COMAMALA. 298558. (14)

**VENDO SOLARES** edificables, en Valldemossa pueblo. VIDAL. 211091. (10)

**VENDO** solares en Costa d'en Blanes, San Telmo 1ª línea y otras zonas. VIDAL. 211091. (15)

**SOLARES SANTA PONSA**. Magníficas vistas, todos los servicios, autobús, superficie desde 1.000 m.2., precio desde 2.500 Ptas., 4 años. MARQUES. 210771. (21)

**CAS CATALA NOU** vendo solar 900 mts., vista al mar. CAÑADAS. 223885. (12)

**BAHIA AZUL**, Solar 600 m.2., agua, alcantarillado, electricidad, 1.000.000. Entrada 500.000, resto convenir. POU 225234. (14)

**SANTA PONSA**, 1.320 m.2., bien situados y orientados, edificable, agua y electricidad. Precio: a 1.500 ptas. m.2. Facilidades. Informa MADE 211485. (21)

**EN COSTA D'EN BLANES** inmejorable solar 1.200 m.2. Oportunidad. VIDAL 211091. (11)

**CAS CATALA NOU**, solar 1.252, semillano, luz, agua, edificable, 2 plantas, 4.600.000. Facilidades. 215559 PEREZ (15)

**PONT D'INCA NOU**: Parcela 760 m. esquina, agua, luz, permiso edificar, 3.800.000. PAZOS 463966 (14)

**EL TORO** (Urbanización Son Ferrer) solar 500 m. agua, luz, permiso edificar, 1.500.000. Facilidades. PAZOS 463966. (15)

**COSTA DE LA CALMA**, primera línea, 20.000 m.2. MASSIP 211796 (10)

**SON ANGLADA**, 15.000 m.2. buen acceso, posibilidad permiso construcción, 5.500.000. Facilidades. MASSIP 211247. (13)

**SON OLIVER** 14.234 m.2 edificable, agua, electricidad. Vista panorámica. Frondoso pinar. 350 ptas/m.2. Facilidades. MASSIP 211796. (17)

**S'INDIOTERIA**, Vendo solar de unos 660 m.2, 14 fachada, bien orientado. 461887 API (14) OUBAHIA GRANDE. Solar 750 m.2., hace esquina, vallado, proyeco chalet, vistas al mar. 1.100.000. Facilidades. RIGO 217122—217506. (19)

**CASTA D'EN BLANES**. Solar 1.080 m.2, agua, luz, buenas vistas. 3.000.000. Facilidades. RIGO 217122—217506. (16)

**PARCELA**: 15.000 m.2., en S'Esplaieta, agua, vistas, electricidad, asfalto, etc. Planos para construcción chalet tipo mallorquín. 3.800.000 ptas. KIRCHHOFFER 252043. (20)

**VENDO LOCAL** calle Málaga, 120 m.2 con foso, apropiado para mecánico. 461887. Belver. (12)

**EDIFICIO COMERCIAL INDUSTRIAL**  
Bajos y cuatro plantas, 1.150 m.2 edificados, zona Avenidas. Informes Tel. 210771.

### 2 LOCALES Y DESPACHOS

**APARCAMIENTOS** junto Héroes de Manacor y Juan Alcover. Terminados, precios muy interesantes. A BENASSAR Tel. 225808. (16)

**BALMES**. Vendo local 300 metros. Cambiaría por piso o finca rústica. Teléfono 272265. (13)

**ZONA BONAIRE** Locales 100 y 150 M2., con baño, 70.000.- el M2., MONSERRAT. 227702. (14)

**LOCAL TRAVESIA ARAGON**, C/ Viñaza, 274 m.2., 13.700.000 Ptas., facilidades. MARQUES. 210771. (12)

**OPTIMO LOCAL**, con piso vivienda, tres dormitorios, baño, fuerza motriz, 7.500.000. Facilidades. 463248. (13)

**ZONA AVENIDAS**. Despacho 244 m.2. 7.811.520 pesetas. Facilidades. ROSSELLO 224991. (11)

**ZONA PEDRO GARAU**. Local 90 m.2. + 50 patio. 2.900.000. Entrada 1.000.000. Resto 35.000 mensuales. ROSSELLO 224991. (18)

**POLIGONO LA VICTORIA**. Nave 800 m.2. Oficinas y aseo. 16.000.000, a convenir. POU 225234. (13)

**LABORATORIO ANALISIS CLINICOS**: 45 m.2 dormitorios, cocina, aseo, 2.000.000. Facilidades. PAZOS 463966. (13)

**LOCAL SON COTONER** 160 m.2. escarpate, instalación eléctrica, oficina, teléfono, semi-amueblado, 3.000.000. Entrada 1.200.000. Facilidades. Ref. 1121 API 203630. (20)

**LOCALES**, Zona Avenidas, Terreno, Blanquerna, Honderos, Cruz Roja, Son Canals, Son Forteza. Facilidades. 21.24.02. COTONER. (15)

**DESPACHOS AVENIDAS**. 125 m.2. equipado, dos dependencias, aire acondicionado, 2 aseos, gran recepción, mostrador, armarios, pintado, enmoquetado. 6.500.000. Facilidades. 21.24.02. COTONER (21) OONA PLAZA ESPAÑA: Local 1.000 m.2. buena situación. Precio interesante. COLL API 226449. (13)

**PLAZA BARCELONA**: Local estrenar. Precio interesante. COLL PI 226450. (10)



**NECESITO LOCAL**  
en Santa María  
Interesados llamar a los teléfonos  
255736 y 262020.

### 3 FINCAS

**SANTA EUGENIA** vendo casita, con un cuartón de terreno. Entrada 500.000. Resto 800.000 Ptas. Facilidades. BESTARD. 243808. (17)

**ALGAIDA** vendo casita nueva, con terreno, agua canalizada y electricidad al borde. Entrada 800.000 Ptas., resto facilidades. BESTARD. 243808. (19)

**ALGAIDA Y SANCELAS** rústicas desde 450.000 Ptas. BESTARD. 243808. (10)

**ALGAIDA** vendo dos cuarteradas, con higuera, almendros y pinos. Precio 1.600.000. BESTARD. 243808. (13)

**ALGAIDA** Son Redó, media cuarterada, pinar y cultivo, electricidad al borde. Precio 650.000 Ptas. BESTARD. 243808. (16)

**SANCELAS** media cuarterada, tierra buena. Precio 650.000 Ptas. BESTARD. 243808. (10)

**SANTA EUGENIA** casita nueva, con 2.000 M2., terreno 700.000 entrada, resto a convenir. BESTARD. 243808. (15)

**ANTES DE COMPRAR** su finca casa de campo, o chalet, visita Sancellas Bar Can Papa. Telf. 511448. (18)

**CARRETERA-ALGAIDA** Pina, media cuarterada, tierra buena, con almendros y pinos. Precio 650.000 Ptas. BESTARD. 243808. (16)

**MARRATXI**, 16.000 m.2. casa de aperos, agua canalizada, permiso de construcción, precio 3.800.000 ptas. Facilidades. Tfno. 227750. (17)

**SANTA EUGENIA**. Media cuarterada. Caseta, cisterna, arbolado. 1.785.000. Facilidades. Tfno. 272265. (11)

**CARRETERA SINEU**. Un cuartón, casa a estrenar, dos dormitorios, baño, cocina, sala comedor, agua caliente, luz cerca. 3.250.000. Facilidades. Tfno. 272265. (21)

**COMPRARIA**  
Solar o terreno en zona Son Rapinya  
Son Espanyolet y Tenis. Superficie mínima 2.000 M2. Teléfono 225507.

**BUSCAMOS LOCAL**  
PARA COMPRAR O ALQUILAR  
Imprescindible terraza. Zona Paseo Mallorca, Jaime III, Pza. Mayor o similar.  
Tel.: Sábado y domingo 45 26 43  
Laborables 29 45 44  
(horario oficina)

**INMOBILIARIA BAUZA**  
Avda. Gabriel Alomar i Villalonga; 11 Tel. 484534.

**VISITE EL RIU CENTER**  
Quedan algunos locales disponibles.

**EDIFICIO FENIX (Paseo Marítimo)**  
Pisos-apartamentos, de 1, 2 y 3 dormitorios, con terraza vista al mar. Primera calidad con excelentes acabados, aire acondicionado con control individual. ENTREGA INMINENTE. VISITE PISO PILOTO MAÑANAS Y TARDES.

**BENDINAT**  
Ofrecemos villas de extraordinaria calidad y diseño. Precios desde 14.000.000 ptas. A convenir.

**PASEO MALLORCA**  
Vendemos locales comerciales de diferentes superficies. Precios desde 1.300.000 ptas.

**RESIDENCIA APARTAMENTOS PORTONOVA**  
Ofrecemos apartamentos primera línea de 1 y 2 dormitorios desde 4.500.000 ptas., amueblado y equipado. Piscina en invierno y en verano. Frente puerto deportivo Palma Nova. VISITE PISO PILOTO MAÑANAS Y TARDES INCLUIDO FESTIVOS. (Sr. Horrach).

- Vendemos bonito ático en Paseo Marítimo a estrenar, 4 dormitorios, con moqueta, 4 baños, cocina amueblada, salón comedor con chimenea, calefacción individual, parquet, grandes terrazas, piscina propia. Precio 28.000.000. Pago a convenir.
- En calle Bonaire ofrecemos pisos y áticos de 2-3 y 4 dormitorios.
- Ofrecemos ático de 5 dormitorios en Paseo Sagrera, de 3 baños, salón, comedor, 240 m.2.
- Avenidas, vendemos piso de 4 dormitorios, 2 baños, totalmente decorado, con parquet, calefacción y aire acondicionado con control individual. Aparcamientos opcionales. 215 m.2. Precio 9.500.000 ptas.
- Vía Portugal, piso de 215 m.2. con o sin muebles, 4 dormitorios, 2 baños, 2 aseos, cocina amueblada, sala de estar, sala comedor con chimenea, trastero, bodega, 2 aparcamientos opcionales, calefacción individual.











**7 CASAS Y PISOS**

**FORTI** piso 60 m2, 1 dormitorio, cocina amueblada, salón comedor, armarios empotrados, ascensor, 2.200.000. PIZA 296359. (16).  
**EUSEBIO ESTADA** piso 3 dormitorios, baño, aseo, cocina, salón comedor, galería, 3.000.000. PIZA 296359. (14).  
**HEROES DE MANACOR** piso 115 m2, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, salón amplio, ascensor, teléfono, 4.600.000. Entrada 800.000. PIZA 296359. (22).  
**PEDRO GARAU** piso 100 m2, 3 dormitorios, recibidor, salón comedor, baño, aseo, cocina amueblada, ascensor, 3.000.000. Entrada 1.000.000. Facilidades. PIZA 296359. (21).  
**PISOS VENTA** varios tipos y precios, estrenar, 4 dormitorios, dos baños, salón comedor, cocina amplia, terraza desde 6.000.000, convenir PIZA 296359. (21).

**POR AUSENTARME** traspaso tienda, pleno rendimiento, 150 Mts., con vivienda, zona Tte. Coronel Franco. Telf. 210974. (16).  
**TRASPASO PERFUMERIA** 221994. (10)  
**TRASPASO SUPERMERCADO.** Buena clientela Información. Teléfono 277027. (10)  
**OCASION,** para una familia, se traspasa bar restaurante céntrico en Palma con mucha clientela. Totalmente equipado. Llamar teléfono 221007. (19)  
**TRASPASO TIENDA COMESTIBLES.** En buena zona, hace esquina con tres escaparates, (muy poca competencia). Precio interesante. Inf. Telf.: 224675. (19)  
**TRASPASO** Tienda de calzado, sin o con género 2 plantas, grandes escaparates, 2.980.000 ptas. 403767. (15)  
**PARTICULAR.** Traspasa PUB 100 m2., todo montado. 462070. (10)  
**SE TRASPASA** Peluquería o local en Santa Ponsa por auventarme. Telf.: 289779. Urgente. (12)  
**KIOSKO.** Disponible propio para juguetes Navidad, librería, bisutería, etc. Tel. 227220. Tardes. (12)  
**MUSIC-BAR** Arenal, 1ª línea, mucha clientela, alquiler bajo. Facilidades. Precio interesante. 281907. (13).  
**URGENTE** por no poder atender, traspaso chocolatería-bar, pleno rendimiento, local 140 M2., también apto restaurante u otro negocio. Informes C/ Morey, 5. (24).

**TRASPASO.** Tienda comestibles Son Serra urge por auventarme. Telf.: 235208. (10)  
**PEDRO GARAU.** Traspaso local 60 m2, 600.000. 212945. (10)  
**ARENAL.** Planta baja habitable con local negocio, traspaso. 1.600.000, alquiler bajo. 212945. (12)  
**ARENAL.** Traspaso mercadería pleno rendimiento. 212945. (10)  
**ARENAL.** Las Maravillas, traspaso pequeño local montado, para un bar, sin maquinaria, 1.600.000, alquiler bajo. 267213-263094. (17)  
**ARENAL.** Traspaso cafetería esquina, terrazas, buena situación. 3.700.000, facilidades. 267213-263094. (11)  
**ARENAL.** vendo hostal 15 habitaciones dobles con baño, bar comedor, vivienda. 15.000.000, facilidades. 267213-263094. (15)  
**OCASION.** se traspasa local comercial sin género, 200 m2 aproximadamente, completamente equipado, travesía Avenidas. Precio muy interesante. Informes 200571. Sra. Isabel. (21)  
**TRASPASO** local nuevo de 225 metros a 50 metros de la Cruz Roja, para cualquier clase de negocio, con 2 portales, grandes vidrieras de aluminio, oficina despacho montado, teléfono instalación a 220, aseo con ducha y agua caliente, con mucha claridad y muy ventilado. Informes en el mismo. Calle Pons y Gallarza, 86 bajos. (55)  
**TRASPASO** bar o vando en la Plaza de Santa Payesa con otro ortal en Blanquerna Informes Pons y Gallarza, 86 bajos. (21)

**¿DESEA VENDER O CAMBIAR SU COCHE?** visitenos Ud. tasa su coche y nosotros le gestionamos la venta o el cambio. Financiemos la operación y se lo pagamos al contado. AUTOS LEVANTE, C/ Teniente Sánchez Bilbao, 22. Telf. 468276. (39)  
**SEAT 131** PM-I, 5 velocidades, de particular. Vendo. Telf. 200012. (10).  
**SIMCA 1.200 GLS** PM-H. muy buen estado, de particular vando. Telf. 200012. (13).  
**SEAT 127** PM-L buen estado, económico, vando. Telf. 200012. (10).  
**SEAT 850 L** PM-D. buen estado de particular vando. Telf.: 200012. (10).  
**PARTICULAR** vende Seat Fura 8.000 Kms., Aragón, 19. Telf. 463705. (10).  
**VENDO** urgente, por auventarme, R-8 sin letra. Buen estado. 30.000 pesetas. Telf. 453563. (14).  
**R-12 TS** PM-I recién pintado. Afoa. Aragón, 138. (10).  
**SEAT 124 D** PM-I muy buen estado. C/ Aragón, 138. (11).  
**COMPRO** coches accidentados. Telf. 240076. (10).  
**RENAULT-18** aire acondicionado, Autocasión, Eusebio Estada. 111. (10).  
**RENAULT R-12** Super PM-C impecable, baratísimo. AUTOCASION. Eusebio Estada, 111. (12).  
**PARTICULAR** vende Seat 850, en buen estado, precio 35.000 Ptas. Telf.: 453638. Llamar de 1 a 4. Tardes y de 7 a 10 noches. (24).  
**COMPRO** al contado, coches, en buen estado. AUTOMOVILES PONS. Calle Guillermo Massot, 43. Teléfono, 290760. (14).  
**APROVECHESE** de nuestras ofertas especiales, venta recambios, usados de toda clase de coches. Archiduque Luis Salvador, 122. Teléfono. 290897.

**COMPRO AUTOMOVILES**  
Máxima valoración pago contado.  
Garage LA ISLA, C/. Aragón 67

**VENDO 6º PISO AVENIDAS**  
4 dormitorios, salón comedor, 2 baños, cocina completamente amueblada, 2 terrazas.  
6.500.000 ptas.  
Forma de pago a convenir.  
Tfno. 299250-54, de 8 a 3.

**CONSTRUCTORA**  
Pisos de gran categoría en San Agustín, cerca Club Náutico, vistas maravillosas sobre bahía, 2-3 habitaciones, trastero, aparcamiento, 4.300.000 PISO PILOTO. Información 403953

**BALANGUERA-MANOS**  
Ultimos pisos, 1º y 4º esquina. Acabados primarísima calidad. 4 dormitorios dobles, 2 baños, cocina con despensa, 2 terrazas, totalmente terminados. Precio: 6.200.000 ptas. Entrada: desde 1.000.000 ptas. Resto: 12 años. Tfno. 234925 y 234940.

**C/ DIANA**  
En construcción. Pisos 4 dormitorios, baño y aseo.  
ENTREGA: AGOSTO 84  
Precio: 5.500.000 pts.  
Facilidades: 10 años.  
Tel. 234925-40

**TRASPASO BAR**  
1.750.000. CALA MAYOR  
Llamar tardes 403595

**«ARENAL»**  
Por no poder atender se traspasa fabuloso «Pub» musical, buena situación, 250 m2., gran decoración. 4.650.000. Tfno.: 451552.

**bolsa del motor**  
17 MOTOS

**OCASION.** Particular vende DUCATI ROAO 250 c.c. recién ajustada y revisada, buen estado, 70.000 ptas. C/ Alferez Llobera Estrades n.º 31 o llamar al 236293. (23)  
**VENDO:** Vespino, Mobylette, Cobra 75 c.c., Bultaco 175 c.c., Bultaco M. K-11, Montesa H.7. Blanquerna, 38. (13)  
**SE VENDE** moto Bultaco «Altitina», 250 c.c., 4.877 K. Informes teléfono 660279. (11)  
**VENDO BMW.** 1000 RS. 675 mil. Telf.: 231181. Tardes. (10)  
**MOTOS KIKE** Se venden Derbi Scoot PM-Y, Derbi TT. 8. Puch Cobra, Derbi C-6. C/ Hondros, 35. Telf.: 467966. (21).  
**VENDO SANGLS** Buen estado PM 5326-H o cambiala por coche. Telf.: 240165. (13)  
**VENDO** Sanglas Yamaha, en perfecto estado, Económica. Telf. 256575. 415723. (10).  
**VESEPINOS** GL con garantía. Precio: 30.000 Ptas. Med. Ped. S.A. Telf. 681632. (13).  
**MOTOS** Salom y del Barrio, Tomàs Forteza, 24. Motos procedentes de cambio: Honda 500 Agua PM-Z; Benelli 900 PM-W. Guzzi 650 SP. PM-V; Yamaha 750 XV PM-W; Benelli 354 PM-X; Yamaha 250 SR PM-W; Yamaha 400 y PM-P; BMW 900 S. (48).  
**SHERPA** 360 c.c. De particular. Sin matricular. 60.000 Ptas. 469280-277997. (10)  
**VENDO** dos motos antiguas. Telf. 288241. (10)  
**VENDO** Lambreta en buenas condiciones y pintada. 48.000 Ptas. Tfno.: 469877. (11)  
**OCASION** Vendo Vespino usado. Informes hora oficina. 464200-467632. (10).

**16 TRASPASOS**

**TRASPASO** bar con mucha clientela por no poder atender, precio a convenir. Tlf. 469919. (14)  
**TRASPASO** peluquería pleno rendimiento, zona Rafal-Vivero. Tel. 414645 20 a 23 (12)  
**SE TRASPASA** tienda frutas secos, Sta. Catalina. Telf. 240082. (10)  
**ZONA FORTI:** Traspaso o vando local con cámara y congelador, ideal para carnicería. Teléfono 235452, por las mañanas y noche 20'30. (19)  
**SE TRASPASA TIENDA** zona correos, 85 m2 con 15 m. fachada, de particular a particular, precio interesante, facilidades. Tfno. oficina 222308, particular 401509. (23)  
**TRASPASO** boutique calle Tous y Maroto, completamente decorada, pleno funcionamiento. Tlf. 221397 tardes 5 a 8 (16)  
**POR AUSENTARME** traspaso restaurante pizzeria en Cala d'Or. Facilidades. Tel. 203690. (10)  
**SE TRASPASA** peluquería de señora por no poder atender, llamar al Tel. 461487. (10)  
**TIENDA** cerca Jaime III traspaso 1.700.000, Alquiler 9.500. Teléfono 205015. (10)  
**SE TRASPASA** guardería infantil Telf. 293028. (10)  
**TRASPASO** tienda con género en galerías X - 6.000 - 1.500.000. Baleario 6. 1ª línea Telf. 268168. (15).  
**TRASPASO** ultramarinos con género maquinaria, clientela. Tel. 277473 (10)  
**SE TRASPASA** peluquería de señora por no poder atender, llamar al Tel. 461487. (10)  
**SE TRASPASA** cafetería Odeón (Son Cladera). Telf. 240005. (10)  
**SE ALQUILA** chip «El Hoyor», con vivienda Ctra. Manacor, 365 Son Ferriol. Teléfono 240005. (14)  
**SE TRASPASA** local comercial zona Bonaire, por trasladarnos a C/ Olmos, 31. Telf. 221150. (14).  
**PRIMERA** línea Ca'n Pastilla, se traspasa local. Telf. 266500. (10).  
**SE TRASPASA** Bar hamburguesería, en Ca'n Pastilla. 48 M2, más 12 M2, terraza. Barato. C/ Virgilio 14. F. Telf. 265566. (22).  
**ARENAL** moderna cafetería, gran terraza, óptima situación, traspaso. Facilidades. Telf. 660889. (12).  
**SE TRASPASA** bar (Son Ferriol) por no poder atender, con vivienda, muy bien equipado. Telf. 413409. (17).  
**SE TRASPASA** pub nuevo, por no poder atender. Apto para bar, cafetería, o barra americana. Telf. 223658. A partir de las 14 horas.  
**URGE** Traspasar bar, todo equipado, muy buena situación. 500.000 Ptas. Para más información. LAMAS. 418951. (15).

**18 AUTOMOVILES**

**TAUNUS 2.0** GL. PM-U, particular, como nuevo, 20.000 kms. radio y alarma. Tel. 201112 de 8 a 14 y 203223 de 14 en adelante (Tolo). (25)  
**VENDO** furgoneta Mercedes-1.300 PM-T, isoterma, 14.000 kms. precio 950.000 ptas., facilidades. Tel. 265591 solo noches (15)  
**OPEL KADETT** 1300 LUJO Ford Fiesta normal, lujo, Bravo, Festival 1100, 1300 S. Seat 127 Fura, Panda 35 y 45. Ritmo 65. Citroen Charleston todos PM-V. R-18 PM-N. R-12 Super PM-J. R-5 TL. GTL PM-P. Simca 1200 PM-K facilidades, Chrysler 2000 automático PM-N Chrysler 150 Super. Facilidades. Garage LA ISLA. Aragón, 67. (52).  
**VENDO** R-5 GTL muy buen estado. PM-9..M. 370 mil. Telf.: 650907, noches.  
**FURGONETA** R4 isoterma, vando 180.000 ptas. Telf. 210195. (10)  
**PARTICULAR** vando Opel Manta 1.300, año 80, buen estado. 650.000. Telf. 450283. (12)  
**PARTICULAR** vando R-18 GTS. PM-N. Buen estado. Telf. 232138. (10)  
**VENDO** R-8 PM-154972, motor impecable y bajo precio. Telf. 460417. (13)  
**VENDO** furgoneta Sava J. 4 PM-B. Inf. Telf. 224633. (10).  
**PANDA** 35 PM-T, semi nuevo, económico, vando. Telf. 200012. (10).

**APROVECHESE** de nuestras ofertas especiales, venta recambios, usados de toda clase de coches. Archiduque Luis Salvador, 122. Teléfono. 290897.  
**COMPRO** toda clase de coches, accidentados, pago contado. Telefonado: 290897. (10).  
**VENDO** furgoneta D.K.W. Informes 225349. (10)  
**VENDO** Renault R-4 PM-M urgente por 75.000 al contado. Inf. Rancho San Pedro, Col. de San Pedro. (18)  
**RENAULT 12** PM-G 240.000 Ptas. Tels. 214506-296676. (10)  
**SE VENDE** Seat 1.430 PM. Buen estado. 55.000. Telf. 453733. (10)  
**TAXI.** Vendo completo. Inf. Tfno. 291566 de 13.00 - 16.00 - 20.00 - 21.00. (11)  
**VENDO** Opel Kadett 1.300 lujo PM-W. Admito cambio. Tno. 278603. (10)  
**VENDO** SEAT 127, modelo CL impecable, 260.000 Ptas. Telf. 600154. (10).  
**VENDO** coche Seat 850 «Español» PM-F. Telf. 460381. (10)  
**PARTICULAR** vende Seat 133 barato contado. Informes Teléfono. 297701. (10)  
**PARTICULAR** vando Ford Fiesta PM-U. 15.000 Kms., 385.000. Telf. 613255. (11).  
**RENAULT 5** TL PM-W solo estrenado. Impecable. Comprébelo en MOSA. Cómodos plazos Aragón, 191. Tel. 274700-04 y 279600-04. Sábados abierto. (20).  
**FORD FIESTA L** PM-W seminuevo a plazos y garantizado por MOSA. Aragón, 191. Tel. 274700-04 279600-04. Sábados abierto. (18).  
**HORIZON** GL PM-W en perfecto estado. Garantizado por nuestra firma. Cómodos plazos. MOSA-Aragón, 191. Tel. 274700-04 279600-04. Sábados abierto. (20).  
**HORIZON** GL automático PM-W 20.000 kms. garantizado. Comprébelo en MOSA-Aragón, 191. Tel. 274700-04 279600-04. Sábados abierto. (18).  
**RENAULT 14** GTL PM-W inmejorable. A toda prueba. Véalo en MOSA. Cómodos plazos. Aragón, 191. Tel. 274700-04 279600-04. Sábados abierto. (20).  
**FORD FIESTA** PM-W, perfectas condiciones. Tlf. 403321-402561. (10).  
**PARTICULAR** Supermirafiori 1600. PM-M 440.000 ptas. 453345.  
**PARTICULAR** vende Ford Fiesta PM-W. En perfecto estado. Telf. 453788. Horas de oficina. (14).  
**PARTICULAR** vando R-12 TS PM-L completamente nuevo, pocos kilómetros. Teléfono: 299474. (11)  
**RENAULT R-7** PARTICULAR PM-G vando siempre garaje, radiocasette servofreno 45.000 Kms. 275.000 ptas. Teléfono 299884. Tardes. (18)  
**VENDO** CITROEN. 8 PM-C. 80.000 ptas. Tel.: 277186. (10).  
**SEAT 850** especial lujo cuatro puertas, vando PM-C, sólo un propietario, antívao, estado perfecto. Teléfono 299884 tardes. 85.000 ptas. (20)  
**PARTICULAR** Vendo Taxi con licencia 462070. (10)  
**127 LS 5 AÑOS.** Muy buen estado. 270.000. Tfno. 211057. (10)  
**OCASION** Vendería R-12 en perfecto estado motor a toda prueba. Tiene la batería nueva. 135.000 ptas. Tel.: 201718. (18)  
**MERCEDES 220-Diesel.** Extras. Ideal Taxistas o similar. Telf.: 452239. (10)  
**DE PARTICULAR,** a particular Seat 127. PM-5925-U. Perfecto estado. Telf.: 451136. (13)

**SUR MOTORS**  
VEHICULOS OCASION  
COMPRÁ-VENTA-CAMBIO DE AUTOMOVILES

FORD FIESTA L.....	PM-Y-W
FORD FIESTA BRAVO.....	PM-U
FORD FIESTA.....	PM-U-P
FORD ESCORT L.....	M-EV
RENAULT 5 TL.....	PM-V
RENAULT 9 GTL.....	M-EV
RENAULT 18 GTS a.s.....	PM-V
RENAULT 12 Familiar.....	PM-F
SEAT FURA.....	PM-W
SEAT PANDA.....	PM-V
SEAT RITMO 75.....	PM-P
SEAT 131 Familiar.....	PM-L
PEUGEOT 505 SRD Diesel.....	PM-U
CITROEN VISA SX.....	PM-V
TALBOT 160 SX Aut.....	PM-O
TALBOT 160 S.....	M-CG

IMPORTACION  
PORSCHE 928..... Año 81  
PORSCHE 924..... Año 81  
BMW 633 CSI..... Año 78  
MERCEDES 190 E solo 1.000 Kms..... Año 83  
FORD ESCORT XR3..... Año 81  
CITROEN CX Prestige..... PM-U  
PEUGEOT 804 STI todo extras..... PM-S

SIN ENTRADA FACILIDADES 8 AÑOS TOTALMENTE REVISADOS Y GARANTIZADOS SABADOS TARDE ABIERTO  
Avda. Argentina, 18 b.  
Tels 450691-450791 Palma de Mallorca.

**Cambie de coche ahora**  
**los de 500 MILLAS**  
regalan un SEAT- PANDA

Hasta el 4 DE ENERO, todas aquellas personas que adquieran cualquiera de los múltiples modelos que ofrece 500 MILLAS, participarán en el sorteo de un SEAT PANDA. El sorteo se celebrará ante notario el día 5 de Enero de 1984 en el transcurso de una fiesta.

**Compre ahora un coche y adquiera DOS**

**OPEL:**  
REKORD 2000 E, full equip PM-W; MANTA GTE año 79  
**SEAT:**  
FURA PM-W; PANDA PM-V y PM-T.  
131 Super Mirafiori familiar PM-S; RITMO 65 PM-P 131- 1600 PM-H varios económicos. 127, 133 y 1430 varios, todos precios.  
**RENAULT:**  
R.5 TL PM-W; R.14 GTL PM-W.  
FUEGO año 82; R.18 PM-M;  
TALBOT:  
HORIZON GL 1,5 PM-W y LS 1,3 PM-V; 150 GT PM-K

**CITROEN:**  
CX PALAS 5 v.; MEHARI PM-L; GS PALAS PM-H.  
DYANE 6 PM-K  
**FORD:**  
FIESTAS PM-W y varios más, lujo y normales  
FORD TAUNUS 2000 GL PM-S. FIESTA 1,1 GUIA PM-L  
FORD FIESTA GHIA PM-S  
**FURGONETA:**  
CITROEN 2 CV PM-H

IMPORTACION  
VOLKSWAGEN GOLF GTi año 81, extras.  
RENAULT FUEGO año 82  
AUDI 80 GLE - 1600 (2p. año 80)  
OPEL MANTA GTE, año 78 (aire a.)  
OPEL REKORD 2000 E, full equip PM-W  
INNOCENTI DE TOMASSO 1300 PM-V

CARRER DE MANACOR, 43  
Tels. 464883 - 464229  
Almacén y talleres  
C/ Sureña, 55. Telf. 419515 (detrás Ca'n Blau)  
PALMA DE MALLORCA

SIN ENTRADA 5 años plazo bajísimo interés GARANTIA (Talleres Propios)

**500 MILLAS**

**18 AUTOMOVILES**

**AUTOCASION**  
EL SEBIO ESTADA, 111 (Carretera Poligono)

**150 COCHES EN EXPOSICION**  
Totalmente revisados y garantizados

- 50 Renaults PM-U, R-5, R-6, R-12 y R-18
- 15 Ford Escort PM-Y (8.000 kms).
- 25 Seat 127 PM-U (colores a elegir).
- 20 Seat Panda PM-U (colores a elegir).
- 30 Ford Fiesta PM-U (colores a elegir).
- 10 Ford Fiesta lujo.
- R-5 TS PM-L impecable.
- Seat 131, 1.600 5 marchas Supermirafiori, año 82.
- Renault R-5 5 puertas PM-U
- Seat 127 CL PM-U impecables.
- Simca 1.200 TI PM-K
- Talbot Solara SX PM-V
- Ford Escort 1.600 Ghia negro, 8.000 kms.
- Talbot 150 PM-K, impecable.

Sin bancos ni financieras, directamente con nosotros

Talbot 150.....PM-P	R-8.....PM-N
Talbot Solara.....PM-T	R-12.....PM-L
Talbot Horizon GL.....PM-U	R-12 familiar.....PM-G
Talbot 180 Diesel.....PM-K	R-7.....PM-L
Talbot 150 automático.....PM-Q	R-5 TL.....PM-G
Talbot Simca 1.200.....PM-L	Citroen Visa.....PM-U
Seat Ritmo Diesel.....PM-T	Citroen Diane 6.....PM-I
Seat Panda.....PM-Y	Citroen Diane 8.....PM-J
Seat 131 Supermirafiori.....PM-N	Citroen GS Palas.....PM-O
132 automático.....PM-F	Citroen GS club.....PM-G
Seat 1430 Diesel.....PM-H	Ford Fiesta.....PM-Y
Seat 128 Sport.....PM-J	Peugeot 504 Diesel.....PM-N
Seat 127 LS.....PM-J	Peugeot 504 GL.....PM-M
R-6.....PM-U	Mini 1275.....PM-B

**AUTOMOVILES COLI**

C. Nuredduna 12  
Margarita Cairami, 24  
Gran Via Asima, 16  
Poligono La Victoria

su concesionario PEUGEOT TALBOT

**A. MARTINEZ Automoviles**  
C/ Manacor, 71 Tel. 24 41 44 Palma

R-9.....PM-W	FORD CAPRI.....PM-T
R-18.....PM-N	FORD ESCORT.....PM-Y
R-12 TS familiar.....PM-O	FORD FIESTA.....PM-Y
R-5.....PM-W	FORD FIESTA.....PM-U y PM-P
R-5.....PM-U	127 FURA.....PM-Y
R-5 GTL.....PM-O	127 FURA.....PM-W
TALBOT SAMBA.....PM-W	127.....PM-T y PM-V
TALBOT 150.....PM-T	PANDA 35.....PM-T y PM-V
CITROEN VISA.....M-EV	132 DIESEL.....PM-F
JEEP VIASA.....PM-M	CITROEN 2 CV.....PM-H

SIN ENTRADA y hasta 4 años facilidades.

**OCASION**

VENDO SEAT RITMO Diesel PM-T. ISMOTOR  
Tel. 469169

**OPEL REKORD 2.0. E**

aire acondicionado, metalizado, llantas, automático, cassette, cristales color y eléctricos, cierre puertas automáticos PM-W 15.000 Kms. 500 MILLAS Tel. 464229 y 464883.

**VENDO CITROEN DS-19**  
(Tiburón)  
como nuevo  
Tfnos.: 260820 - 271755

**OPORTUNIDAD**

450.000.— Ptas. VISA II super X PM-W vende particular, verlo parking Avenida Alejandro Rosselló, 18. Sr. Juan.

**RENAULT 5 TL**  
PM-V  
como nuevo  
SUR MOTORS 450691.

**RENAULT 9 GTL**  
M-EV  
Sólo estrenado.  
SUR MOTORS 450791.

**PORSCHE 924 Año 81**  
V-AW  
Inmejorable  
SUR MOTORS 450691

**PEUGEOT 505 SR Diesel**  
PM-U  
5 velocidades. Impecable.  
SUR MOTORS. 450791.

**19 CAMIONES**

MICROBUS MERCEDES 406-D, 18 plazas, perfecto estado. Precio interesante. MOSA C/ Aragón, 191. (14)

**SE VENDEN**  
FURGONETAS Y CAMIONES NUEVOS Y USADOS  
FACILIDADES DE PAGO  
**TIMSA - IVECO - FIAT**  
Gremio Zapateros, 46 — Tel. 29 54 03

**bolsa del trabajo**

**20 DESEAN TRABAJO**

**DISC-JOCKEY** Se ofrece aportar discos nacionales e importación. Telf. 268168. (10).

**SE OFRECE** joven de 23 años con carnet de 2º. Tel. 243662. (12)

**PUERICULTORA** titulada cuidaría niños día y noche. Telf. 271874. (10).

**CUIDARIA** niños por las noches, experiencias e informes. Tel. -412624. (11)

**BUSCA** trabajo joven 21 años, servicio militar cumplido, carnet clase B, conocimientos electricidad y electrónica. Facilidad de adaptación, para cualquier tipo de trabajo manual. Telf. 413656. (25).

**SE OFRECE** masajista pedicura y manicura a domicilio. Tel. 461460 de 14 a 17 h (14)

**SE OFRECE** para cualquier trabajo de peón, sobre todo en hoteles, sólo por el seguro de enfermedad. Telf. 226070, de 2 tarde a 6. (24)

**PRECISAMOS ARTISTAS** noveles y conjuntos, para formar compañía Varietés. Telf. 647019. (11).

**SE PRECISA** empleada de hogar, interna. Nociones de cocina. C/ Antonio Marqués Marqués-12-3º-B. (16).

**CLASES DE CORTE** lunes, miércoles y viernes, de 11 mañana a 10 noche. Cabo Alomar Blanes, 19-2º. Telf. 250595 (travesía General Riera). (23).

**SE NECESITAN** chicos y chicas con buena presencia para masajes. Tel. 403359. (12)

**SE NECESITA** empleada de hogar interna, con referencias. Llamar de 3 a 5 1/2 al 237639. (15)

**SE NECESITA** empleada de hogar, interna, con nociones de cocina. C/ Antonio Marqués Marqués, 12-3º-B. (17)

**VENDEDORES-DISTRIBUIDORES.** Palma y pueblos. Ambos sexos, precisa importante Campaña. Gestión sin competencia. Grandes márgenes. Ingresos de 3.000 a 8.000 diarios. Teléfono 221907. (23)

**Empresa de Ambito Nacional con patente única en su género y delegaciones en toda España. Precisa**

**4 SUBDELEGADOS-PROPIETARIOS**  
para las zonas de Inca, Manacor, Luchmayor y Sóller.

**SE EXIGE:**

- Moralidad intachable.
- Liquidez económica entre 500.000 y 700.000 pts.
- Perfecto conocimiento de la zona.
- Dotes de organización y ventas.

**SE OFRECE:**

- Exclusiva a nivel de zona.
- Beneficios, demostrables, superiores al millón de pesetas el primer año. Incrementándose esta cifra en años sucesivos y con carácter vitalicio.
- Dirección en el montaje. Puesta en marcha. Total y continuo asesoramiento a cargo de la Delegación Regional en Palma.

Ideal para personas que deseen invertir en negocio propio, sólido y rentable. Interesados dirigirse por escrito, con teléfono de contacto al Apartado de Correos 1590 de Palma.

**CONCESIONARIO AUTOMOVILES NACIONALES E IMPORTACION**  
Busca vendedores a comisión.  
EUSEBIO ESTADA, 46

**IMPORTANTE GRUPO**  
precisa personal ambos sexos, mayor 21 años, buena presencia y nivel cultural medio, jornada de lunes a viernes, ingresos del orden de las 70.000.- mensuales. Interesados personarse C/ Juan Crespí 10-1º-C. De 10 a 1 H. Atenderá Sr. Rodríguez.

**SUSTANCIOSOS BENEFICIOS DE COMISIONES PARA UD. SRA. o SRTA...**  
de Palma o pueblo, sea independiente en negocio serio, fácil y compatible. Tfn. #501767, tardes, de 3 a 7.

**EMPRESA DE DISTRIBUCION (VENTA AL MAYOR). UBICADA EN EL POLIGONO DE LA VICTORIA.**

**PRECISA COMERCIAL DE OFICINA (l.s.m.)**

para atender clientes, pedidos, plazos de expedición bajo instrucciones Contramaestre. Albaranes y valoración. Pedidos proveedores (grandes productores) y seguimiento. Control mercancías recibidas y stoks. Correspondencia de compras y ventas, etc.

Las características del puesto, (no sedentario), exigen persona imaginativa, no rutinaria ni acomodaticia, consciente de la importancia del «acto de venta» y capaz de analizar, valorar y sintetizar distintas necesidades de diferentes personas, aportando ideas o alternativas.

El candidato deberá ser una persona con agilidad mental y física, muy ordenada y metódica, tenaz y con sentido común y poseer buenas dotes de comunicación con otras personas de distinto nivel intelectual, cultural, social y económico, y adaptable a variadas situaciones de exigencias y tensiones, asimilándolas y resolviéndolas.

Buen puesto para quien desee un «trabajo» y no «un empleo», por lo que se valorará positivamente la experiencia demostrable en un cargo parecido.

Tenemos prevista una remuneración inicial bruta de 1.000.000/1.100.000 pesetas, a convenir según aptitudes. Horario: Lunes/Jueves: 8 a 1 y 3 a 6'15 h. Viernes: 8 a 1 y 3 a 5

Jornada de verano durante 3 meses. Dirigirse telefónicamente, solicitando entrevista a: COVIMA, S.A. Gremio Horneros, 25. Tfnos. 299916/296254/298258.

**Importante Compañía de Seguros generales y populares de ámbito nacional**  
PRECISA:  
para su sucursal de Palma de Mallorca  
-COLABORADORES  
-AGENTES  
-JEFES DE GRUPO  
Edad mínima 21 años  
SE OFRECE  
-CONTRATO MERCANTIL  
-MAGNIFICAS CONDICIONES ECONOMICAS  
-RESERVA ABSOLUTA PARA PROFESIONALES  
Interesados concertar entrevista llamando al teléfono 213267 de 10 a 13'30-Atenderá Sr.. Sánchez

**IMPORTANTE EMPRESA**  
necesita personal (ambos sexos) para su departamento comercial y señoritas para maniqués. Imprescindible idioma alemán. Remuneración MUY INTERESANTE. Tel. 454987

Para su departamento comercial  
**IMPORTANTE EMPRESA**  
Solvente y acreditada requiere PERSONAS  
Con DECISION Y DINAMISMO

**OFRECEMOS:**

- Elevados ingresos, comisiones e incentivos, 60.000-90.000 pts. superables según aptitudes.
- Trabajo estable todo el año, muy propio para personas mayores de edad que aspiren a una profesión sólida y rentable.
- Formación gratuita y apoyo en gestión.

NOTA: no se trata de venta domiciliar ni se necesita experiencia comercial. Interesados presentarse mañana lunes de 11 a 1 y de 4'30 a 8 en General Riera, 102 esquina Arquitecto Forteza, atenderá Sr. Doblas.

**IMPORTANTE EMPRESA DEL SECTOR DE ELECTRODOMESTICOS Y COMPONENTES ELECTRONICOS**  
PRECISA

**VENDEDOR**

SE REQUIERE:  
● Servicio militar cumplido.  
● Vehículo propio.  
● Dedicación absoluta.

**SE OFRECE:**

- Sueldo.
- Comisión, dietas y kilometraje.
- Alta en S.S. Pasando periodo de prueba fijo en plantilla.
- Formación a cargo de la empresa.

Dirigirse por escrito indicando historial profesional D J Fernández. Cardenal Despuig, 11-4º C Palma (7)

**QUIERE ASEGURARSE TRABAJO Y GANAR DINERO**

No es fácil ganar dinero para ganarlo tiene que trabajar si es necesario 8 horas diarias.  
**¡QUIERE GANAR 9.000,- PTAS.!**  
A LA SEMANA PERO SEGURAS

Olvídense de tejemanejes fáciles y muy bien pagados, antes de realizarlos, consúltenos y visítenos y le demostraremos nuestro sistema, estamos en:  
PASAJE SANTA CATALINA DE SIENA (CENTRO COMERCIAL LOS GERANIOS) NUMERO 7, Tel. 21 17 41 - somos:

**TRICOMA, S.A.**  
Y le aseguramos un ingreso semanal trabajando en su propio domicilio





Santorial

4 diciembre

HOY, DOMINGO; Santa Bárbara.  
El Sol sale a las 7.54 y se oculta a las 17.26. Luna: Nueva.

Radio Mallorca

ONDA MEDIA. 1080 Kc/s.

INFORMATIVOS: 02.00, 03.00, 04.00, 05.00, 06.00, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.30, 20.00, 22.00 y 23.30. MUSICALES. 08.00 Vamos de Excursión. 10.10 Esto es domingo. 12.03 El Gran Musical. 15.00. Esto es domingo. 22.30 Canciones de otro tiempo. 03.03. La Radio en la noche. DEPORTIVOS. 14.00 Ultima hora deportiva. 17.00 Carrusel Deportivo. 21.00 Resumen Deportivo de la Jornada.

FRECUENCIA MODULADA. 94.0 Mgc/s.

RELIGIOSOS: 08.30 Santa Misa. MUSICALES: 09.00 «40 Principales». 16.00 «40 Principales, Musicales y Deportivos». 20.00 F.M. Hora Cero. 02.00 La Radio en la Noche.



RADIO POPULAR

Destacamos para hoy  
ONDA MEDIA: 1.224 KHz.

7: Fiesta. 8: Hermano América. 9:05: Música y amigos. 10: Rondalla mallorquina. 10:30: Resum informatiu de la setmana. 11: Elija su música. 12: Habla el obispo. 12:05: Kenia Hobby Club. 14: Radio Turismo. 16: Tiempo de juego. 20:30: Supermatch de la jornada. 22: Atril de la Zarzuela. 23: Popular 45, Especial Hispanoamérica. 4: El Buho Hispánico.

FRECUENCIA MODULADA: 97'5 MHz.

9:45: La Baraja. 16: Popular Deportivo F.M. Jornada Esportiva. 23: Música para soñar.

Radio Nacional de España

ONDA MEDIA (En Baleares se recibe en 738 kHz o en 774 kHz)

6,00: Caravana de amigos; 8,00: España a las 8; 8,30: Portada; 9,00: En días como éste (incluye transmisión Lotería NI.); 13,30: Regional; 14,00: Informativo 2; 14,30: Siete días; 15,00: Regional; 16,00: Entrevista; 17,00: El ocio es negocio; 20,00: Diario hablado; 20,30: Radiogaceta de los deportes; 21,00: Frontera; 22,00: Espectacular; 24,00: 24 horas; 0,30: Poesía en la radio; 1,00: Zarzuela; 2,00: Interiores; 3,00: Nuestra orquesta; 4,00: Producción propia



30: Apertura. Conexión con Radiocadena Madrid; 9,05: Musical domingo; 10,05: Habla el obispo; 10,15: Tropicalia; 12,05: V centenario; 13,30: Radioestadio; 14,05: La cara B; 14,30: 20,00: Radiocadena noticias; 15,05: Temas de cine; 15,30: Domingo musical; 18,05: Fútbol; 21,30: Radioestadio; 22,05: Magazine.

Programa F.M. estéreo

6,30: Apertura. Conexión con Radiocadena Madrid; 9,05: Musical domingo; 12,05: V centenario; 13,30: Radioestadio; 14,05: Domingo musical; 18,05: Fútbol; 21,30: Radioestadio; 22,00: Conexión conjuntamente con Onda Media; 3,00: Cierre.

Horario de trenes

**PALMA — INCA**  
Salidas de Palma:  
6 — 7 — 8 — 9 — 10 —  
11 — 12 — 13 — 14 — 15 —  
16 — 17 — 18 — 19 —  
20 y 21 hs.  
Salidas de Inca:  
6 — 7 — 8 — 9 — 10 —  
11 — 12 — 13 — 14 — 15 —  
16 — 17 — 18 — 19 —  
20 y 21 hs.  
**PALMA — LA PUEBLA**  
Salidas de Palma:  
8 — 13 y 19 hs.  
Salidas de La Puebla:  
7.15 — 14.45 y 19.15

Domingos y festivos, servicio extraordinario con salida de Sóller a las 21 horas y de Palma a las 22.00 horas. NOTA: Las llegadas y salidas de los trenes combinarán con el servicio de tranvías del Puerto.  
**SERVICIO POR CARRETERA**  
Servicio de autocares desde Palma a Alaró, Inca, Llac, Ca'n Picafort, Pto. Pollensa, Pto. Alcudia, Felanitx, Algaida, Villafranca, Manacor, Artá, Cala Ratjada, Porto Cristo, Cuevas del Drach, etc., así como a todas las poblaciones intermedias. Con EL ARENAL, servicios cada 8 a 10 minutos. Información teléfonos Ferrocarril: 252245 Autocares: 252224

**PALMA — SOLLER**  
Salidas de Palma:  
8 — 10.40 — 13 — 15.15 — 19.45.  
Salidas de Sóller:  
6.45 — 9.15 — 11.50 — 14.10 — 18.20.

Servicio farmacéutico de urgencias

De 9 mañana a 10 noche

**ALEMANY VICH**  
Rubén Darío, 2 (Final c./ Concepción) 214996  
**PARERA FEMENIAS**  
AVG. Joan Miró, 78 (El Terreno) 230610  
**MNERA NADAL**  
Balmes, 656 (Junto Cine Capitol) 251860  
**MIQUEL GOMARA**  
A. Marqués Marqués, 30 (Junto Avd. Conde Sallent) 251277  
**MULET PUJOL**  
Plaza Serralta, 1 (Santa Catalina) 282347  
**NEBOT SAMPOL**  
Dragonera, 8 (Son Dameto) 284536  
**RAMONELL GOYANES**  
Sindicato, 19 212041  
**SOLIVELLAS FONTS**  
Camino Viejo Bunyola, 150 (Polígono Industrial ASIMA) 2946766  
**VIDAL CLAR**  
Plaza Tte. Coronel Franco, 6 (Cruce Reyes Católicos) 274820

FARMACIA DE GUARDIA

EN LA ZONA DE CAN PASTILLA-ARENAL

DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

**SAENZ DE NAVARRETE**  
Bartolomé Riutort, 4. Can Pastilla. Carretera Principal 260236

FARMACIA DE URGENCIA

DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA

**CALAFELL CLAR**  
Sindicato, 41 211446

Servicios aéreos

Vuelos nacionales

DOMINGO

Palma — Alicante: 09'00, 11'30 y 19'00  
Palma — Barcelona: 07'50, 09'05, 13'20, 15'10, 17'50 y 20'35  
Palma — Jerez: 15'20  
Palma — Madrid: 07'55, 10'30, 14'30 y 20'20  
Palma — Málaga: 09'00  
Palma — Santiago: 16'20  
Palma — Sevilla: 11'30  
Palma - Valencia: 15.20 y 19.00  
Palma — Vitoria: 16'20  
Palma — Las Palmas: 11'30 y 15'20

Vuelos Aviaco

Palma — Barcelona: 09'20  
Palma — Madrid: 16'20 y 21'40  
Palma — Ibiza: 08'00, 10'00, 12'00, 16'30, 18'30 y 20'30  
Palma — Mahón: 07'45, 09'45, 13'20, 18'00 y 20'00

Transportes Urbanos

LINEA	NOMBRE	P. Salida	U. Salida	Frec.
1/12	P. Marítimo	7,30	21,00	30
3/13	P. d'Inca-C. Catalá	5,45	23,00	10
4	Pl. Reina-Génova	6,00	22,00	30
5/15	Arenal-S. Dureta	5,45	24,00	8
7	S. Rapiña-S. Vida	6,20	22,00	20
8	S. Roca	5,40	22,30	9
9	C. Capiscol-Amanecer	6,00	21,45	20
11	S. Cladera-Coliseo	5,00	22,00	20
14/A	S. Gotleu-Rafal	6,00	21,50	15
14/B	Pio XII-La Soledad	6,00	22,05	12
16	Establiments	6,05	22,00	30
17	Aeropuerto	6,30	22,30	30
18	Ingima	7,15	20,15	60
20	Calviá-Capdellá	7,00	19,30	
21	Palma-Palma Nova	6,15	24,20	15
22	Portals-Nous	7,45	18,30	120
23	Pl. Reina-Illetes	7,00	21,00	30

Gasolineras de servicio

SEMANA: 28 de noviembre al 4 de diciembre.

Plaza Progreso, s/n.— E.S. Progreso  
Calle Músico Isaac Albéniz, s/n.— E.S. Son Oliva  
Calle Fontanellas (Playa de Palma).— Carrusel  
Ctra. Palma a Porto Petro, Km. 49'700.— E.S. Santanyí  
Ctra. Palma a Puerto Andraitx, Km. 18 Marg. Der.— E.S. Costa de la Calma  
Ctra. Manacor a Porto Cristo.— E.S. Ctra. Porto Cristo  
Ctra. Palma a Puerto Alcudia, Km. 21.— E.S. Ferrá Autos  
Ctra. Pollensa a Andraitx, Km. 71.— E.S. Valldemosá.

Auxilio en carretera

Servicio especial de reparaciones de urgencia de automóviles que permanecerán abiertos al público de 8 a 14 horas de los próximos días 3 y 4 de diciembre.

**PALMA**  
**SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS**  
A.N.S.A.— C/. Fausto Morell, 57.— Tel. 278888.  
Grúas B. Munar.— C/. Antonio Noguera, 13.— Tel. 292007-278239.  
A. Martorell.— Cno. Nuevo, 117 (S'Indioteria).— Tel. 297039 (grúas y taller).  
Grúas Espinosa. - C/ Fe, 41. Telf.: 275397  
ASPANO.— Polígono La Paz, 14. Tel. 201462-202051.  
Grúas Palma.— Cabrellas, 32.— Tel. 294273.  
Grúas Sola.— Sargento Llitra March, 21.— Tel. 282707.  
**TRNO DE TALLER**  
Manuel García Sola.— Sargento Llitra March, 21.— Tel. 282707.  
Honorio Raboso Trujillo.— Ca'n Caimari, s/n. Coll d'En Rebassa. Tel. 263161.  
**TURNO DE NEUMATICOS**  
Día 4: Angel Crespí Avellá.— Margarita Caimari, 4.— Tel. 463560.  
**TURNO DE TALLER EN EL TERMINO MUNICIPAL DE CALVIÁ**  
Día 4: Garage Calviá.— Avda. Capdellá, s/n. Calviá.  
Servicio permanente de Grúa Calviá.— Tel. 670463-680970.  
**CAMPOS DEL PUERTO**  
José Roldán Carrera.— Carretera de Palma, s/n.  
**SERVICIO DE GRUAS EN MURO**  
Miguel Calvó Crespí.— C/. Libertad, 21.— Tel. 537092.  
**SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS EN PORRERAS**  
M. Llaneras Mora.— C/. 18 de Julio, 30.— Tel. 647347.  
**SERVICIO DE GRUAS EN SANTA MARGARITA**  
Grúas Barceló.— Teniente Fluxá, 25.— Tel. 523165.  
También permanecerán turnos de talleres de reparación en Inca, Pollensa, Sóller y Manacor, en cuyas casas consistoriales y lugares de mayor concurrencia, habrá carteles indicadores detallando dichos turnos.

Relación de museos palmesanos

**DEPENDIENTES DEL MINISTERIO DE CULTURA**  
**MUSEO DE MALLORCA:** Calle Portella, 5 Palma de Mallorca. Horario 10 a 13 y 16 a 18, excepto sábados tarde, domingos y festivos. Verano. Cambio tarde de 17 a 19 h.

**DEPENDIENTES DEL PATRIMONIO NACIONAL**  
**MUSEO PALACIO RESIDENCIA DE LA ALMUDAINA:** Plaza Almoina. Palma de Mallorca. Horario: 10 a 13 y 15 a 18, abierto domingos y festivos de 10 a 13 h. Precio 40 ptas. Lunes gratis a escolares con profesores.

**DEPENDIENTES DE AYUNTAMIENTOS**  
**MUSEO HISTORICO DE LA CIUDAD:** Castillo Bellver. Palma de Mallorca. Horario: de 8 h. a la puesta del sol, domingos y festivos, cerrado. Precio: 30 Ptas.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO:** Calle San Cayetano, 22. Palma de Mallorca. En preparación.

**MUSEO DIOCESANO:** Calle Mirador (Palacio Episcopal). Palma de mallorca. Horario: 10 a 13 y 15 a 19. Cerrado domingos. Precio 50 Ptas. a escolares 25 Ptas.

**MUSEOS PRIVADOS**  
**MUSEO KREKOVIC:** Calle Ciudad de Queretaro. (Polígono de Levante). Palma de Mallorca. Horario: 10'30 a 13'30. Cerrados domingos y festivos. Precio: 75 Ptas.

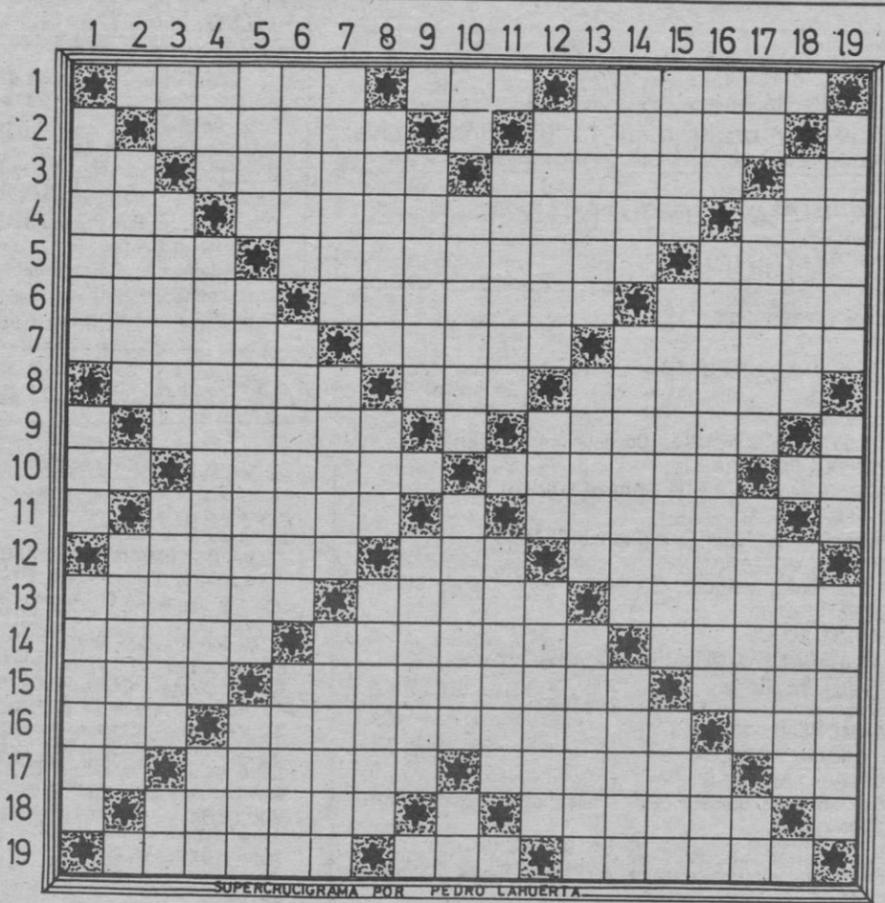
**MUSEO GORDIOLA (VIDRIOS DE ARTE)** Carretera Palma a Manacor Km. 19. HRARIO DE 9 a 13 y de 15 a 18. Domingos de 9 a 12. Entrada gratuita.

**MUSEOS DIOCESANOS**  
**MUSEO CATEDRALICIO:** Pza. Almoina. Palma de Mallorca. Horario: 10'30 a 12'30 y 15'30 a 18'00 h. Cerrado domingos y festivos. Precio: 75 Ptas.

Cupón del Ciego 9 3 9

Crucigrama

**HORIZONTALES.**— 1: Embarcación menor provista de motor. Enfermedad. Encontrarse.— 2: Consonante. Conjunto de huevos de un nido. Cincuenta. De oro. Consonante.— 3: Al revés, matrícula española. Unele. Prescripción facultativa. Al revés, fam, y rep, padre.— 4: Al revés, extremo inferior y más grueso de la antena. Perteneciente a la confederación. Malla.— 5: Quieres. Serondos. Rara, poco común.— 6: Nombre de varón. Suplicar. Cancel de vidrios que sirve para dividir una pieza.— 7: Al revés, cierta música para canto o baile. Sazonar. Pala de la charretera sin canelones.— 8: Quiérelas. Licor alcohólico. Pintura que representa el mar.— 9: Vocal. Limpiar el trigo con el arel. Consonante. De seda o semejante a ella. Cien.— 10: Voz que se usa repetida para arrullar a los niños. Figuras de una falsa divinidad. Platillo en que se pone la hostia en la misa. Nota musical.— 11: Vocal. Das el último punto a una cosa. Cien. Desafiada. Matrícula española.— 12: Ennegrecer. Expiración violenta del aire contenido en los pulmones. Anula.— 13: Instrumentos de labranza. Estado de coma más o menos profundo. Al revés, acongojas.— 14: Planos, lisos. De cierta ciudad europea. Canciones de cuna.— 15: Caminaras hacia algún sitio. Quitáramos la vida. Sin compañía.— 16: Entregar. Pertenecientes a ambos lados. Ciertorio.— 17: Voz de mando. Al revés, lavativas. De sabor de anís. Vocales repetidas.— 18: Consonante. Golpe dado con una maza.



Mil. Mancebo hermoso y bien dispuesto. Consonante.— 19: Mojara. Hilo cuyas hebras están poco trenzadas. Se atrevieran.—

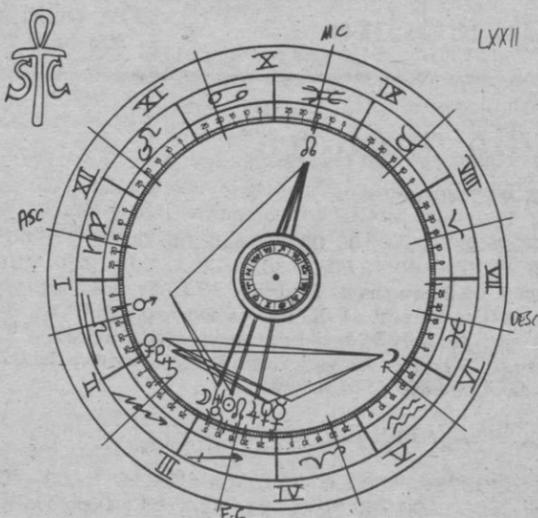
**VERTICALES.**— De poco precio. Metal precioso. Secas.— 2: Mil. Ciudad española. Vocal. Acudir con las manos a coger una cosa. Cien.— 3: Al revés, negación. Chasco. Atiesar. Matrícula española.— 4: Movimiento convulsivo habitual. Que contienen o producen azúcar. Condimento.— 5: Al revés, hado. Salientes, que sobresalen. De color moreno y que tira a amarilla.— 6: Iguala con el rasero. Indicas

con jalones una alineación. Hacer caricias y halagos.— 7: Al revés, lance de red. Sazonar. Calidad de ralo.— 8: Partes salientes de los tejados. Especie de chacó pequeño de fieltro. Pieza subterránea entre los cimientos de un edificio.— 9: Consonante. Repartir bienes o caudales. Consonante. Fruto de la tomatera. Cincuenta.— 10: Contracción. Lialos. Cortaré la retirada del enemigo. pronombre.— 11: Cincuenta. Estiran (fig.). Consonante. Hiciera asonancia. Consonante.— 12: Dar en el blanco. Al revés, nivel. Instrumento para pesar.— 13:

Cuerpos que engendran las hembras de los animales vertebrados y articulados. Poned dentro de algo. Firme, macizo.— 14: Cajas de caudales. Alumnos de una academia militar. Cerebro.— 15: Pasas la vista por encima de un escrito. Repararán el casco de un buque. Río francés.— 16: Hogar. Que rapiñan. Título inglés.—

17: Campeón. Nombre de mujer. Que no tienen ángulos. Siglas comerciales.— 18: Consonante. Alopecia. Cincuenta. Malvaisco. Consonante.— 19: Piel curtidada de carnero u oveja. Canal. Tuéstalas.

El día astrológico hoy en Baleares



Hoy Luna Nueva a las 12 h. 26 m. (hora solar) a 11° de Sagitario. Eclipse de Luna en conjunción a Urano y Júpiter.

Existe la teoría que dice que en la Luna Llena se descarga lo que en la Luna Nueva se ha acumulado (recordad la Luna Llena en Tauro de hace dos semanas que descargó cuanto había acumulado la anterior Luna Nueva en Escorpio).

Esta Luna puede motivarnos a desarrollar nuestras habilidades de una manera un tanto original. Propiciará reuniones y movimientos de gente en el hogar. No sería de extrañar que la próxima Luna Llena en Géminis provocara las clásicas fiestas de celebración lunar.

Por la conjunción Sol-Luna hay una identificación entre sentimientos y voluntad, lo cual puede degenerar en disputas si el motivo viene por discusiones sobre las tareas propias a desarrollar entre el hombre y la mujer. Tanto machistas como feministas pueden hoy acabar tirándose de los bigotes o del moño según se sea.

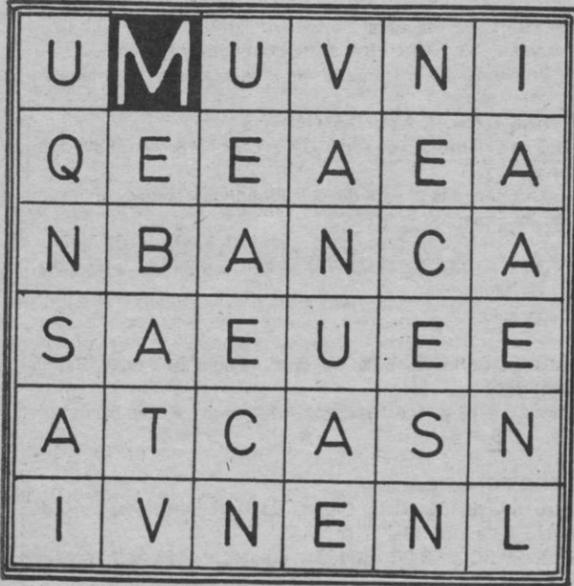
Nace el espléndido trígono Marte-Nódulo Norte que suaviza todos los problemas políticos que pudiera haber, puesto que da la energía vital para actuar correctamente en lo más oportuno. Todos podemos servirnos ahora de una actuación correcta. Mercurio entra en Capricornio a las 11 h. 23 m.

Mañana lunes

Día muy propicio para cualquier cosa puesto que la múltiple conjunción en Sagitario está protegida por la acción benéfica del inicio de la conjunción Sol-Júpiter. La Luna entra en Capricornio a las 22 h. 28 m.

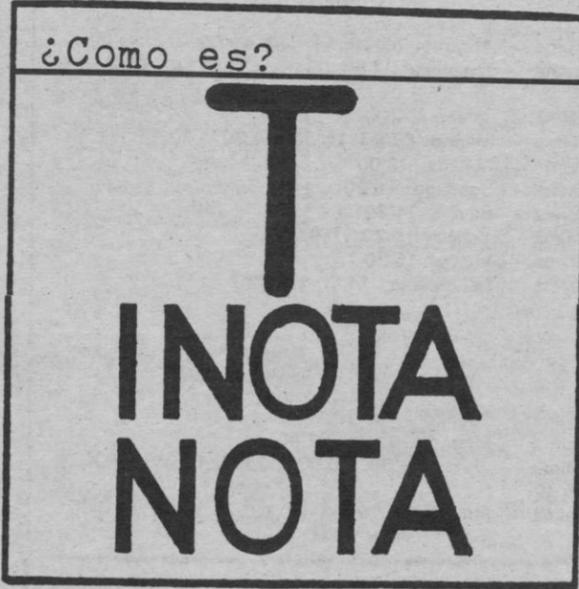
Taller SANTA CLARA

Salto de caballo



...Un refrán popular

Jeroglífico



Sopa de letras

B M C E R V E R A O I K J M  
E A U G T U Y H G B V F D A  
R R L R M O I K J H Y G T N  
G T I A R A K J H N B S C R  
A O T N G O T D S X U A R E  
J R D O G U I A O E F B Y S  
A E D L A S E Y R S D A W A  
K L I L D S F R H O B D T R  
S A R E U G I F L Y T E I U  
I X Z R A Q S O W S X L P O  
H G Y S O I T S A Z F L T R  
D S U P O I K J U Y G T F D  
I U J A R E L L E R D N E V  
P O S T L D X Z C G T Y U G  
I J L E S A S O L S O N A X  
R D L E S D D P O I K J U Y  
D S A S A R R A T P O I U F  
P O V I C H N B G H Y T R X

Se encuentran escondidos los nombres de 18 localidades catalanas.

Solución a los pasatiempos

Más vale avenencia que una buena sentencia.

**Salto de caballo**  
Sabadell, Reus, Tarrasa, Tortosa, Valls.  
Balaguer, Solsona, Berga, Vich, Cervera, Vendrell, Granollers, Figueras, Mataró, Igualada, Manresa, Martorell, Olot.

**Sopa de letras**  
T | m | do | Tímido.

**Jeroglífico**  
Crucigrama

Horizontales (solo).— 1: Mitora. Mal. Hallar.— 2: B. Nívida. L. Aureas. B.— 3: Az Casale. Atecer. Pa.— 4: Rac. Federativas. Red.— 5: Amas. Serotinos. Rala.— 6: To. más. Rogaras Camon.— 7: Aracaj. Salar. Capona.— 8: Amatas. Ron. Marina.— 9: O. Arelar. S. Sedeña. C.— 10: Ro. Idolos. Patena. La.— 11: O. Afinas. C. Retada. Z.— 12: Atezar. Tos. Deroza.— 13: Aperos. Sopor. Saroca.— 14: Rasos. Romanos. Nanas.— 15: Irás. Mataramos. So. la.— 16: Dar. Bilaterales. Sil. 17: Ar. Samene. Anises. Osaran.

Guía del espectador

«Feliz Navidad, Mr. Lawrence» (Bélica).— Honda reflexión sobre el fanatismo, la intolerancia y el destino humano al narrar la brutalidad de un campo de prisioneros japoneses en Java durante la 2ª guerra mundial.

«El Halcón» (Leyenda medieval).— Un señor feudal yugoslavo lucha contra los turcos y contra las caducas costumbres de su propio mundo. Buena realización y original análisis de la Yugoslavia anterior a la dominación otomana.

«UN HOMBRE, UNA MUJER, UN HIJO» (Melodrama).— Un profesor de literatura, casado y con dos hijas, se entera que tiene un hijo huérfano de madre en Francia. Lágrimas y desavenencias familiares en un tema clásico de Erich Segal.

«FANNY HILL» (Erótica).— Un clásico de la novela erótica británica es convertido en una cuidada y bien realizada película del género.

«STAYING ALIVE» (Musical).— Vuelve Tony Manero, andares y caradura en ristre, logrando esta vez triunfar en Broadway. Estudiada y hábil dirección de Silvester Stallone, apoyándose en una espléndida coreografía.

«MI AÑO FAVORITO» (Comedia).— Un viejo actor de Hollywood es contratado en los años 50 por la televisión. Alcohólico y excéntrico, tendrá miedo al rodaje en directo. Gran interpretación de Peter O'Toole.

«FUGA DEL BRONX» (Acción).— Una multinacional pretende derriuir el Bronx para edificar un complejo residencial. Se armará una guerra contra las bandas que resisten en las cloacas. Típica producción italiana con violencia a raudales.

«UN HOMBRE LLAMADO INTREPIDO» (Bélica).— Aproximación a las más importantes acciones que llevó a cabo el servicio de inteligencia británico durante la 2ª guerra mundial.

«LA LOCA HISTORIA DE LOS 3 MOSQUETEROS» (Humor).— Parodia de la popular obra de Dumas, sin más objetivos que entretener y provocar la carcajada. Típico trabajo de los hermanos Ozores.

«El exterminador de la carretera» (Acción).— Otra postnuclear entrega hispano-italiana que incide, en esta ocasión, en la falta de agua como detonante de la lucha por la supervivencia.

«KAMIKAZE 1999» (Ciencia-ficción).— Originalísima película, en la que no se pronuncia ni una sola frase, y que muestra la hipotética conducta de los escasos supervivientes de una catástrofe nuclear.

«EL MEMBRILLO» (Policíaca).— Un antiguo gangster y su compañera prostituta luchan por no verse convertidos en confidentes de la Policía. Estupenda muestra del género.

«Seguimos fumando» (Humor).— Nueva y acertada entrega de los populares pasotas Cheech y Chong, esta vez despistándose por Amsterdam.

«EL SENTIDO DE LA VIDA» (Humor).— Disparatada contrarealidad en la que los Monthly Python satirizan los tics, tabúes y dogmas de la civilización contemporánea.

El Halcón



La pantalla se engrandece ante este título sensacional: El Halcón. El realismo de la verdad histórica unido a la fantasía del cine actual convierten este film en un gran espectáculo único en su género!! Augustá presenta; El Halcón un film de Vasroslav Mimica con Franco Nero como Strahinja, Gert Froge y Gisela Frackeldey. Su espada no se volvería contra la Iglesia pero tampoco consentiría que la Iglesia la volviera contra los seres que amaba. El Halcón. Un sensacional acontecimiento!!!

Cartelera

MUSICALES

SALA MOZART

La Caixa a les escoles (programa educacional de teatre per escolars).

AUDITORIUM

EN PREPARACIÓ BALLET CONTEMPORANI DE BARCELONA. (Dimecres dia 7 de desembre).

TEATRO

TEATRO PRINCIPAL

Miércoles, día 7 a las 22:30 horas se presenta la obra de August STRINDBERG «ACREEDORES» representada por la compañía TEATRO INTIMO con Luisa Fernanda Gaona, Enrique Ciurana. Director Jesús Yagüe.

CASINO DE MALLORCA. Todos los días de 20 a 4 h. Ruleta americana y francesa. Black Jack. Dados. Máquinas Automáticas de Juego. Restaurante. Final Autopista Andraitx. (Desviación Cala Figuera). Telf.: 680000.

SALAS DE CINE

ALEXANDRA

«VENGANZA DE MUJER» Clasificada «S». «LA OTRA CENICIENTA». Clasificada «S». Doble programa pornográfico. Totalmente prohibido a menores 18 años.

ABC CINEMA

Climatizado. Todos los LUNES y DOMINGOS «SESION MATINAL» a las 10:00 horas. «LAS PANDILLAS DEL BRONX», en The Wanders, con Karen Allen, Toni Kalen, en Technicolor. Complemento: Peter Strauss en «SARGENTO KLEMS». (No recomendable a menores de 13 años).

ASTORIA

Desde las 3:15: «KAMIKAZE 1999» (El último combate). Un film de Luc Besson con Fritz Wepper, Kristiane Kruger, Petra Muller. (No recomendable para menores 13 años) Complemento: «EL GOLFO DE SAN FRANCISCO». (Mayores 60 años: 50% descuento).

PALACIO AVENIDA Refrigerado.

Desde las 3:15: «LA VENGANZA DE BRUCE LEE» Bruce Li. Director: Bill James. Complemento: «DINERO MALDITO».

Tel: 252055

SALA AUGUSTA

Desde las 3: «EL HALCON» con Franco Nero y Gert Frobe, la historia y la ficción se unen en este fantástico film de aventura único en su género. Complemento: «QUE VIENEN LOS SOCIALISTAS». No recomendado a menores de 13 años.

Tel: 252055

SALA AUGUSTA 2 3ª Semana

Desde las 3:15: «EL MEMBRILLO». Un film de Bob Swain ganador de 3 «César» 1983 con Nathalie Baye, Philippe Leotard y Maurice Ronet. «MEMBRILLO», significado Chivato. Diccionario Cheli. Francisco Umbral. Complemento: «UNA MUJER CASADA MUY COMPLACIENTE». (18 años).

SALON RIALTO 221245

Desde las 3: «JULIETA», con Andrea Albani y Lina Meerlan. Clasificada «S». Complemento: «EL INCANSABLE PROSTITUTO». Clasificada «S», con Peter Hamm y Gisela Kraus.— (Prohibido a menores 18 años)

SALA BORN CLIMATIZADO

3ª semana Desde las 3: «LA LOCA HISTORIA DE LOS 3 MOSQUETEROS». La más disparatada historia jamás contada. Complemento: «TIBURON 3» con Vic Morrow y James Franciscus. (menores).

CAPITOL

Desde las 3: «FUGA DEL BRONX», con Mark Greerory, Henry Silva, y Timothy Brent. La batalla más sangrienta y cruel. Supera la violencia de Mad Max y la emoción de Los Warriors. Complemento: «DESMADRE EN LA AUTOPISTA». (16 años). TERCERA SEMANA

LUMIERE

«UN HOMBRE, UNA MUJER, UN HIJO», Dirigida por Dick Richards. (Hor. 4:35, 7:35, 10:35). Además: «EMPEZAR DESDE TRES». Un film escrito y dirigido por Massimo Troisi. 14 años.

NUEVO HISPANIA

2ª semana «FANNY HILL» con Lisa Raines, Oliver Reed y Shelley Winters. Complemento: «EXPLOSION DE VIOLENCIA». (18 años).

CHAPLIN multicine 1

6.ª semana en exclusiva: «STAYING ALIVE» John Travolta. Producida y dirigida por Sylvester Stallone. (Horario: 3:20, 5:10, 7:00, 8:50, 10:40). Complementos cortos. (Ultimos días).

CHAPLIN multicine 2

«UN HOMBRE LLAMADO INTREPIDO», Michael York, Barbara Hershey, David Niven. Director: Peter Carter. (Hor.: 3:55, 6:05, 8:15, 10:30). Complementos cortos.

CHAPLIN multicine 3

«MI AÑO FAVORITO». Peter O'Toole (Nominaldo para el «Oscar» de interpretación) Jessica Harper. Director: Richard Benjamin. ¡Premio seguro a las mejores carcajadas! (Horario: 3:40, 5:25, 7:10, 8:50, 10:35). Complementos cortos. (2.ª Semana).

CHAPLIN multicine 4

«FELIZ NAVIDAD Mr. LAWRENCE» (Merry Christmas Mr. Lawrence). David Bowie. Director: Magina Oshima. (Hor.: 3:45, 6:00, 8:15, 10:30). Complementos cortos.

CHAPLIN multicine 5

4.ª semana de éxito creciente: Monty Python «EL SENTIDO DE LA VIDA». (Hor.: 3:00, 4:55, 6:50, 8:40, 10:35). Complementos cortos.

ATLANTIC

Desde las 3:00: «ENFERMERO A LA FUERZA». Norman Wisdom. «EL MUNDO LOCO DE JERRY» (4:35, 7:40, 10:45). Además: «LA LOCA HISTORIA DEL MUNDO» de Mel Brooks. (3:00, 6:05, 9:10). Para todos los públicos.

PALACIO DE LA PRENSA

Desde las 3: «ESCARABAJOS ASESINOS». Un filme de Steve-Charles Jaffe. Complemento: «EXORCISTA II (EL HEREJE)». Un film de John Boorman.

METROPOLITAN PALACE CLIMATIZADO

Desde las 3:15: «EL EXTERMINADOR DE LA CARRETERA». Director: Jules Harrison. (Hor. 4:45, 7:45, 10:50). Complemento: «CAZADOR A SUELDO» (16 años).

LIRICO PALACE

Desde las 3:00: «JESUS DE NAZARET». Un film de Franco Zeffirelli. Ahora en versión completa. (I y II parte). Atención horarios: 3:20, 6:30, 9:40). Para todos los públicos.

SALA RIVOLI CLIMATIZADO

Desde las 3:15: Cheech y Chong «SEGUIMOS FUMANDO». Director: Thomás Chong. (Hor.: 4:45, 7:45, 10:45). Complemento: «ADULTERIO NACIONAL» (No recomendable para menores de 18 años).

JAIME III CINEMA CLIMATIZADO

Desde las 3:15: «SUPERORGASMO». Clasificada «S». Karyn Schubert. Complemento: «40 AÑOS SIN SEXO». Totalmente prohibido a menores de 18 años.

FANTASIO

«SUPERPORNO». Clasificada «S». «LA ODISSEA EROTICA DE MIRIAM». Clasificada «S». Doble programa pornográfico. Totalmente prohibido a menores 18 años.

NUEVO MODERNO

Desde las 3: «CRISTOBAL COLON DE OFICIO DESCUBRIDOR» con Andrés Pajares. Complemento: «EL HOMBRE DE LAS PISTOLAS DE ORO». (Menores).

CINE ROMA (Frente Hotel Bahía de Palma, Arenal)

Todos los días desde las 4:30: (Domingos desde las 3:30). Harry Tracy «EL ULTIMO FORAJIDO», con Bruce Dern. Pases: 6:10 y 9:20. «EL CORSARIO» con Robert Woods. Pases: 4:30 y 7:50). 10:50 noche «LA PITO-CONEJO». «S».



Mujer:

- Vigile su salud
- Hágase un chequeo ginecológico

ES UN CONSEJO DE LA ASOCIACION ESPAÑOLA CONTRA EL CANCER JUNTA PROVINCIAL DE BALEARES

Solicítelo gratuitamente al Tel. 23 01 49

## Música Esperanza

## El arte al servicio del Pueblo

Miguel Angel Estrella, músico argentino, secuestrado, torturado, arrestado, etc. liberado gracias a una extraordinaria movilización internacional, en particular del mundo de la música, es el creador de lo que se llama Música Esperanza y que actualmente se desarrolla en Francia, México, Canadá, USA, Suiza y ahora en España.

Música Esperanza, como dicen sus creadores y compromiso personal de poner el arte y el talento al servicio de la justicia, la paz y los derechos humanos.

Durante la próxima semana, cuando en todo el mundo se conmemore un nuevo aniversario de la declaración de los Derechos del Hombre todos los músicos participantes de Música Esperanza encenderán una vela, donde quieran que toquen, y brindarán su actuación a todos aquellos que han contribuido para que los principios fundamentales de la dignidad humana sean respetados.

## Miguel Angel Estrella

Es una carta pública, Miguel Angel Estrella, al fundamentar la creación de Música Esperanza, decía:

«El artista es una figura pública y la música un medio extraordinario para cumplir un ideal de arte y espiritualidad. Puesto que concedemos a la música implicaciones de universalidad fraterna, tendemos a invertir a quienes la sirven de una alta responsabilidad, esperando de ellos una participación dinámica en los procesos sociales de la humanidad: ese es el fundamento de la creación de Música Esperanza.

Más adelante añadía: «La música es esencialmente fraterna y por ende contribuye a la dignidad del hombre. Es por ello que no aceptamos que los Derechos Humanos más elementales sean pisoteados en tantos países».

## Por qué música y esperanza?

La música, medio universal de comunicación, lleva en sí gérmenes de esperanza, tolerancia, paz y armonía entre las personas y entre los pueblos. Música y esperanza ha sido creada para permitir la realización efectiva de esa potencialidad creadora.

Las luchas contra el hambre, la pobreza, la discriminación racial, la violación de los derechos humanos, los encarcelamientos arbitrarios, las «desapariciones», encontrarán apoyo y aliento en las manifestaciones artísticas de Música y Esperanza.

Pero además, más allá de la defensa de los derechos elementales de las personas, Música y Esperanza quiere ser también un medio para permitir la expresión de los músicos jóvenes y darles así la posibilidad de ofrecer su talento al servicio de un nuevo estilo de comunicación y de solidaridad entre los pueblos.

## Cuáles son sus medios de acción?

Música y Esperanza tiene proyectado organizar conciertos en todo el mundo y sumar sus esfuerzos al de todas las asociaciones ya existentes que persiguen objetivos similares.

La especificidad de Música y Esperanza le permite sensibilizar la opinión pública y, gracias a sus manifestaciones, ella podrá aportar una ayuda material concreta a las organizaciones que defienden los derechos humanos en los países elegidos, y más particularmente aquellas organizaciones que unen las expresiones culturales y los derechos humanos.

## Objetivos

Queremos lograr dos objetivos, aparentemente diferentes, pero complementarios, indisociables para nosotros. Universal por vocación, la música debe poder serlo en la realidad cotidiana. Sin embargo, cuando observamos la manera en que es distribuida, resulta indudable que el factor determinante es generalmente el dinero y por ende, la pertenencia social.

Podemos constatar que un pequeño número de elegidos (de reputación establecida), entregan su arte a un alto precio. A menudo este arte está destinado a un público reducido, seleccionado por consideraciones sociales ajenas al mensaje estético.

Música Esperanza busca combatir ese ostracismo, dando a la comunicación musical, la alegría e irradiación vital propia de su naturaleza. Deseamos trabajar con todos los músicos, creando espacios crecientes para los jóvenes y para tantos artistas poco conocidos, tan talentosos como aquellos que gozan de renombre.

## Lidia Guerberof, concertista de clavecín

## La música debe ser social y fraterna



Lidia Guerberof, ojos muy claros, manos movilizadas, acento contundente, claro, de allá, es algo más que una concertista de clave o piano. Es, antes que nada una mujer inquieta, preocupada por el arte, por la vida y por la sociedad. Militó en el peronismo, sigue muy de cerca la realidad de su patria y piensa que la vuelta a la democracia en Argentina es muy importante como punto de partida.

—Sí. Porque ahora, todos, sin exclusiones, debemos trabajar hombro con hombro en la tarea difícil de la reconstrucción del país.

—¿El peronismo dará su apoyo a Alfonsín?

—Creo que es necesario. ¿Por qué no? Ahora no se trata de partidos políticos, hay algo más importante que es el país, y en eso nadie debe soslayarse, menos por razones políticas.

## Los desaparecidos

—¿Cómo ven los peronistas el tema de las elecciones pasadas? ¿Ha sido una derrota, la liquidación del peronismo sin Perón?

—No es una derrota. Ahora se está analizando en profundidad. Creo que hay que salvar una parte importante del peronismo, ver con claridad el tema y salir adelante.

—¿Crees que los radicales podrán sacar adelante el país?

—Espero y estaré con ellos en la tarea de reconstrucción.

—¿Tocarán el tema de los desaparecidos?

—Tienen que tocarlo. Y además en profundidad. Allí no se puede andar con medias tintas. El tema de los desaparecidos debe quedar bien claro. Todos los culpables tienen que ser castigados. Si esto no ocurre será un fracaso para el gobierno de Alfonsín.

—Los peronistas, si hubieran ganado las elecciones ¿habrían llegado al fondo en esta cuestión?

—El peronismo, ya se sabe, tiene distintos matices. Hay quienes no olvidan, hay quienes buscan una solución pactada, hay quienes desean llegar al fondo. Yo estoy con éstos.

## Antecedentes

Nacida en Buenos Aires, Lidia Guerberof inició sus estudios de piano a los 5 años con su padre. Y así, durante muchos y largos años, participó en cursos, tuvo grandes maestros y viajó mucho.

—Un día —recuerda— en una reunión, en Buenos Aires, tuve oportunidad de tocar un clavecín. Y desde entonces no lo he dejado.

—¿Se compone música para este instrumento? —Sí. Actualmente hay grandes compositores que escriben música para clave, por ejemplo Tomás Marcos, Hons; es música de vanguardia, moderna.

mo un resurgimiento de las cenizas.

## Dejar el país

Lidia Guerberof vive en España desde hace varios años (antes del golpe militar en Argentina) y aunque no padeció la dura represión de la dictadura, alcanzó a ver los síntomas.

—Sí. Casi me matan en dos oportunidades, intentaron atropellarme con un coche.

—¿Por qué?

—Bueno, tal vez por mi militancia peronista, pero también porque en aquellos momentos estaba realizando un trabajo de música en los barrios, en los sindicatos y en las fábricas. Esto, al parecer, no convenía a ciertos intereses.

—¿Y te marchaste del país?

—Sí. Vine a España porque aquí podía continuar mi carrera musical, por el idioma, porque hay más afinidad en todo, costumbres, culturas, etc.

## En Palma

No es ésta la primera vez que Lidia Guerberof actúa en Palma. Hace dos años dio un recital en el Principal. Y ahora regresa para participar en la temporada de zarzuela.

—Sí. Y estoy muy satisfecha de este regreso porque puedo reencontrarme con muchos buenos amigos.

—Y a la Argentina ¿cuándo...

—De momento no puedo, tengo mucho trabajo. Hasta abril hay recitales, actuaciones en casi toda España, después veremos... pero sí, claro, volveré.

## La visión diferente

Y cuando acaban las preguntas, cuando la entrevista formal termina y se habla más sosegadamente, abiertamente, es cuando coincidimos en muchos puntos: en la visión diferente de los que han vivido el exilio y ahora se plantean el retorno. Y lo difícil de reconstruir a la Argentina si no hay un proceso de análisis muy profundo de todos y cada uno de los que quieren de verdad hallar una salida al tema.

—Alfonsín —dice Lidia con mucha claridad— es, podría ser, si lo comparamos con el proceso político español, el Suárez de Argentina. Y es el candidato adecuado para este momento, para esta vuelta a la democracia.

—¿Y quién podría ser la alternativa, es decir, Felipe González?

—Allí está el problema, no hay, en estos momentos, la alternativa «felpista», como la hubo en España.

—¿Podría salir de las filas del peronismo?

—Podría, sí. Pero tendría que ser de alguien que haya vivido el proceso desde aquí. O desde allá, con amplitud de miras. El peronismo, y en eso se está debe decantarse hacia esa alternativa progresista y popular. Los nuevos líderes tienen que partir de esa realidad.

Llena de esperanza, sensible, dúctil, Lidia Guerberof ha trascendido lo meramente musical y artístico para convertirse en un ser humano que entiende que la música es esencialmente fraterna y debe cumplir un fin estético y sobre todo social.

## Textos



F. Rubén Avila

## Programación de televisión

### Primera Cadena

10'15.— Carta de ajuste.  
 10'29.— Apertura y presentación.  
 10'30.— El Día del Señor. Santa Misa. Dirección: Eduardo T. Gil de Muro. Desde la iglesia parroquial de Cuerva (Toledo), retransmisión de la Santa Misa. Segundo domingo de Adviento.  
 11'30.— Gente joven. Dirección y guión: Fernando Juan Santos. Concurso para la promoción de artistas jóvenes. 8 edición.  
 12'30.— Tiempo y marca. Incluye, entre otros, hockey sobre patines. Realización: Ignacio Sanz. Desde el Palacio de los Deportes de La Coruña, transmisión del encuentro de hockey sobre patines entre los equipos Liceo la Caixa-Reus Deportivo.  
 14'30.— Esta semana. Dirección: Manuel Roglan. Programa de actualidad. Crónica semanal.  
 15'00.— Noticias.  
 15'20.— Información deportiva.  
 15'35.— Dr. Snuggles. «El singular y asustado río». El doctor Snuggles sale en busca del río que ha desaparecido de su sitio.  
 16'05.— Las vírgenes de Wimpole. Episodio 1. Intérpretes: Jane Lapotaire, Jose Ackland, Jeremy Bertt, etc. Edward Montlion-Barret, gobierna a su numerosa familia, compuesta por seis hijos y tres hijas, con auténtica mano de hierro. Severa incluso para los rígidos principios victorianos de la época.  
 17'00.— Y sin embargo, te quiero. Realización: Mercedes Ibáñez.  
 18'00.— Mundo submarino. «La isla de Pascua». Los «maoai», las estatuas diseminadas en la isla de Pascua han despertado múltiples teorías que tratan de explicar su origen y función.  
 18'55.— Información deportiva.  
 19'00.— Ni en vivo ni en directo. Dirección y guión: Emilio Aragón. Revista de humor con numerosos musicales.  
 19'30.— Especial musical. «Festival de jazz en Victoria».  
 20'30.— Noticias.  
 20'50.— Información deportiva.  
 21'05.— Lou Grant. «Agonia». Intérpretes: Edward Asner, Robert Walden, Jack Bannon, etc. Peggy Donovan, la madre de Art, se halla ingresada en una clínica gravemente enferma. Lou Grant concede una excedencia al redactor para que pueda dedicar todo su tiempo a Peggy y ordena a Rossi que ocupe el lugar de Donovan.  
 22'00.— Otros pueblos. «Yanomamis». Dirección: Luis Pancorbo. Como ejemplo de sociedad amazónica primitiva, pero al mismo tiempo dotado en una gran riqueza mitológica, el director de la serie ha efectuado una expedición hasta el alto Orinoco. Mediante avionetas bongos y sobre todo, largas caminatas por la selva, el equipo de «Otros pueblos», pudo llegar hasta Yepopeteri, uno de los poblados yanomamis con menos cultura.  
 23'00.— Estudio estadio. Dirección y realización: José Marín Quesada.  
 24'00.— Despedida y cierre.

### Segunda Cadena

15'15.— Carta de ajuste.  
 15'29.— Apertura y presentación.  
 15'30.— Tom, Dick y Harriet. «Vaya herencia». La desesperación de Harriet no tiene límites ante la conducta observada por el liberado Tom.  
 16'00.— Zarabanda. Dirección: Camino Ciordia.  
 16'30.— Últimas preguntas. Programa religioso dirigido por el padre José María Martín Patiño.  
 17'00.— Estrenos TV. «De Mudanza». Intérpretes: Richard Benjamin, Paula Prentiss, Tony Roberts, etc. Gary y Diana Webber, un matrimonio de mediana edad, están desilusionados y hartos de los Angeles y de los problemas de la gran ciudad: atascos, contaminación, delincuencia, etc.  
 19'00.— Documental. «La edad del hielo». La glaciación de nuestro planeta es un fenómeno recurrente que se produce según ciclos. Este documental demuestra distintas fases y variados aspectos del proceso.  
 20'00.— Flamingo Road. «Conducción nocturna». Christie no deja ni un solo momento a Field, porque sabe que él es la última carta que tiene por jugar si quiere llegar a Flamingo Road.  
 21'00.— El dominical. Realización: José Simó. Magazine semanal de los servicios informativos.  
 22'00.— Largometraje. «Ataque». Intérpretes: Jack Palance, Eddie Albert, Lee Marvin, etc. La compañía «Zorro Frágil», perteneciente a una división americana que actúa en Bélgica, en 1944, está al mando del capitán Connie, hijo de un juez y hombre de negocios, que tiene a sus órdenes a los tenientes José Costa y Harry Woodruff. Los dos tenientes saben que su jefe es un cobarde.  
 24'00.— Despedida y cierre.

## Los estrenos

### «Feliz Navidad, Mr. Lawrence»

CHAPLIN

Juan Riera

Producida por Jeremy Thomas (Nueva Zelanda-Japón-Inglaterra). Dirigida por Nagisa Oshima. Escrita por Nagisa Oshima y Paul Mayesberg. Música de Ryuichi Sakamoto. Duración: 1 H. 58 M.

Desde una perspectiva actual, la lectura de uno de los capítulos más inhumanos de la 2ª guerra mundial, cual fue el de los campos de prisioneros en el Extremo Oriente, adquiere, y

este es el gran acierto de «Feliz Navidad, Mr. Lawrence», una dimensión que supera inmediateces y permite una reflexión sobre el hecho estricto de la guerra y, por encima de ello, de la in-

comunicación entre los hombres. La más cruel de las brutalidades se convierte de esta forma en una reflexión sobre el destino humano.

comunicación entre los hombres. La más cruel de las brutalidades se convierte de esta forma en una reflexión sobre el destino humano.

Nagisa Oshima, el más prestigioso director japonés, descubierto algo tardíamente en Occidente, merced a sus obras «Muerte por ahorcamiento» (1968) y «El muchacho» (1969), en colaboración con el guionista Paul Mayesberg, se ha inspirado en la novela del sudafricano Laurens Van Der Post para narrar el drama de unos prisioneros británicos en un campo de Java.

Película bien trazada, hábilmente desgarradora en las secuencias de las ejecuciones, recurriendo al flashback para analizar las frustraciones que convierten a los seres humanos en feroces guerreros, contando con una excelente interpretación de Tom Conti y Ryuichi Sakamoto —autor a su vez, de la partitura musical—. «Merry Christmas, Mr. Lawrence», últimas palabras de un japonés condenado a muerte, es una gran y hermosa película interpretada por David Bowie, Tom Conti, Ryuichi Sakamoto, Takeshi y Jack Thompson.

### «El Halcón»

AUGUSTA

Juan Riera

Producida por R. Kalmovics (Yugoslavia). Dirigida por Vatroslav Mimica. Escrita por Aleksander Petrovic. Música de Alfi Kabiljo. Fotografía de Branco Ivatovic. Interpretada por Franco Nero, Gert Frobe, Dragan Fackelday y Sanja Vejnovic.

Duración: 1 h. 26 m.

El cine yugoslavo es muy dado a llevar a la pantalla a todos sus héroes y mitos, empezando, naturalmente, por Tito. La profundización en su propia historia les ha llevado, en «El halcón», hasta el siglo XIV en los momentos inmediatamente anteriores a la batalla de Kosovo que inició el largo período de dominación turca, para narrar una leyenda de luchas fronterizas entre un señor feudal, al que un jefe otomano le ha secuestrado la mujer, y las disputas de aquel no solamente contra sus enemigos sino también contra las costumbres religiosas de la época que castigaba el adulterio femenino con la ceguera y la extirpación de senos.

en las contradicciones ideológicas de una época y de un lugar vértice de dos mundos irreconciliables. Sutilmente, Vatroslav Mimica culpa a la débil y caduca estructura moral y política de los señores feudales de la caída de Yugoslavia en manos turcas.

Por su parte, Strahinja —el Halcón— es presentado como el potencial líder salvador de no haber sido nobles al haber perdonado a su mujer y, consiguientemente, haberse rebelado contra los valores dominantes. Mimica ha analizado la leyenda de forma, no cabe duda, original, aunque, quizás, con ojos demasiado contemporáneos y un punto fuera de contexto.

La película, excelentemente narrada y enmarcada en escenarios naturales, supera la mera obra de capa y espada para centrarse

«El halcón», no obstante, es una muy meritoria película, eficazmente fotografiada y muy digna de tener en cuenta.

## Cine en televisión

### «Ataque», de Robert Aldrich

Después de casi diez años de trabajo como ayudante de dirección con realizadores tan conocidos como Renoir, Chaplin o Losey, Robert Aldrich hace su primera película en 1953. Una repetida serie de éxitos, entre los que cabe destacar «Apache» (1954) y «Veracruz» (1954), un cierto inconformismo en la elección de temas y el apoyo de la crítica le sitúan enseguida a la cabeza de una nueva generación de realizadores. Aunque hoy sigue en activo, su nombre ha sido bastante olvidado, pero más que por la calidad de sus últimas películas por una mala suerte que las ha convertido en fracaso.

En 1956 parte de una obra teatral de Norman Brooks, para su octava película. El resultado es «Ataque», una hábil mezcla de violencia y melodrama situada en Bélgica en 1944 y que gira en torno de un grupo de norteamericanos que combaten en la segunda guerra mundial. Aunque trata de disimular su origen teatral sólo lo consigue a medias, pero no obstante es una obra interesante que sigue conservando gran parte de sus valores. Prohibida en España en su momento por la visión que da del ejército, es una de las obras más famosas de Aldrich.

## JAVA 1942,

UN CAMPO DE PRISIONEROS ALIADOS. LAS NAVIDADES FUERON UN VERDADERO INFIERNO

UN MONSTRUO DE LA ESCENA: **DAVID BOWIE**  
UN MONSTRUO DEL CINE: **MAGISA OSHIMA**

UNA PELICULA QUE NO OLVIDARA



# HOY

GRAN EXITO

...SEGUIMOS OFRECIENDO EL MEJOR CINE DE PALMA...

## LAS MAS ATROCES BARBARIES

COMETIDAS POR LOS MAS SALVAJES HOMBRES



DAVID BOWIE  
TOM CONTI · RYUICHI SAKAMOTO · TAKESHI JACK THOMPSON

JOYCE HERLIHY  
MASATO HARA · EIKO OSHIMA · GEBFREY NETHERCOTT · TERRY CLINWOOD  
RYUICHI SAKAMOTO  
NAGISA OSHIMA · PAUL MAYESBERG · SIR LAURENS VAN DER POST  
JEREMY THOMAS · NAGISA OSHIMA

LA PELICULA MAS ACLAMADA POR EL PUBLICO Y CRITICA EN EL FESTIVAL DE CANNES 1983

USTED TARDARA MUCHO TIEMPO EN OLVIDAR LA GRAN HUMANIDAD QUE SE DESPRENDE DE ESTA IMPRESIONANTE PELICULA

tot  
pla



El «pan» y el «circo» necesarios...

## Contestí y aupa el Mallorca

Un compañero, mientras aguardo a Miguel Contestí en las oficinas del Real Mallorca, me pregunta alborozadamente: «¿Qué haces tú por aquí?, ¿te dedicas ahora al fútbol?». Le contesto que, en nuestro oficio, o somos «todoterreno» o nos largan ncargo de confianza. Miguel Contestí no acude puntual, por esta vez, a la cita que habíamos concertado. El presidente del Real Mallorca ha desaparecido. Ha sido un malentendido.

Contestí había preguntado por mí una hora antes y, cuando se le dijo que yo no estaba, se fue a su casa. Y allí le encontré. Me esperaba y, además, bebimos tanto y comimos pan y longaniza, butifarrones de la tierra, uvas y mandarinas. Su ambiente íntimo es entrañable como un viejo camino. Hoy, el Real Mallorca ha de ir a por todas. Hoy, asoman, por malagueñas, las orejas del lobo del descenso. Hay que ganar. Es preciso ganar. No se puede perder. Está prohibido perder. ¿qué baila detrás de nuestras frentes? ¿qué músicas triunfantes resuenan en las mentes forofas? Contestí es la prudencia y la serenidad.

### Presidente de ilusiones

Este hombre de faz de viejo roble, pianista y musicólogo empedernido, pescador entre pescadores y humilde contribuyente es sobre todo, un hombre anclado en la realidad:

—Primero, tenemos que sanear la economía del club —dice, como si yo entendiese su discurso económico— y, después, tener un buen equipo. O primero un buen equipo y después el dinero. O las dos cosas al mismo tiempo. ¿Me explico?

—Como un libro. Pero, dime una cosa: ¿Hay dinero? ¿Hay equipo?

—Sí, sí. Dinero, hay. Equipo, lo que se dice equipo, también tenemos. Somos una plantilla de las mejores, aunque no de las cinco mejores, pero, entre 18 clubs de primera división, creo honradamente que hay, por lo menos, cuatro que son peores y dos o tres que son iguales, pero no mejores. —¿Es ese tu pronóstico o tu adivinanza de la clasificación en que va a quedar el Mallorca, al finalizar la temporada?

—Cuidado, cuidado... —Contestí habla rápido, razona con cabal lucidez—: Yo no digo que el Mallorca esté salvado del descenso, yo digo solamente que el Mallorca se puede salvar.

—¿Te llega la camisa al cuerpo? —le pregunto en castizo.

—Imagínate cómo estoy, en esta víspera crucial. Más que nada, porque ser presidente del Mallorca significa ser el presidente o, si quieres, el administrador de miles y miles de ilusiones. Es la ilusión colectiva y unánime del público lo que a mí me interesa y preocupa.

—¿No se te sube el cargo a la cresta?

—En absoluto. Hombre, hay que reconocer que el hecho de ser uno entre los 18 presidentes de primera división que hay en toda España, bajo la mirada y el comentario constante, bajo el peso de la popularidad, etcétera, contando por millones a las personas que se interesan por el fútbol, significa que el cargo tiene, como diría un clásico, «el peso de la púrpura», pero a mí, te lo puedo asegurar y demostrar, no me inflan ni me envanecen estas cosas.

### El equipo

Hay unos cuadros al óleo en la estancia donde mantenemos la conversación. Los firma Llabrés y me parecen espléndidos. Son temas de mar y tierra, de la isla. En el hogar arde un leño y la habitación, como el diálogo, se caldea poco a poco.

—¿Cómo está el equipo, Miguel? ¿Está en forma?

—Yo creo que la moral ha crecido.

—¿Te duele tener que prescindir de alguien? —me viene a la memoria, claro es, el nombre de Koldo Aguirre y el de los que se quedan sentados en el banquillo de la reserva.

—Me duele profundamente tener que quebrar las ilusiones de alguien y me duele, más todavía, haberme equivocado. Yo me equivoco muchas veces, pero rectificar es de sabios y, en cuanto a lo de tener que dar el cese a alguien, pues, la verdad, cuando llega el momento de tomar la decisión, se actúa como en cualquier tipo de empresa o de contrato humano: «Su productividad es nula, señor mío, usted se va y tan amigos. ¿Verdad que sí?»

—Es posible, presidente, es posible que sea así de fácil. Yo nunca he cesado a nadie, pero imagino que es penoso.

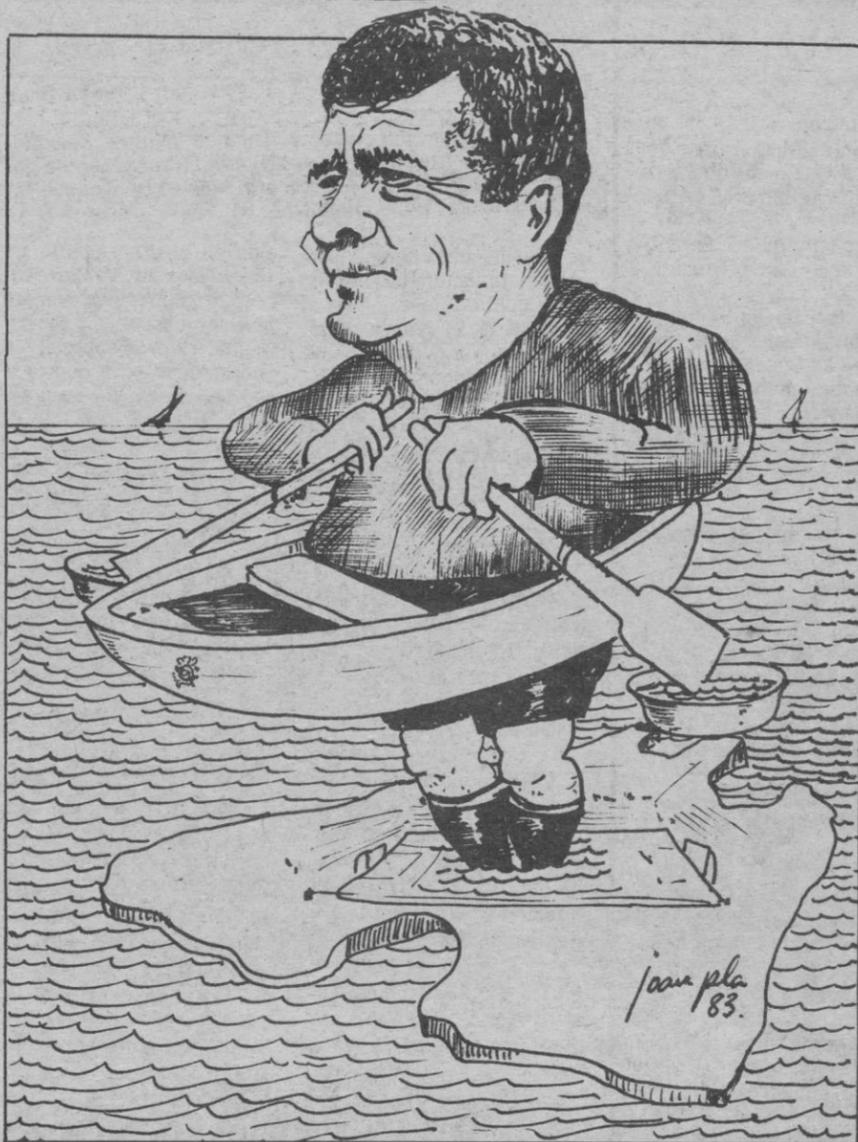
—Sí. Es penoso, pero, a veces, necesario y conveniente.

—Y me decías que el equipo está bien, ¿en qué se nota?

—Bueno, antes debo decirte que «el equipo» no es solamente un conjunto de once jugadores o veinticinco jugadores fichados. El equipo es el entrenador, es la directiva, son los periodistas, es el público, somos todos...

—A propósito, ¿qué tal es el público del Real Mallorca?

—Hasta la fecha, lo mejor del equipo. Observa con qué sabiduría y con qué templanza de ánimo



está, estamos encajando la desgracia. Sí, sí... hay que hablar también de la mucha desgracia que hemos tenido hasta ahora, en lo que va de temporada.

—¿Acaso no tenéis bien pagados a los futbolistas?

—Ya sabes que todos tienen una prima de cuarenta mil pesetas por punto conseguido, aparte de su sueldo o del montante de su contrato o ficha. A todos se les ofreció y se les mantiene esa prima, tú lo sabes...

—No, yo no lo sabía. Yo sólo sabía aquello de que «a la prima, se le arrima y, si es prima hermana, con más gana». Oye, no está nada mal eso de poderse llevar, siendo tan jovencitos y bien plantados, ochenta mil pesetas cada tarde, amén del jornal estipulado.

—No obstante, Hacienda les trae fritos. Yo considero que un futbolista ha de ganar mucho dinero.

—Y dices que la economía está a salvo.

—Sí. Hemos trabajado durante estas tres últimas

temporadas a conciencia y, desde aquella situación en segunda, que el Mallorca no tenía un duro, hasta las cuentas boyantes de hoy, la diferencia es fantástica. Creo que, al terminar este ejercicio, las cuentas estarán completamente sanas, es decir, que habremos hecho muchas cosas y no le deberemos un céntimo a nadie.

### La sociedad

La sociedad, el pueblo mallorquín merece, en el contexto general de la nación, un equipo en la categoría de los grandes. Recuerdo las recientes fechas, no haré de ello ni un año, en que se hablaba de meter a Miguel Contestí en política, en la banda derecha. Iban detrás de él, si mal no recuerdo, los de Alianza Popular. Le pregunto como si le tirase un penalty:

—¿Estás metido en el ajo político de la derecha local?

—No, no. Al final, me decepcioné. Ví que los políticos, tanto los de un lado como los de otro, no

están por lo que tiene de cultura popular el deporte. Yo les he instado, por activa y por pasiva, a que aporten su poderío y nadie quiere hacer nada por el deporte, por atender a las apetencias del verdadero pueblo. Y se podrían hacer muchas cosas, pero veo que no hay ganas de afrontar... el tema.

—Dices «cultura popular», ¿consideras cultura el hecho de ir al fútbol?

—Sí. Es cultura. No digo que tengamos que dar «pan y circo» a las masas, como antes se hacía para distraer la atención de otros problemas más graves, pero también considero que sin «pan» y sin «circo», los pueblos se mueren de inanición y de aburrimiento político.

—¿Estás pidiendo dinero o estás pidiendo otra cosa?

—Estoy pidiendo una verdadera civilización del ocio y del progreso humano. Grecia, por ejemplo, fue la cuna de la cultura universal y simultáneo su profunda cultura con las olimpiadas.

—¿Qué le pides a los periodistas, sean de pluma, sean de cámara, sean de micrófono?

—Les pediría sentido común. Que no se instituyan en jueces o en detractores de los defectos personales de los demás. Que hagan deporte, en el buen sentido de la palabra, que conozcan a fondo el valor de la salud, de las ilusiones populares, del trabajo que todo este tinglado nos comporta. Eso, más un poco de renovación y perfeccionamiento de su estilo.

—¿Quién ascendió a primera división: el futbolista o el periodista?

—Yo creo, sin ánimo de ofender a nadie, que muchos periodistas piensan que han ascendido ellos a primera, por el mero hecho de que el equipo está en primera.

—Te juro, Miguel, que si el Mallorca baja a segunda he de mantenerme en mi categoría, pese a quien pese. Y mis compañeros, supongo también, pensarán así, pero ¿que me quieres decir con eso de que «piensan que han ascendido ellos a primera»?

—Hombre, ya te digo que no hay malicia en mis palabras. Pero tu ya sabes a lo que me refiero.

—¿Te muerde José María García?

—¡Qué va! Es amigo mío. Y le dije: «Oye, conmigo vas errado. Yo no necesito votos. O tengo el cien por cien del apoyo de mi club o me voy a mi casa, pero conmigo no hay que meterse a hurgar, porque no hay trapos sucios, ni turbias patrañas, como tú sueles decir».

Leo a mi viejo amigo y compañero García y veo que habla de la «super-patraña» de Núñez. No le sigo el rollo, porque me aburren esos incordios.

Miguel Contestí Cardell, presidente del Real Club Deportivo Mallorca acaba de pescar unos calamares en la bahía. Da la impresión de que he mojado mi pluma en su sabrosa tinta. Hoy, ganará el Mallorca. Lo digo yo. Contestí se limita a rezar para que no falle mi profecía. Y esta noche, en «Exágono» los amigos de Nueva Radio, los de «La baraja» de Radio Popular, le conceden a Miguel el «as de bastos», por aquello de que el Mallorca, colista, ha recibido todos los palos de la temporada. Hoy, se acabaron las penas. El turrón y la felicidad correrán a cuenta de los amigos malagueños, valencianos y donostiaras. Amén.

## Baleares

el diario de las islas

Palma de Mallorca  
Redacción, Administración y Talleres:  
Polígono de La Victoria  
Gremio Silleros.  
Teléfono: 201112 (8 líneas)  
Oficinas en Palma  
Paseo Mallorca, 9 - B, 1.º  
Telf. 231177 - 235940  
Depósito Legal 1956



Edita: Medios de Comunicación Social del Estado (MCSE)  
Paseo de la Castellana, 272. MADRID-16  
Director Gerente: Antolín de Santiago  
Directora Técnica de Prensa:  
Malén Aznarez  
Director Económico Administrativo:  
Florencio Ahumada

Domingo 4  
de diciembre

# Baleares

## especial

Coordinación y realización: F. Rubén Avila.

Dirección: Heliodoro Muñoz.



## Mallorca: un paisaje y una fotografía

La belleza de Mallorca ha encontrado gran cantidad de comentaristas que con diferentes técnicas, pincel, pluma, música, etc., han querido brindar una impresión personal de la isla, en sus distintos aspectos, a través de su óptica personal, ya sea en cuadros y libros, o partituras musicales, algunas han llegado a ser la mejor propaganda de atracción turística.

También lo han sido los múltiples y anónimos fotógrafos que han inmortalizado los rincones más insos-

pechados de Mallorca. La luz de la isla, ha embriagado las pupilas de buenos y cualificados profesionales que han luchado para captar fielmente cada paisaje elegido. Podemos citar un ejemplo: la revista GEO, cuando pensó dedicar un número especial a Mallorca, destacó un fotógrafo excepcional y se pasó éste tres meses para hacer una fotografía en color para la portada. Y consiguió una, de gran calidad, después de haber tirado miles y miles de fotografías. ¿Se puede considerar un

fracaso?. No. Simplemente comprender que Mallorca es muy difícil de atrapar en fotografías.

Y es difícil porque hay miles y miles de sitios donde encontrar una buena fotografía.

Mallorca, sin ninguna duda, con su luz, transparencias, sol de oro, es un paisaje y una fotografía, siempre.

( «Mirador de Ses Animes»,  
foto de Miguel Moreno)

### SUMARIO

**«Mallorca, una fotografía y un paisaje» por F.R.A.**

(Portada)

**«Campo» por Ramón Reig**

(Pág. II)

**«Verde» por Jesús Jurado**

(Página III)

**«La comida española»  
por Pilar Cobo**

(Página IV)

**«Libros» por T. Martínez**

(Página V)

**«Iberoamérica»-92»  
por Eduardo De Bello**

(Página VI)

**«Juventud»  
por Toni Terrasa**

(Página VII)

**«Motor» por M. Moreno**

(Página VIII)

**«El cine en la República»  
por Juan Riera**

**«La novela rosa y la mujer»  
por Mercedes Verdaguer**

(Página IX)

**«Espectáculo»  
«Carta astral de Jerónimo  
Albertí» por SULAN**

(Página X)

(Página XI)

**«Cómico» por M. Tardito**

(Página XII)

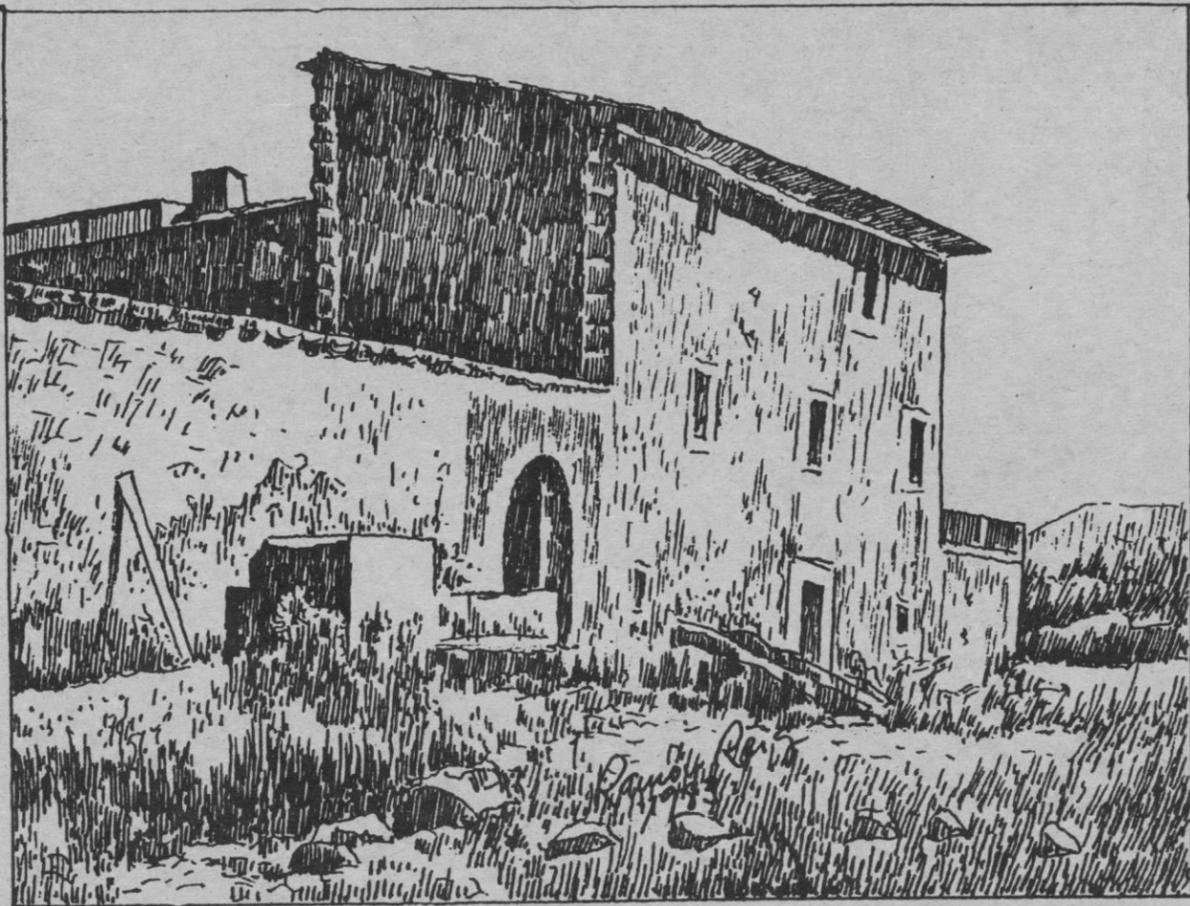
—Per aquella gent que feu feina per les possessions, que estaven llogats, sols aprenueren lo que la vida les ensenyar que fou fer les feines que els encomenaven i les oracions que les madones los feren resar, cada dia. També aprenueren les cançons i tonades que per cada classe de feina existí, a dins una època tota la gent conradora, més bé o més malament, sabia cantar. Aqueixa cultura era dominant i apresada amb l'experiència. D'aquella gent pocs foren els que sabessen llegir i escriure. Tot el seu saber ho fou de viva veu. Era una saviesa conservada i trasmesa dels

—Per esser de pocs recursos, tant missatges com la gent jornalera, del seu guany no tenien ni per comprar-se unes sabates. No foren pocs els que la primera vegada que'n dugueren fou, o per la Primera Comunió o quan s'entregaren. — Les dificultats començaven en aquest moment. No entenien el castellà, manco el xerrar-lo. De les classes teòriques en hi hagué que casi no entenguéren les explicacions dades per el sargent. L'instrucció també fou a força de superar molts d'inconvenients, ja que les ordres es daren sempre amb la llengua oficial, lo que motivà el tenir que sofrir correccions disciplinàries, si bé per part de la gent pagesa, per esser d'una complexió forta ho sabèren dur. D'aquesta gent s'engrossava un extrany pelotó, conegut per el «pelotón de los tontos», sense esser-ho.

—Per part certs ciutadans i «instruits» dels pobles, aprofitaven aquesta «incultura» per fer una rialla a costa del sofrit treballador del camp. Una vegada feta la «jura de bandera», venguéren els «destinos». Els pagesos foren sollicitats com assistents. Tenien grans avantatges, sabien fer les feines que els seus superiors els pogués manar i exigir d'ells, apart d'esser feiners. Les feines foren de lo més vara; de criat, cuidar jardí o corral, tenir esment i guarnir el cavall. Així com acompanyar els fills petits a escola o anar a cercar-los. Poques vegades en el pagès el tornaren enviar a la companyia per aturat o mal feiner.

—Quan venia l'edat d'entregar-se el seu pare ja s'en preocupava de que el fill pogués estar lo millor possible. Per això lo primer que feia fou xerrar-ne amb el senyor de la possessió o finca. No en poques vegades aquests propietaris, generalment de la noblesa mallorquina, eren o tenien qualche familiar militar. Per part del senyor interesava que el que s'en tenia que anar, fos per el manco temps, es a dir, que pogués tenir molts de permisos per poder seguir treballant les terres. Els pares més encara, ja que la partida agravava la situació per fogir unes mans necessà-

ri. Els fills d'amos, també els missatges, eren persones que a la possessió tenguéren una missió concreta. La seva absència es notava greument, sobre tot a dins un temps que la terra no estava tant mecanitzada com ara.



*El pagès quan sortia del seu món, el camp, es trobava en desventatges per no estar integrat a la societat culturitzada. A l'hora d'entregar-se ho feu amb temor, la seva sort va ser trobar el destí d'assistent. En el dibuix les cases i entrada a la clastra de la possessió de Son Ferrer, Plà de Sant Jordi (Ciutat).*

# Servei militar i assistent pagès

Ramón Reig

zems, en darrer extrem de jardiner. Els soldats procedents del camp no tenien obció de passar a les oficines, si no a les parts que el treball fos adaptat en els seus sabers.

—Els tinents i capitans, també recomanaven en els sargents que els cercas un home feiner, obeient i bon atlot, per passar amb ell. La classe de tropa s'en preocupava ferm de que el seu recomanat pogués estar bé, sempre complint amb els deures manats de conformitat amb les ordenances. Els sargent i brigades també tenguéren assistents, no individuals, si no compartit entre ells. Aquells que hi entràren no acabaven mai, sols els compensava que podien anar-se'n a dormir a ca-

de Montanya tengué la seva guarda, però de muls. Els soldats tenguéren que aprendre de saber-los guarnir mitjans un bast especial, ja que els carregaven d'armament: canons, ametralladores, caixes de bales, bombes de mà... Els soldats no podien qualcar per anar carregats, qualche vegada, amb un pés de més de cent quilos. Aquí també cada animal estava atés per el soldat que li assignaven. Generalment en aqueixes armes hi anar molta gent conradora, per tenir amples coneixement amb el maneig d'aqueixos animals.

—Els assistents dels «majors» cuidaven el cavall que empraven quan sortien de maniobres o d'inspecció, apart de les

seva.

—Intendència també fou un lloc en que foren cercats els que provenien del camp perque la feina no els era desconeguda. La feina consistia en fer de forner, o bé, mitjansant els carros militars es dedicaven en el transport diari de tot lo necessari per el consum de la tropa. Altres foren transportistes però d'armament en els polvorins, o d'aqueixos llocs de cap en els quarters. S'ha de tenir en compte que en el aquells temps el transport fou a força de bísties.

—Per l'Arma de Cavalleria hi entràren aqueixos homes forts i avesats per esser coneixedors de les bísties. La seva missió fou el saber qualcar i tenir el esment de l'animal que li assignaven. La Cavalleria

esser cridats a files, si no sortien per excés de cupo o de cuota. Si en el sorteig treien alt no feien casi servei, sols instrucció. De cuota es diu en aquells que mitjansant una quantitat sortien excents de fer-lo. Per devers l'any 1925 fou de cinc-centes pessetes, quantitat que no estava a l'alcanç de la majoria. Qualque fill d'amo podia beneficiar-se, si el seu pare pagava. Els altres no tenguéren més remei que complir amb aquest deure. S'ha de tenir en compte que en temps passats el servei militar fou de tres anys, quan es llicenciaven eren homes fets.

feines que els pogués manar. El cotxe comparegué a dins aquest segle, adaptar-lo, a les necessitats militars fou durant i després de la guerra del 1914, i d'una forma progressiva, per això el cavall va esser el medi emprat per els majors, mentres que els muls per transport.

—No tots els pagesos foren incults de no saber llegir ni escriure. En hi hagué que per esser més espabilats o perque havien tengut l'oportunitat d'anar escola més temps. Altres per mor d'esser la distància del lloc de treball a prob del poble, també tenguéren l'oportunitat d'anar a repàs tot l'hivern. Aqueixos tenien unes avantatges damunt molts, sempre pensant amb una poca que el tenir bona instrucció fou un privilegi. Els pagesos ho coneixen per «saber lletra». Aquests poguéren, o tenguéren ocasió de passar d'assistent en majors d'alta graduació, coronells, generals. Era condició que, per passar amb ells tenien que saber llegir i escriure. La diferència era nombrosa, no tenguéren que anar a fer la compra per quant s'en cuidava el mateix cuiner. D'els atlots, acompanyar-los escola i anar a cercar-los ho feien les criades. Per chófer o cotxer tenia un home destinat en aquesta missió. Per lo tant la feina sols consistia amb netejar el menjador i servir a la taula. El fer net, fou passar el pedaç per llevar la poca pols que es posava, i agranar; el posar taula era una feina determinada i un art, això sí que ho tengué que aprendre. A l'hora de servir ben vestit i amb corbata, per descomptat els guants blancs i nets. De la cuina es passava el menjars a la taula es servien els mateixos senyors. L'ensenyament en el nou assistent ho feia la mateixa senyora, o bé, el chófer o altre soldat que estés a la casa i que tengués que substituir. Quan hi havia convidats aquest servei es reforçava.

—Quan es tractava de majors de rango, l'assistent si caia bé per el seu comportament, bon fer o simpatia, menjava i dormia a la casa. Els assistents casi sempre vestien de paisà.

Llamar suicidas a los pacifistas es algo ya tópico entre los seguidores de la extendida doctrina de «la voz de su amo». Y aunque el sentido sea diametralmente opuesto al que le dan esos señores en «fundadas opiniones» y en «valiosos artículos», yo también pienso que el ser o alardear de ser pacifista no es nada pero el demostrarlo sí es suicida o por lo menos, demostrativo de una osadía sin límites.

Los que tenemos algunas fibras que vibran por estas cosas, estamos hasta la cresta de oír las noticias desde hace ya muchos años pero la náusea se ha hecho incontenible desde que los del Tío Sam hicieron la salvajada de mandar un avión-espía camuflado con pasajeros —seguro que no era la primera vez— y los rusos hicieron la salvajada de derribarlo.

Más tarde y siguiendo su irreprimible ansia de meter las manos en todo, los del Pentágono lograron al fin, hollar la vieja Europa con su coherencia repugnante apuntando a la Rusia atea y vil. Toda la operación ha contado con el beneplácito del subejército de los EE. UU. en Europa, la OTAN y el visto bueno de los gobiernos del viejo continente... y sin rechistar. El melodrama podría llamarse «El cowboy tira de los hilitos».

El coraje del vaquero dirigiendo su manada cabrea a los de las estepas y en plena pataleta abandonan el «corral de comedias» de Ginebra y además los muy brutos amenazan a EE. UU. con rodearles de tracas por tierra, mar y aire. Todo ello sumado a lo de siempre: por ejemplo, hace mucho tiempo que se rumorea que gracias a nuestro bien amado y aserrado Puig Major, tenemos apuntándonos, dos fálicos misiles para nosotros solitos.

Con éstas, el Reagan se conecta las pilas nuevas y dice que está desolado por el comportamiento de los malos y aún le queda aterfa para añadir



## Pacifismo suicida

Jesús R. Jurado

que va a montar un espectacular cirio nuclear en el espacio y de paso, para Navidad se desayunará a Nicaragua.

En los países agraciados con los envíos de misiles yanquis, los pacifistas de corbata y barriga prominente se quedan en casa y sólo salen a la calle los más atrevidos, —los pagados por el oro de Moscú, suponemos— que sirven de entrenamiento

las diferentes fuerzas policiales para comprobar su buena forma física. En la demócrata España también hay manifestaciones en pro de la paz, sólo que

aquí nuestra policía ya lleva un entrenamiento de años y el Bilbao, el día veinte del pasado mes, un periodista resultó malparado y con algunas costillas rotas. Se trataba de un redactor de «El País», (¡No iba a ser de ABC!). A los manifestantes pacifistas y ecologistas no les fue mucho mejor pero todo fue justificado ya que alguien oyó dar vivas a ETA. ¿Se imaginan a un pacifista vitoreando a una organización violenta y sanguinaria? De risa, vamos. Afortunadamente el ministro Barrionuevo negó rotundamente el pasa-

do miércoles que la policía cargase «brutal e indiscriminadamente».

¿Y las manifestaciones de Vitoria y Tudela? Unos centenares de personas pidiendo el cese de maniobras militares en las Bardenas Reales. Una prohibición de la Delegación General del Gobierno y la peligrosa consigna de los manifestantes: «Las Bardenas para vivir». ¿Vieron el telediario del mediodía? La carga policial fué de aquellas antológicas. En las noticias de la noche, el vídeo había sido sabiamente retirado. Debemos volver a estar

demasiado verdes para ver según qué. Total diez detenidos que pasarán a disposición judicial —como los presuntos delincuentes—, pacifistas y ecologistas madurados a porrazos y ¡como no!, también periodistas malparados.

Por todo ello, la sonrisa se nos vuelve torcida cuando leemos que en una encuesta hemos resultado como el pueblo más pacifista de Europa. Pacifistas como las autoridades navarras que su generosa solución es solicitar el traslado del polígono de tiro de las Bardenas

fuera de su comunidad autónoma. Pacifistas cuando todas las clases políticas están perdiendo el culo por entrar en la OTAN y poder optar a Gibraltar, la CEE y un montón de chanchullos más. Pacifistas cuando nos ponemos las chancletas y vemos en la TV una película de tema nuclear, sabiendo que en las alturas, nuestro país también está metido en el comercio de armas... Pero a la calle. ¿Quién se echa a la calle a gritarle a los de arriba que no queremos saber nada ni de armas ni de guerras. Desengañémonos, creo que en vez de pacifistas somos unos meapilas en manos del poder económico y del político por extensión, que son los que nunca han querido hacer posible la paz.

Sólo cuando el pueblo grande sea capaz de plantar cara a la guerra y a las armas con la razón y no con armas, además de contestar encuestas fáciles en las que casi nadie va a decir que ama la guerra, las ciudades arrasadas y las gentes despazzuradas, sólo entonces seremos pacifistas. Mientras, callemos y observémosles un momento: Estamos en manos de dos ancianitos cascarrabias con más de la mitad de sus circuitos ya en desuso, que se pelean por ver cual de los dos tiene los mejores juguetes de muerte, alentados por camadas de ambiciosos neuróticos de poder o de miedo. En buena ley, estarían casi todos en una residencia geriátrica y los que no, en algún lugar menos cómodo.

Si toda esa gente estuviera en el lugar que les corresponde, los gobiernos comenzarían a ser soberanos y dueños de sus propias decisiones. Hoy por hoy, lo único que podemos hacer es lo que dice aquel demoníaco pensamiento añadiéndole una mordaz coletilla: Si quieres la paz, prepárate para la guerra... que van a darnos en las costillas por tener la osadía de ser pacifistas.

## ASTROLABIO

### Un día en S'Arboçar

Estuvimos el otro día por las faldas de la Serra des Teixos y de la Mola de Planici. Ignoramos si hay derecho de paso o no, nosotros con buenas palabras y comportamientos civilizados, siempre hemos pasado por todas partes aunque siempre nos hemos exigido un saber hacer. Pasamos por la finca de S'Arboçar cuyas tierras se asoman por la ladera sobre la villa de Banyalbufar y como solemos hacer, estuvimos dialogando con «l'amo» y como suele pasar, sólo nos habló de desastres y no de la carestía o de la sequía precisamente sino de las salvajadas de la gente. Nos vamos a limitar a lo que tuvo que soportar aquel hombre en un sólo día: un grupo de cuatro coches que comieron en «sa font des Garbell» dejaron abiertas cuantas barreras encontraron con el peligro evidente de que el ganado pase a otras fincas; un grupo de excursionistas «de a pie» que no eran ni de lejos jovencuelos de esos a los que se les achacan todos los males, se dedicaban ávidamente a expoliar aceitunas, fueron increpados por

«l'amo» que los encontró con las manos en la masa y encima le amenazaron. En su huida se complacieron partiendo en dos, el rótulo de las barreras de entrada en el que se decía: «Cerrar, por favor». Hoy, que más que nunca necesitamos salir a la montaña, al campo, a la naturaleza, continuamos sin saber comportarnos con los que viven de ella y con ella.

### Es Formiguer

El torcecuello o «formiguer» es un pájaro de lo más curioso. Su camuflaje es extraordinario, color hojarasca y cuando se siente amenazado de cerca se comporta como una serpiente, estirando el cuello, retorciéndolo y balanceándolo. Muchos le llaman «l'engarut» ya que su forma de alimentarse es introduciendo la increíble lengua larguísima y viscosa, en el interior de hormigueros y galerías de la madera podrida. Desde que a razón de los trabajos que se vienen realizando para el Atlas Ornitogeográfico, nos hemos familiarizado con el «formiguer» y sobre odo con su canto —relativamente se-

mejante al del xoriguer—, hemos visto como en realidad, es un ave más abundante de lo que se creía. Cría en todas las islas grandes del archipiélago y es muy abundante en el invierno. Le hemos visto desde Cabrera a Dragonera, montañas de Artá, S'Albufera, es pla de Mallorca, bahía de Alcudia... y hasta en Bellver el otro día. Sigue creciendo el material para una guía ornitológica del término municipal de Ciutat.

### Felicitaciones al Ajuntament

Hemos sabido lo del cedro del Líbano en Cort. No vamos a hablar hoy, del acierto estético o de los riesgos de la operación. Sólo queremos congratularnos de que nuestro consistorio siga con su intención de no matar un árbol para adornar una plaza. Lástima que no cunda el ejemplo y las Navidades sigan siendo fechas de masacres botánicas. Añadamos que se han comprado seis mil árboles para los viveros municipales. Si encima los siembran a lo largo y ancho de Ciutat, habrá que descubrirse.

La cocina, o el tema de la gastronomía, va siendo muy habitual para el hombre de la calle. Atrás queda el viejo dicho de «la mujer en la cocina»; desde hace un tiempo, quizá desde que han subido los índices culturales del país, el hombre se ha incorporado también a estos menesteres, y no sólo para gozar de los «placeres de la buena mesa», sino para aportar su imaginación y originalidad, patrimonio casi en exclusiva, hasta hace muy poco, de la mujer.

De las «cartillas de racionamiento» se ha pasado en pocas décadas, a una excelente cocina que hace las delicias y la competencia a las mejores de Europa. Simone Ortega acaba de publicar un libro de recetas, tiene otros dos en imprenta, como experta nos habla del fenómeno gastronómico, de la cocina de «altura» y de la familiar, de la regional y de los trucos que a veces tienen los grandes chefs para que sus recetas no pasen a otras manos. Todo un comlejo y sabroso mundo donde la comida es realmente la protagonista.

#### Cocina de altura

—¿Cuándo empezó la gastronomía española a sufrir el despegue para convertirse en cocina de altura?

—Yo no soy quien para hablar de la gastronomía española, hay verdaderos gastronomos para hablar en conjunto de este tema. Yo soy una señora que ha escrito un libro que tiene bastante éxito y precisamente por mi experiencia creo que este despegue ha tenido lugar hace unos diez o quince años. Cuando realmente



Simone Ortega, escritora

## La cocina española, una de las mejores de Europa

ha subido el nivel de vida de todos los españoles; la gente tenía un hambre atrasada y una gran curiosidad.

—Según los «grandes» de la cocina, el fenómeno gastronómico va asociado al cultural, ¿cómo interpreta usted eso?

—Yo creo que sí, que es una cosa de cultura, la prueba es que cuanto más culta es la gente, tienen más curiosidad y quieren comer mejor.

—¿Qué puesto ocupa España en la cocina internacional?

—Yo creo que ocupa un puesto bastante interesante, no digo ya una cocina internacional, porque no conozco, por ejemplo, la cocina china que creo es importante. Sin embargo, con respecto a la europea, España yo creo que está en los cinco primeros puestos. Aquí hay una va-

riedad de platos, una cantidad de materia prima, como el pescado, creo que es difícil encontrarlo igual en Europa, la calidad y variedad de pescado es muy importante.

—Sin embargo se comenta que nuestra cocina es pobre en postres.

—Son postres distintos, muy de tradición venida de los árabes con mucha yema, mucha azúcar, mucha almendra, pero en todos los conventos en España se hacen unos postres riquísimos. Son distintos del resto de Europa, pero son buenisimos y hay muchos, en eso no estoy yo conforme.

—¿Por qué los «grandes de la cocina» son en su mayoría hombres?

—Porque yo creo que, primero, las mujeres están muy marginadas de todo, pero yo creo que hay en esto un sentimiento que la

mujer puede ocupar un lugar interesante. Por ejemplo en Lyon, que es un sitio de mucho renombre gastronómico, eran muchas mujeres las que guisaban, y luego quizá en los grandes restaurantes, en sitios de mucho trajín, la cocina necesita un esfuerzo físico, y entonces la mujer quizá esté menos indicada, pero como buena mano y originalidad, yo creo que poquito a poco, las mujeres quizá vayan ocupando ese puesto.

#### Platos preparados

—¿Cómo suele cocinar normalmente el ama de casa española?

—Creo que cocina bastante bien, ahora va cambiando porque como era un país con menos medios, pues se comía mucho potaje y cosas de estas, que son riquísimas por cierto y que yo hago

mucha campaña con que se tiene que volver a comer, no todos los días porque evidentemente engorda, pero sí una vez a la semana, unas buenas lentejas, unas buenas judías, cocido, esto es buenisimo para la salud de la familia, yo creo que la española ahora, ya, guiso, francamente bien.

—El consumo de platos pre-cocinados, parece ser que va en aumento, ¿podría si no desplazar, si restar puntos a la cocina, digamos artesanal?

—Creo que los platos preparados son buenos, pero no me fio demasiado de los españoles, y no me fio porque estén hechos mal, sino porque España todavía, no en los platos congelados, sino en los congelados general, resulta que el pescado congelado se congela en el barco, viene estupendamente

y lo dejan en el puerto dos o tres horas, vuelve otra vez y lo vuelven otra vez a llevar en un camión quizá frigorífico, y lo vuelven a dejar en la puerta del supermercado, esto no puede ser. Una merluza que ha sido medio descongelada dos o tres veces no es una merluza, es un estropajo, no se puede comer, y claro los platos congelados me sospecho que pasa lo mismo.

—¿Nos puede hablar de las distintas cocinas regionales?

—Es tan variada, no tiene nada que ver la cocina andaluza con la vasca, por ejemplo, pero todas tienen interés. Es evidente que todo el norte, Cataluña, Euskadi, Navarra, Asturias ya menos, y menos fina también es la cocina gallega, pero todo el norte es un lugar donde se interesa mucho por la comida, quizá por el clima, pero hay una cocina regional fantástica. La cocina andaluza para mí ha sido una sorpresa porque la he descubierto y tiene unos platos buenisimos, la extremeña también, en fin, en España es muy variada y con muchas cosas típicas de cada región.

—Hay un problema para quienes se inician en la cocina y es el hecho de que por ejemplo, los mejores chefs de la cocina, como Paul Bocuse o Juan Mari Arzak, es imposible a veces encontrar los productos que recomiendan.

—Estos grandes lo hacen un poco a propósito, para que no les den la lata y para que no les copien la receta, entonces creo que por eso mi libro ha tenido mucho éxito porque cuento todos mis secretitos.

PILAR COBO

Fotos:

MAGALI BERENGUER

«Jamás le ofrecí una rosa a Pinochet»

## Nicanor Parra, un poeta profesor de matemáticas

Hace doce años, un famoso té en la Casa Blanca, tomado con la señora Pat Nixon, sacudía al mundillo literario. El protagonista de ese affaire, el poeta chileno Nicanor Parra, era exonerado —con bombos y platillos— como jurado del certamen internacional de literatura que la Casa de las Américas realizaba en Cuba. Algunos años después, a poco del derrocamiento de Salvador Allende, el creador de la «antipoesía», abiertamente autodeclarado anarquista, aceptaba —según versiones periodísticas— el cargo de Rector de la Universidad de Chile. Un honor que en persona le confería el propio Pinochet. La condena de la izquierda fue unánime; antes se la había expulsado escandalosamente y luego se le atacaba furiosamente por haberse entregado, decían, en brazos del enemigo y cantarle loas al régimen militar. Un largo, decidido silencio se hizo sobre Nicanor Parra. ¿Qué pasó durante esos años? ¿Siguió viviendo en Chile? ¿Publicó otros libros? ¿Cuál es su situación presente? De todos estos temas hemos hablado con Nicanor Parra en este encuentro.

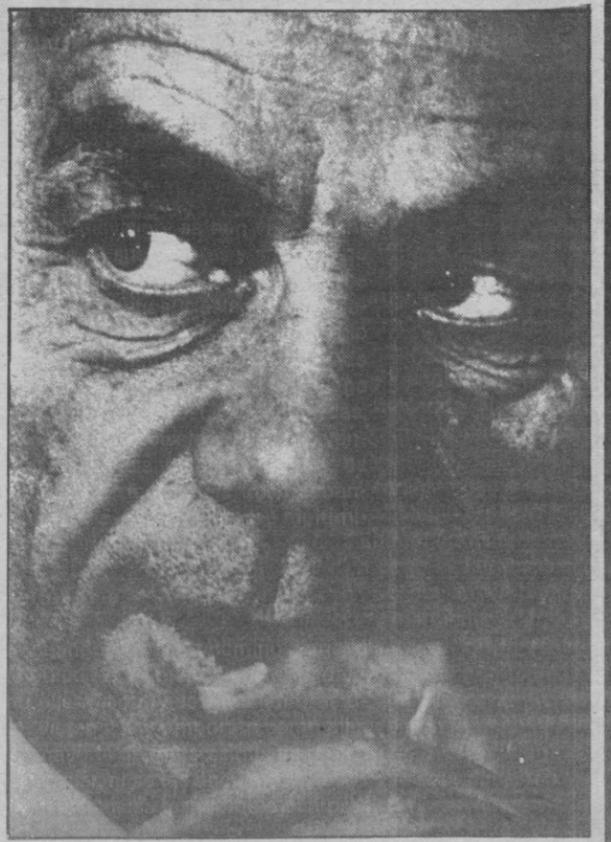
—Antes de entrar en tema, antes de hablar sobre lo que está haciendo ahora, quisiera que me contara —si no tiene inconveniente, claro está— lo que pasó con usted después de la caída de la Unidad Popular.

#### Tomar el té con Pat Nixon

—No tengo en absoluto ningún inconveniente, como tampoco lo tengo para hablar del famoso té con Pat Nixon, un té en el que participaron otros escritores más notables que yo, pero de los que no se dijo una sola palabra. Ahora, ¿qué pasó después del derrocamiento de Allende? Bueno, en lo que a mí se refiere, nada en especial. Yo fijé una posición y seguí viviendo en mi país, seguí escribiendo y, para ganarme la vida, seguí trabajando como profesor universitario.

—A Europa, sin embargo, llegaron versiones de que usted había aceptado el cargo de rector de la Universidad de Chile.

—Una infame mentira. Jamás me ofrecieron ese cargo y, si me lo hubiesen ofrecido, yo jamás lo habría aceptado. Seguí trabajando en la Universidad, pero eso creo que no tiene nada de malo. Siempre me gané la vida como profesor y en tanto no encuentre otra ocupación lo debo seguir haciendo. Pero jamás le ofrecí rosas a Pinochet: primero, porque no comparto la política de la junta militar de gobierno y segundo, porque yo no nací para ser funcionario. Detesto a los funcionarios. Y, sobre todo, a los funcionarios de la cultura, que son los peores.



## «Cuando el viento sopla» cómic anti - nuclear

Ya están los temidos «Pershing-2» instalándose en territorio alemán. Desde el mayor aeropuerto de Europa, en Ramstein, los cohetes de la OTAN serán trasladados en helicópteros a sus emplazamientos definitivos, tras la decisión del Parlamento germano de dar luz verde a su instalación en territorio federal, haciendo más caso, en opinión de muchos, al amo Reagan que al clamor de la calle, que pide paz y desarme a voz en cuello. Ya están también en Gran Bretaña los «Cruise» y el abandono de la URSS de la Conferencia de Ginebra y su anuncio de que instalará cohetes nucleares en el mar dirigidos contra EE. UU., es otro pequeño avance hacia ese absurdo de autodestrucción en que la humanidad parece haberse embarcado, a pesar suyo, como en una especie de «fatum» que irremisiblemente le lleve al holocausto nuclear, en la dinámica más estúpida que pueda llegar a imaginarse, preparando concienzudamente esa «hora final» que nadie en su sano juicio puede estar dispuesto a aceptar.

**El mundo hacia el suicidio colectivo**

El suicidio colectivo, que «nos suiciden a todos» es cada día más una posibilidad real y no una elucubración de fantasía de política-ficción y los movimientos pacifistas son también cada vez más el reflejo de un sentir colectivo que no se resigna, que está dispuesto a luchar para impedir la masacre. Setenta millones de norteamericanos pasarían seguramente la noche en vela el pasado domingo tras ver en las pantallas de

sus televisores la película de Nicolás Meyer «El día después», que muestra la destrucción nuclear de la ciudad americana de Kansas y su escalofriante secuela de horror, muerte y desolación entre sus habitantes. La película, que para algunos es simplemente «un golpe bajo» a la política exterior norteamericana, ha levantado una auténtica ola de polémicas en el país y hasta la administración Reagan, en boca de su secretario de Estado, George Schultz, ha tenido que tomar cartas en el asunto, tranquilizando al pueblo americano con la declaración de que la película «no es en absoluto el futuro».

Tal vez tenga razón en lo que se refiere a Estados Unidos. Parece cada vez más claro que los dueños de los cohetes tienen la malhadada idea de que el escenario del apocalipsis nuclear no sean sus suelos patrios sino la vieja y tonta Europa.

### Polémica nacional

Los ingleses, que no se acostumbran a dormir con los «Cruises» en la cabecera de la cama, tampoco quieren acostumbrarse a vivir con el miedo nuclear en el cuerpo. Y vuelven sus ojos hacia su mítico servicio de protección civil, considerado como el mejor del mundo, para encontrarse con que no les va a servir de nada en caso de ataque nuclear. Es en Inglaterra donde hace casi dos años el país pasaba por momentos parecidos a los que ahora se están produciendo en Estados Unidos, tras la proyección de «The day after». En el Reino Unido la alarma la sembró un libro de comics, «Cuando el



## Un libro - verdad contra los misiles

viento sopla», cuyo contenido llegó a ser debatido y apoyado por el propio Parlamento británico, en la ola polémica y antinuclear que siguió a su publicación. «Esta cámara, dice el acta oficial del debate parlamentario en que se discutió la moción presentada por el laborista John Garret, se congratula de la publicación de la obra «Cuando el viento sopla», de Raymond Briggs, considerándola una poderosa contribución a la creciente oposición que existe contra las armas nucleares, esperando que el libro tenga amplia difusión».

Y, sin embargo, el comic de Briggs, que refleja

la diligente obediencia, dentro del candor de unos personajes enternecedores, con que estos van cumpliendo una a una todas las recomendaciones oficiales para el caso de un ataque nuclear, no es precisamente un homenaje a los servicios de protección civil británicos. El final de la pareja de jubilados es patético, metidos en su pequeño refugio casero, víctimas de las secuelas físicas de la radiación nuclear e intentando en su absoluta soledad y abandono mantener un optimismo imposible.

En los próximos días, «Cuando el viento sopla»,

en versión castellana de la escritora y periodista Rosa Montero, estará también en las librerías de nuestro país, iniciando la «Biblioteca verde» de Editorial Debate, dedicada a temas pacifistas y ecologistas. Para Rosa Montero, que es la primera vez que se embarca en la aventura de la traducción, el hacerlo fue casi una obligación de conciencia. «Yo no tenía ni idea de la existencia de este cómic, pero me habló de él, Paco Pavón, el editor de mis dos primeros libros, lo leí y me quedé sobrecogida. Me pareció fascinante y tan absolutamente estremecedor, tan oportuno, y tan eficaz que,

por un lado, me enorgulleció participar en un trabajo tan impecable y, por otro, me parecía una obligación poner todo de mi parte para que se hiciera lo mejor posible. En un momento tan crucial como el que estamos viviendo, creo que es una obligación difundirlo al máximo, que llegue a todas partes, llevarlo a las escuelas... creo que debería leerlo todo el mundo. Es estremecedor; te vuelve de golpe pacifista y anti-nuclear».

El libro, del que se está ya rodando una película, impresionó también al editor español Francisco Pavón, que en estos días ha remitido un cuestionario a políticos, parlamentarios y personalidades del mundo de la cultura para que den su opinión sobre la obra, al igual que se hizo en Inglaterra, con respuestas como «Plantea los problemas más graves de nuestro tiempo de la forma más divertida y progresivamente disuasiva» (Lord Elwyn-Jones), «Horripilantemente realista. Una guerra así debe ser impedida» (Lord Hame of the Hirsell) o «Muy original e inteligente. ¡Solo de pensarlo le deja a uno acobardado!» (Devid Steel, diputado).

«En el libro de Briggs, dice Pavón, está perfectamente recogida la mentalidad de una pareja media de ingleses con los que te identificas inmediatamente y que te impresionan porque son muy de carne y hueso. Podían ser tu padre y tu madre, o tus tíos, con una ingenuidad absolutamente entrañable, y es impresionante ir viendo en ellos los efectos del holocausto nuclear».

Y esa pareja media de ingleses, podría ser perfectamente una pareja media de españoles, podríamos ser todos, y ese es quizás el mayor acierto del comic.

CHARO GALBETE

## LIBROS / LIBROS / LIBROS / LIBROS / LIBROS / LIBROS

El premio Planeta 1983 ha sido conseguido por José Luis Olaizola con «LA GUERRA DEL GENERAL ESCOBAR». En esta obra se nos presenta la historia de un hombre que en la encrucijada de la guerra civil optó por la libertad de actuar según su conciencia y de acuerdo con el juramento de fidelidad al gobierno de la República.

El finalista de este mismo premio ha sido Fernando Quiñones con «LA CANCIÓN DEL PIRATA». Novela clásica de aventuras, llena de intriga, con numerosos escenarios y personajes. Llena de humor, imaginación y erotismo. Una vez más en la obra de Fernando Quiñones el hombre es la pieza clave.

Con prólogo de Pedro de Vega, la editorial Tecnos ha publicado la obra de CARL SCHMITT «LA DEFENSA DE LA CONSTITUCIÓN». La primera versión española de esta obra fue publicada en 1931, y recogía los materiales que habían servido al autor para configurar sus tesis el Defensor de la Constitución, problemática que está en la base del Derecho Constitucional contemporáneo. Tal como afirma Pedro de Vega en el prólogo de esta edición, se puede aseverar que las cuestiones que afectan a la fundación, legitimidad y coherencia de la Justicia Constitucional con el resto del sistema político democrático distan mucho de haber lo-

grado una solución definitiva. De ahí la actualidad de la obra de Schmitt, vigente y válida plenamente.

Alexander Nikoláievich Afanásiev recopiló en tres volúmenes los cuentos populares de Rusia. Ahora Anaya edita el primero de estos volúmenes con traducción de Isabel Vicente e ilustraciones de Iván Y. Bilibin. La introducción a esta obra ha estado a cargo de Vladimir Propp. En este primer volumen se recogen los cuentos de hadas y de animales anteriores a la reforma campesina. Se trata de un magnífico volumen que ha de resultar de especial interés para los niños.

Los ensayos póstumos de Giuseppe Tomasi di Lampedusa se reúnen en un volumen bajo el título de «CONVERSACIONES LITERARIAS». En esta obra, editada por Bruguera, aparecen los ensayos dedicados a los autores y escuelas literarias francesas. Los nombres de Rabelais, Montaigne, Calvino, Ronsard, Marot, entre otros, aparecen a lo largo de esta inestimable obra crítica.

En los límites que separan la vida de la muerte, Cristina de Areilza, sobreponiéndose al dolor y a la enfermedad, puso en marcha toda su energía, toda su vitalidad, para enfrentarse y sobreponerse a la enfermedad,

para luchar por la vida misma. El testimonio de los duros momentos aparece en forma de libro, prologado por Pedro Laín Entralgo, con el título de «DIARIO DE UNA REBELDÍA». Una obra para leer y para reflexionar. Edita Espasa-Calpe en la colección Selecciones Austral.

El escritor paraguayo Augusto Roa Bastos nos ofrece en «YO EL SUPREMO» una novela enmarcada en la llamada «novela del dictador» hispanoamericana. «Yo el supremo» es una novela en la que tienen cabida el castellano y el guaraní, una novela de expansión en la que el autor utiliza los recursos de la narrativa más moderna. Ha cuidado de la edición, en la colección Letras Hispánicas de Cátedra, Milagros Ezquerro.

Ana María Moix, barcelonesa, poetisa, nos ofrece en «A MAGEN Y SEMEJANZA» sus poemas publicados entre 1969 y 1972. Edición en la que encontramos poemas escritos en castellano y catalán y algunas muestras de prosa poética. «Baladas del dulce Jim», «Una novela», «No time for flowers», «Call me stone» y «Homenaje a Bécquer» son los títulos que componen esta obra que ha editado Lumen en la colección Poesía.

Tomás Martínez

Declaraciones del director del certamen

# Una muestra que tiene justificación histórica

El jueves 1 de diciembre ha comenzado en Huelva la novena edición del Festival de Cine Iberoamericano. Como cada año diversas secciones serán presentadas, entre las que podemos destacar la de concursos tanto en largometrajes como cortometrajes; la informativa; la monografía (este año dedicada a Venezuela) o la «Visión-83» con películas de diferentes países del mundo. El director de este certamen sigue siendo JOSE LUIS RUIZ, con quien dialogamos sobre la historia, el presente y la futura proyección del mismo.

«Este festival comenzó realizarse aquí teniendo en cuenta una justificación de tipo histórico. En Huelva, lo iberoamericano es algo que interesa muchísimo porque entre otras cosas, no debemos olvidar que aquí a pocos kilómetros se encuentra La Rábida, un edificio con mucho significado iberoamericano», precisa José Luis Ruiz. Aunque esta no es el único motivo de los comienzos de este festival: «la existencia hace quince años del Cine Club Huelva nos planteó la necesidad de realizar algo de envergadura. Esto nos llevó hasta lo que fue la primera edición del Festival Iberoamericano».

Las expectativas ante el nuevo certamen «son considerables», si tenemos en cuenta, por ejemplo la cantidad de acreditaciones otorgadas, tanto



para especialistas españoles como iberoamericanos. Según el señor Ruiz, «esta edición es con mucho la mejor de las celebradas hasta ahora».

## Secciones para todos los gustos

La sección concursos, que tendrá como premios los «Colones de oro», tendrá como protagonista principal a Brasil. Y esto no es ninguna sorpresa, ya que este país iberoamericano produce unos cien largometrajes anuales. PARAYBA MUJER MACHO (ganadora del reciente Festival de Biarritz), PRA FRENTE A BRASIL E INOCENCIA son los títulos aportados por el país del Amazonas. Con dos películas cada uno, también compiten Argentina (EL ARREGLO y ESPERAME MUCHO), Cuba (LOS REFUGIADOS DE LA CUEVA DEL MUERTO y AMADA), España (NANAS DE ESPINAS y LOS MOTIVOS DE BERTA), Venezuela (EL ILUMINA-

DO y ADIOS MIAMI). Perú y la República Federal alemana, lo hacen con un título cada uno: MARUJA EN EL INFIERNO ya ARDIENTE PACIENCIA. Esta última realizada por Antonio Skarmeta, un Chileno residente en la RFA y sobre Pablo Neruda.

Sin embargo no todas las producciones son de países iberoamericanos. Tanto en la sección especial como en Visión-83, presentan trabajos países como Canadá, Francia, Italia, Rusia, Hungría, etc. «Hay motivos diferentes para explicar esto. Las películas de Francia e Italia lo son para abarcar lo latino. Ahora bien, para completar el panorama americano, películas como las norteamericanas o canadienses eran necesarias», comenta José Luis Ruiz. Y agrega: «En cuanto a Visión-83, hay que tener en cuenta que el Festival de Huelva es el último que se realiza durante el año en el mundo.

Nos pareció oportuno presentar los premios de los festivales más importantes que se realizan durante la temporada. Esa es la justificación de la sección».

Otra sección a destacar es la infantil con la presentación de películas como ICO: EL CABALLITO VALIENTE (Argentina) o LA PALOMA AZUL (España). Sin embargo no es posible pasar por alto un memorial por la actriz mejicana Dolores del Río y un homenaje a Juan Antonio Bardem.

Mención aparte merece el jurado con nombres como Graciela Dufau (actriz argentina) o Román Chalbaud (director venezolano) junto a Augusto Roa Bastos (escritor paraguayo) y Miguel Littin (realizador chileno), que tendrán este año menudo trabajo a la hora de adjudicar los «Colones de oro».

Como dato anecdótico vale destacar el hecho de que en la primera edición de este Festival, nuestro compañero Rubén Avila, participo junto a José Luis Ruiz y otros impulsores del mismo, en la concreción de esta muestra iberoamericana. Corría el año 1974 y en aquel entonces Rubén se desempeñaba como redactor del periódico «Odiel» y Radio Popular de Huelva. Sería interesante que una muestra de este nivel se propiciara aquí en Mallorca, aprovechando la experiencia de nuestro compañero.

Ernesto Cardenal, cura y poeta

## Ser cristiano es ser revolucionario

El los últimos meses diferentes entidades han galardonado a distintos ciudadanos latinoamericanos que viven en España o fuera de ella por diferentes motivos. La Asociación por los Derechos Humanos acaba de hacerlo con el general uruguayo detenido desde hace casi catorce años, Liber Seregni; Justicia y Paz por su parte le ha concedido el premio «Desarme y desarrollo para la paz» a Mariano Aguirre, un periodista argentino afincado desde hace varios años en Madrid. Por si esto fuera poco, ahora le ha correspondido el premio «Para la Paz 1983», a Ernesto Cardenal, actual Ministro de Cultura de Nicaragua. Esta distinción le fue otorgada por la Asociación para las Naciones Unidas en España por «su permanente trayectoria en defensa de los Derechos Humanos y las Libertades de su pueblo».

Por este motivo Ernesto Cardenal, visitó nuevamente Barcelona. Dialogamos brevemente, con el para que les ofreciera algunas de sus opiniones.

«—La CIA ha manifestado recientemente que, tal como estaban planteados los acontecimientos, los antisandinistas no podrían triunfar... ¿qué piensa Ud. al respecto?»

«—Es cierto que no podrán vencer. Hasta ahora sólo han tenido



fracasos, ni unas sola victoria militar, no han podido tomar ni una sola pequeña población. Esto significa también que Reagan buscará otra forma de ataque contra Nicaragua, que puede ser la invasión directa. Es la última posibilidad que le queda.

«—¿Es posible aventurar una fecha sobre el llamado a elecciones?»

«—Acaba de ser elaborada la ley de Partidos Políticos, se está elaborando la ley Electoral y la campaña comienza el próximo año. Las elecciones por tanto serán en el 85.»

«—Ministro Cardenal, que prevalece hoy en Ud. luego de la lucha contra Somoza, en estos momentos de gran tensión mundial, con la responsabilidad de llevar adelante el proceso cultural de su país, ¿el poeta, el ministro o el combatiente por Nicaragua?»

«—El cristiano que para mí es lo mismo que decir revolucionario.

## Los enemigos internos de la democracia argentina (y II)

Es comprensible pensar que el lector no argentino se pregunte: pero, ¿cómo es posible atribuir a los hasta ahora sindicalistas semejantes responsabilidades por adelantado, sobre todo si siempre se ha afirmado que justamente «el sindicalismo es la columna vertebral del peronismo» (Perón dixit) y que este movimiento ha encarnado las puras ambiciones de los trabajadores argentinos? De este modo, formular esa afirmación, supone quitar el mayor sustento a la hegemonía política que ha ejercido durante cuatro décadas el justicialismo en Argentina. Sin embargo, las cosas son así. En efecto, no es esta la ocasión para detallar cuantas tropelías han cometido los que se encaramaron a la cúpula sindical, burlando las metas de justicia social que se prometían a las bases obreras. El ejercicio arbitrario del poder sindical, los beneficios abusivos que procuraron los cargos que debían ser representativos, apoyado todo esto en el empleo de la violencia y de métodos mafiosos, han sido constantes características del sindicalismo corrupto que siempre dificultó la elección democrática de legítimos representantes de los trabajadores.

Lo descrito ha constituido el mayor fraude histórico de que ha sido objeto la clase obrera en Argentina. Pues, ¿quién puede dudar que las banderas del justicialismo (justicia social, independencia económica y soberanía política) constituía los más apropiados objetivos para un país dependiente y en manos de una oligarquía privilegiante? No obstante, han sido quienes

precisamente debían encabezar esa lucha los que no sólo frustraron el proceso de liberación, sino que pactaron con los jefes militares ejecutores de la barbarie.

De dicho cuadro habían tomado hace tiempo conciencia los dirigentes demócratas del Partido Justicialista e indudablemente también la propia masa trabajadora. Los primeros ya dieron una muestra de ello cuando abrieron el proceso de elección de sus autoridades y candidatos para el 30 de octubre; la tentativa de marginación de Isabel Perón y su entorno fue también un signo de salud moral. Sin embargo, ese intento se malogró a manos de la perversión sindical que copó con sus nombres los cargos partidarios. Por lo tanto, con motivo de la crisis que irremisiblemente se abre en el seno peronista entre políticos y sindicalistas, será el turno de los primeros para constituir por fin el partido político que pueda acoger la parte de ese 40% de votos fiel al mensaje justicialista. De otro modo, se abriría el camino del éxodo hacia un nuevo partido obrero, heredero del legado socialista, hasta ahora atomizado en grupúsculos originaleros del viejo tronco y porque el P.C. reiteradamente ha demostrado su insensibilidad política —demasiado ligado al dictado moscovita— ahora corroborada por el nuevo error histórico de vincular su sufragio al justicialismo, cuando éste —por primera vez— no representó auténticamente a la clase trabajadora.

En consecuencia, una primerísima labor que debe acometer el gobierno elegido es la de intervenir selectivamente los sindicatos y las centrales mientras el Parlamento, con urgencia, prepara los nuevos instrumentos legislativos que permitan constituir democráticamente, desde las bases, la representación legítima y pluralista de los trabajadores.

Que no se vacile entonces, pues son los integrantes de esa clase sindical desalojada los únicos que frente al limpio triunfo de la democracia pueden ir ahora a golpear las puertas de los cuarteles, ofreciendo un falso apoyo popular a alguna aventura militar.

El evidente trasvase del voto obrero hacia la propuesta ética de Alfonsín, constituye una garantía de que la clase trabajadora posee una elevada capacidad de reflexión política. La nueva convergencia entre los intereses de las clases medias urbanas y del proletariado rural e industrial, que parece traducir el éxito radical, brinda una gran ocasión para que el mensaje de este renovado radicalismo arraigue en el pueblo argentino.

Roberto BERGALLI  
(Argentino de origen. Exiliado. Profesor agregado en la Facultad de Derecho de la Universidad de Barcelona).

Página a cargo de  
**EDUARDO DE BELLO**

## PEDRA DE TOC

Crónicas de mi universidad

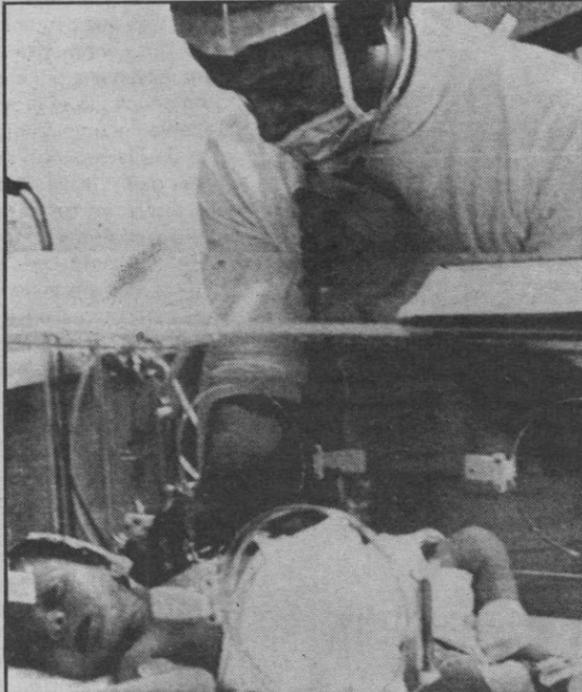
«¡Va a ser una experiencia universitaria revolucionaria y audaz!», gritó un funcionario «x» de nuestra Universidad, en un momento de excitación creadora, «¡Vamos a eliminar la monotonía en la existencia diaria a las aulas!». Tras esto, con la imaginación ardiendo y las manos y voz trémulas, corrió a comunicar el proyecto a sus secuaces. Estos, que sin duda andaban aburridos, se entusiasmaron con la idea de inventar, cegados por las promesas de posteridad que les lanzaba su líder, así, abocados todos sobre un mapa de la isla, comenzaron a buscar una ubicación original para su invento. ¡Daba gozo verlos disfrutar como niños señalando los más reconditos lugares de la isla, bosques paradisíacos, calas y playas aún vírgenes! Al fin, alguien se acercó y les dijo: —«Mirad, yo tengo un terrenito aquí al lado de la carretera de Valldemossa que por ser para vosotros, os lo vendería por cuatro chavos, ya sabéis, por ayudar a la cultura, no con afán de lucro».

Compraron el terrenito, que por cierto, para ser sólo apto para cuatro cabras y no servir para urbanizar ni para nada en una isla como Mallorca, les costó una millonada.

Y se lanzaron a construir en él la Universidad, era fácil, no se necesitaba nada en concreto, tan sólo era necesario hacer un edificio y colgarle en la puerta: «Facultad de Tal». Y con sólo eso, el alumado, ávido ya de aventuras acudiría a él. Era como un hermoso pastel que hasta

# El parto

por Espartacus



haberlo probado, no demostraba que estaba hueco, reseco, y que sabía mal. Así es, una vez entrar en el edificio, de flamante aspecto exterior, pintado y decorado con numerosos colorcitos, te dabas cuenta de que no había prácticamente nada en su interior. «¡Ilusos! ¡Creían que además de tener el edificio de la Facultad, se iban a poder estudiar cosas dentro!». Pero eso no era algo realmente importante.

### Las facultades cómo setas

Una vez adquirida la parcelita y construido su primer edificio, nuestros

próceres y pensantes fundadores (y demás...) se lanzaron a la tarea verdaderamente importante: organizar el invento, planificar la Universidad.

—«¡A ver! Pensemos qué cosas debemos hacer, establezcamos un orden de prioridades».

—«Un rector, lo primero para ser una Universidad decente es tener un rector», apuntó un experto.

—«Sí, eso, eso», dijo otro. «Cargos, muchos cargos, por lo menos uno para cada uno».

—«Tendremos que tener por lo menos tres o cuatro decanos para ser una universidad como Dios manda», apuntó un

tercero.

—«No os olvideis que para eso hay que crear varias facultades».

—«Esto no es problema», dijo el primero. «Igual que hemos hecho una podemos hacer cientos».

Las facultades empezaron a aparecer como setas: Medicina, Filosofía y Letras, Ciencias, Derecho y una escuela universitaria de Estudios Empresariales (todo por el precio de una —o de media—), una verdadera ganga) y de premio, una escuela universitaria de Formación del Profesorado de EGB (para gente, vulgar e inculta, la Escuela Normal o Magisterio).

Todo andaba sobre ruedas, había cargos, secciones, usecciones, delegaciones, presidencias, secretarías, rectorados, decanatos, cátedras, vicedecanatos, de todo y a «tutti plen», hasta podían permitirse el lujo de fichar oriundos y estrellas invitadas y regalarles un cargo nada más llegar, eso sí, mientras no fuera alguna personalidad de rango internacional (historiador o cosa así) que les pudiera eclipsar.

—«Total, no habrá bastante personal para todo».

Pero nada de esto, arredró a nuestros héroes, que a la sazón, andaban como niños, con zapatos nuevos encargando sus nuevas tarjetas, en las que constarán sus nuevos y flamantes cargos o títulos, que nunca hubieran pensado fueran tan rentables y divertidos. Sus goces superaban todo lo soñado. (continuará).

## Lletra menuda

# Jornadas estatales de cooperativismo juvenil, Baleares estuvo presente

Volvamos con nuestra «lletra menuda» y hablemos de un tema importante para todos los jóvenes preocupados por su mañana laboral. El fantasma del PARO, es una realidad puntual para los jóvenes que quieren iniciarse en el mundo del trabajo, este difícil mundo del pan de cada día.

¿Qué sistemas puede encontrar el joven para crear su propio trabajo? Existe una posibilidad, una nueva vía de iniciarse en el trabajo, aunque sea difícil en un principio y laboriosa en su puesta en marcha, es la creación de

las COOPERATIVAS DE TRABAJO. Como ves se trata de formar un nuevo tipo e empresa en la que no exista amos ni asalariados, sino compañeros que trabajen juntos y que se repartan directamente los beneficios de su propio trabajo.

¿Qué es una cooperativa? Es simplemente una asociación de personas que buscan unos beneficios comunes mediante la unión de su trabajo. Existen cooperativas de consumo, gráficas, de crédito, de animadores de tiempo libre, de teatro... etc. Bastante seáis siete personas

como mínimo y tener más de 18 años, y en caso de tener más de 16 años, se debe contar con el permiso paterno, para poder poner en marcha el invento.

Lo que sí es importante es que tengáis un asesoramiento técnico y laboral para poner en marcha la cooperativa. El Ministerio de Cultura, a través de la Dirección General de Juventud y Promoción Sociocultural, organizó el pasado fin de semana unas «JORNADAS ESTATALES DE COOPERATIVISMO JUVENIL», a las cuales acudieron representando a nuestra Comuni-

dad Autónoma, dos funcionarios de la Dirección General de Juventud, los cuales os podrán asesorar sobre las diferentes normas y apoyo que este gobierno desea dar a los colectivos juveniles. Esperemos que el viaje de ¿nuestros? representantes, sea lo suficientemente rentable para que recibamos una información puntual de la actual promoción del cooperativismo entre la gente joven. Realmente esperamos esta ayuda, que los papeles no queden en una simple mesa de funcionamiento, los jóvenes desean información, mucha información.

## Guia d'Esplai

Premi Ciutat de Palma

De pintura (20x120 cm.) Convocado por el Ajuntament de Palma, está dotado de un premio de 750.000 pesetas. Para más información, os podeis dirigir antes del 30 de diciembre, al negociado de Cultura del Ajuntament, calle Almudaina, 7, b. Realmente es una oportunidad para la gente joven. ¡Animo y participar!

III tribuna de jóvenes compositores

Todos los jóvenes compositores de nacionalidad española que no hayan cumplido treinta años el 31 de diciembre de 1983 podrán presentarse a esta convocatoria. Fundación Juan March. Madrid. Castelló, 77, o en la delegación de Palma.

Ateneo de Valladolid de Novela

Para los chiflados de la pluma, el Ateneo de Valladolid, convoca el premio de novela que está dotado con 500.000 pesetas para una narración entre setenta y cien folios mecanografiados a doble espacio y por una sola cara. Hay que enviar los originales antes del 31 de diciembre.

60 becas para el extranjero - intercambios

La YOUTH FOR UNDERSTANDING DE ESPAÑA, es una institución creada en Estados Unidos con fines educativos y especialista en intercambios juveniles, su sede en España se encuentra en Madrid en la calle Félix Boix, 14. Dicha institución ofrece 60 becas para los programas de intercambio de once meses entre Estados Unidos, Francia o Alemania, para estudiantes de B.U.P. y C.O.U. comprendidos entre las edades de 14 a 18 años.

Plazo, 30 noviembre 1983.

Si deseais más información, acudir a la Oficina de Información Juvenil de la Comunitat Autònoma de les Illes, ubicada en la calle Venerable Jerónimo Antich, 5, planta baja, Tel. 212914.

Curso de iniciación al esquí, Navidad-83

La Dirección General de Deportes de la Consejería de Educación y Cultura de Baleares, convoca un curso de iniciación al esquí para jóvenes residentes en las islas en edades comprendidas entre los 12 a 16 años. El número de becas es de 48, siendo mixto la participación.

El lugar de encuentro será el albergue «Pere Figueras» — Planolas — Gerona.

La Dirección General, corre a cargo los gastos de mantenimiento, clases, manutención y material, siendo los participantes los que corran con los gastos de desplazamiento.

Información: Direcció General d'Esports, calle San Felio, 8-A.

Fotos de Antonio López

En la sala de exposiciones de la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos de la (Plaça d'es tubo). Antonio López expone sus fotografías de panoramas isleños. Vale la pena pasarse por la sala. Horario: días laborables por la tarde (6 a 9). Organiza el club fotográfico de la E.A.A. y O.A.

Página a cargo de TONI TERRASA

# 1983

Ayúdale a Nacer con Amor

## AMAR AL HIJO ES ERRADICAR LA VIOLENCIA

Si tu hijo te importa, orientate



Escribe a *Alum*, Apartado de Correos 2421, Madrid  
Agradecemos la publicación gratuita de este anuncio.



En la foto, de blanco, las partes que han sufrido variación

## Libre exportación del Seat Ronda

El día 24 de noviembre, la Corte de Arbitraje de la Cámara de Comercio Internacional de París, ha comunicado a SEAT la decisión final respecto a la demanda de arbitraje interpuesta por FIAT el 17-11-82.

La decisión del Alto Tribunal Internacional ha dado la razón totalmente a SEAT, determinando que el RONDA es un modelo restilizado por SEAT de conformidad con los acuerdos con FIAT y que, por tanto, puede ser exportado libre y directa-

mente por la propia SEAT, sin limitaciones.

Con esta decisión se da por finalizado un complicado procedimiento de arbitraje internacional, que evidentemente marcará un hito en la historia del automóvil y en el de la propia Cámara Internacional de París. Durante un año, la alta Cámara ha tenido que analizar y estudiar en dossier exhaustivo para decidir sobre los argumentos del demandante FIAT y los del demandado SEAT.

Las relaciones industriales y comerciales entre

FIAT y SEAT se remontan al año 1950 y, desde entonces, ninguna de las dos partes había tenido necesidad de acudir a los Tribunales Internacionales, ni siquiera en los momentos más críticos de sus relaciones, como fueron los del año 1980 ante la desvinculación de FIAT de sus compromisos de integración, adquiridos con el Gobierno español un año antes.

En aquella ocasión fué el INI el que consideró la posibilidad de llevar a FIAT a los Tribunales In-

ternacionales por incumplimiento de contrato. Sin embargo, a través de largas negociaciones se llegó a un acuerdo de transacción, mediante el cual FIAT cedió la totalidad de sus acciones al INI. Disminuyó los royalties y firmó un acuerdo de colaboración con SEAT, en el que, fundamentalmente, se comprometía a exportar en 1981 y 1982, 100.000 unidades, reduciendo desde 1983 hasta 1985 su volumen a 50.000 a cambio de que SEAT pudiera exportar modelos restilizados.



## Lancia Rally, coche deportivo del año

El LANCIA RALLY es el coche deportivo del año. Este ha sido el resultado de la votación realizada por una comisión de técnicos alemanes del automóvil. El LANCIA RALLY precede en la clasificación al Porsche 956 (vencedor del Campeonato Mundial de Resistencia) y al Audi Quattro. Este galardón se ha obtenido gracias a la consecución del título mundial de Rallyes para marcas tan sólo 18 meses después del debut del «RALLY» en competición.

En la presente temporada el LANCIA RALLY ha vencido en cinco pruebas del Campeonato del Mundo de Rallyes (3 con Walter Rohrl y 2 con Markku Alen), en catorce pruebas puntuables para el Campeonato Europeo e Italiano, conquistando con Massimo Biasion (6 victorias absolutas) el Campeonato Europeo y con Anonella Mandelli la «Copa de Damas» y el Campeonato Italiano con Franco Cunico (3 victorias absolutas.

Garelli no tiene preparada la motocicleta para que pase a superior categoría

## Nieto tendrá que seguir corriendo en 125 c.c.

Aunque nuestro campeónísimo lo había asegurado incluso antes de conquistar su duodécimo título mundial, tendrá que seguir corriendo la próxima temporada en 125 centímetros cúbicos. El culpable de que no pueda acceder a la categoría superior es Garelli, que no ha concluido el proyecto de máquina de 250 c.c. que tenía encomendada para que Angel Nieto tomara parte en las pruebas de mayor cilindrada.

Tras que el vallecano volviera a demostrar que no tiene rivales en su actual especialidad y tras algunos no muy fructíferos intentos en la de 250 c.c., anunció con toda seguridad de que daba el salto para el año venidero. Las ofertas comenzaron a lloverle de inmediato. Una marca de leche —Parmalat— ofertó de 40 a 50 millones para integrarlo en el potente equipo que pensaba formar, con este corredor para 250 c.c.; Vicente Tormo para 125 c.c. y Carlos Cardús para media velocidad; nada menos que dos campeones mundiales y un campeón europeo. La intenciona no pasó, al parecer, de ser un ardid publicitario dado que dicha firma no contaba con presupuesto suficiente siquiera para contratar a Nieto, toda vez que lo había invertido en anuncios de televisión.

Mientras, Tormo se apalabraba con Derbi —la casa que lanzó a Nieto, consiguiendo cinco títulos mundiales— para correr en 125 c.c.; ignorando por completo el canto de sirena de Parmalat. Y este último lo hacía con Ducados, que le ha hecho una sustanciosa oferta como «Sponsor», para participar también en idéntica categoría con Garelli, tras el acuerdo al que llegó con la firma italiana. Sito Pons, otro gran corredor al que los accidentes le han privado este año de mayores logros, ha estampado su firma por la japonesa Yamaha; competirán en los circuitos en 250 c.c. con Yamaha España.

Mucha tinta, en suma, la que ha corrido en las últimas semanas sobre el paso de Nieto a superior categoría y las ofertas que tenía al respecto. Al final, todo ha quedado en agua de borrajas. O, al menos, casi todo. Su máquina de 250 c.c. no estará a punto hasta el gran premio de Francia, que será probada y puesta a punto por Reggani, por encargo de Garelli, y por tanto no podrá disputar el campeonato mundial de esta especialidad. Se tendrá que conformar con repetir en 125 c.c., donde, de todos modos, tiene mucho más seguro el triunfo final, dado que hasta ahora poco o nada ha conseguido cuando ha participado en la superior categoría.

## El Peugeot 205, volante de oro

El Peugeot 205 ha obtenido el premio «Volante de Oro» que concede el «Bild am Sonntag», el Dominical europeo de mayor difusión con una tirada de 2,5 millones de ejemplares. El jurado estaba compuesto por 25 miembros, entre los que figuraban periodistas del automóvil, pilotos de rally y circuito, personalidades del mundo del espectáculo y técnicos especialistas de la industria del motor.

El Peugeot 205 obtuvo 581 puntos, venciendo al Fiat Uno que obtuvo 551, al Nissan Micra que consiguió 543, al Toyota Corolla que alcanzó 515 y a los también japoneses Daihatsu Charade y Mitsubishi Lancer, que consiguieron 454 y 448 puntos respectivamente.

Los jurados, que para serlo tuvieron que participar obligatoriamente en unas jornadas de pruebas con los vehículos antes reseñados que este año tuvieron en cuenta siete criterios: estilo, precio, volumen y confort, motor, seguridad pasiva, valor tecnológico y economía. El 205 ocupó el primer lugar en estilo, volumen y confort, motor y seguridad.

En el transcurso de una ceremonia en la sede del Grupo Springer en Berlín, M. Jean Boillot, vicepresidente del consejo de administración de Peugeot, recibió el «volante de oro» conseguido por el 205.

Página a cargo de  
**MIGUEL MORENO**

## El cine en la España republicana

# Nada más que buenas ideas

Juan Riera



Malraux

El cine español tuvo unos inicios más que irregulares en cuanto a su concepción y raquíuticos en lo que respecta a su calidad y ambición. En los años treinta, cuando el país vivía uno de los procesos sociales más apasionados, dramáticos, e ilusionados de su historia, nuestra cinematografía no iba prácticamente más allá de los dulzones musicales de Florián Rey e Imperio Argentina. Es sabida, por otra parte, la averción de notables intelectuales de la época para con el, entonces, nuevo arte. Solamente Federico García Lorca, que dedicó un poema a Buster Keaton, o César Arconada, que moriría exiliado y olvidado en Moscú, caben entre las contadas excepciones. Por cierto que Arconada inició su acercamiento a posturas ideológicas revolucionarias casi paralelamente a haber escrito una biografía sobre Greta Garbo.

No puede hablarse pues de un cine republicano español en los años de la preguerra. Cabe destacar, no obstante, al documentalista Carlos Velo, influido por la escuela documentalista británica, que cuenta con trabajos importantes de aproximación a aquella realidad social cargada de contrastes

y disfunciones, como «Almadrabas» (1935).

Caso aparte es «Tierra sin pan» (1932), de Luis Buñuel, patético documental sobre la miseria, la ignorancia y el hambre en la región extremeña de Las Hurdes, repleto además de símbolos surrealistas, como el asno devorado por un enjambre de abejas o de irónicas alusiones a la propiedad privada. La película, financiada gracias a que el maestro de Calanda le tocó la lotería, tuvo grandes problemas de exhibición dada su crudeza, llegando a ser prohibida.

### La guerra

La guerra de España apasionó a gran cantidad de intelectuales de todo el mundo. Algunos, como el poeta norteamericano John Donnelly, mpirían en el frente, y no tardarían en llegar para apoyar a la causa republicana con su nombre y su prestigio. Otros hombres de la talla de Hemingway, John Doss Passos o André Malraux. Por otra parte, todas las grandes agencias documentales mandaron a sus mejores cameramans lo que suponía un extraordinario bagaje filmico para la realización de futuras obras. Las más famosas, realizadas varias décadas

después, tal vez fueron «Mourir à Madrid» (1962), de Frederic Rossif, o «Granada, mi Granada», del soviético Karmen.

Y fueron extranjeros los que realizaron las mejores películas sobre la España republicana. En 1937, en pleno sitio de la capital, Ivor Montagu realizó «Defence of Madrid», de claro cariz concienciador y militante. Casi al mismo tiempo, Joris Ivens, siguiendo una idea de John Dos Passos y con guión de Ernest Hemingway, realizó «Spanish Earth» (Tierra española), una de cuyas versiones sería completada posteriormente por Jean Renoir. La película narra los combates por la defensa de la carretera de Valencia, teniendo como personaje a un joven miliciano que también realiza una labor de concienciación en la retaguardia. «Spanish Earth» de la medida del grado de solidaridad extranjera con la causa republicana: colaboraron también en puesta a punto Orson Welles; Irving Reins, director del estudio experimental de la Columbia, y la partitura fue compuesta, en su versión inglesa, por Virgil Thompson y Marc Blitzstein. La primera exhibición se realizó en la mismísima Casa Blanca ante Roose-

velt y con la asistencia de Hemingway e Ivens. Roosevelt dijo: « Es todo un pueblo que lucha y es el film que todo el mundo debe ver ».

André Malraux, tras haber escrito «L'Espoir» decidió convertir en imágenes alguna de sus partes y, en 1938, en el Prat de Llobregat, donde ahora está emplazado el aeropuerto de Barcelona, inició el rodaje de «Sierra de Teruel», contando con la asistencia y colaboración de Max Aub. Crónica de la desesperada resistencia de un pueblo aislado que está a punto de caer en manos enemigas, interpretada por José Sempere y Andrés Mejuto, «Sierra de Teruel» tal vez sea la más cualificada muestra de aquel cine de combate. Malraux puso todo su empeño en sacar adelante su película, rodando secuencias de bombardeos cuando en realidad les estaban bombardeando a ellos. Intentaba, casi al final de la contienda, seguir ganándose a la opinión pública mundial, pero tuvo que abandonar España sin terminarla, llevándose, con el ejército nacionalista en los talones, medio avión para proseguir el rodaje en su país. No podría ser estrenada en París hasta 1945, y en Madrid hasta 1977.

## La mujer y la novela rosa (II)

M. Verdaguer

La mujer joven, hoy, parece que toca bastante con los pies en el suelo. Sabe muy pronto a que atenerse respecto al dominio ancestral del hombre, y no está dispuesta a tolerarlo, aunque lo hace por amor y por sus hijos, pero de una manera clarividente y no alienada como antaño, y, por qué no decirlo, poniéndose de acuerdo tácito con el compañero —aunque no se hable jamás del asunto— en que ella se cuidará del hogar en general, pero que él echará una mano en particular. No es el ideal, pero es un camino para llegar a él algún día. Y educa a sus hijos en la dirección deseada, tanto a los varones como a las féminas.

### Lecturas femeninas

Las lecturas de las mujeres siguen siendo rosa. Puede ser que ninguna de mis lectoras recurra a estas lecturas, ni ninguna de las que lean este periódico, ni ninguna de las compañeras de oficina que puedan tener. Puede ser que usted, señora, no conozca ninguna lectora de novela rosa, aparte de una chica que tenía una en sus manos, compañera de viaje en el autobús.

¿Pero ha pensado en la gran masa de chicas empleadas, vendedoras, trabajadoras de fábrica, empleadas de hogar, señoritas de niños, amas de casa de clase media baja, y de amas de casa de obreros? ¿Y en la masa de muchachas que han salido de la enseñanza básica y se han quedado en casa ayudando a su mamá por falta de trabajo externo? ¿Y en las chicas de los pueblos, sin otra distracción que el cine de los domingos, ni otro trabajo que alguna que otra mano echada a la vecina, a la costurera, a la tienda de al lado, esperando la recogida de la almendra o de la aceituna, y sin un céntimo en el bolsillo nunca jamás? Por qué a un chico sin trabajo la madre le da unas pesetillas aún sacándolas de la comida diaria, pero a las chicas se las gobierna mejor.

Y todas, lo que se dice todas estas muchachas leen novelas rosa.

### Resobadas, usadísimas, manchadas

Estas novelas pasan de mano en mano mientras se les sostengan y sean legibles las páginas. Las alquilan por muy poco, las cambian, las venden y las vuelven a comprar en los quioscos y las muchachas se las prestan entre sí. Aún que parezca que el negocio no sea rentable con este empleo, son miles las que encontrará en cualquier entradilla dedicada a este uso. Generalmente el tenderete es propiedad de algún adolescente avisado, o de alguna persona de la tercera edad. Los paquetes de nuevas novelas que reciben con frecuencia convencen de lo contrario.

Si los libros que merecen este nombre tuvieran esta difusión, la mitad de los males de la humanidad no existirían. No obstante, los buenos autores no logran, a pesar de la publicidad que hasta ahora las novelas rosa no tenían, esta corriente natural, de boca a oreja, como se dice, que consiguen estas novelas.

### Ahora se anuncian ya

En la prensa y en la televisión, se han visto anuncios de las novelas rosa. A sus autores y editores no les faltan medios, precisamente, y, visto que los fascículos y los libros instructivos, clásico, y de especialidades se anuncian, ¿por qué dejarían de hacerlo ellos? Con esto quizás consigan algunos lectores de otros ambientes, de lugares lejanos a los que no llega más que la televisión. El negocio está en las tiradas, cuanto más enormes más barato sale y se puede vender el ejemplar. Así, la novela rosa, que cuesta la cuarta parte de un libro corriente, deja unas ganancias mucho más cuantiosas que este, y hace multimillonarios a sus autores y editores.

### Volviendo a la mayoría

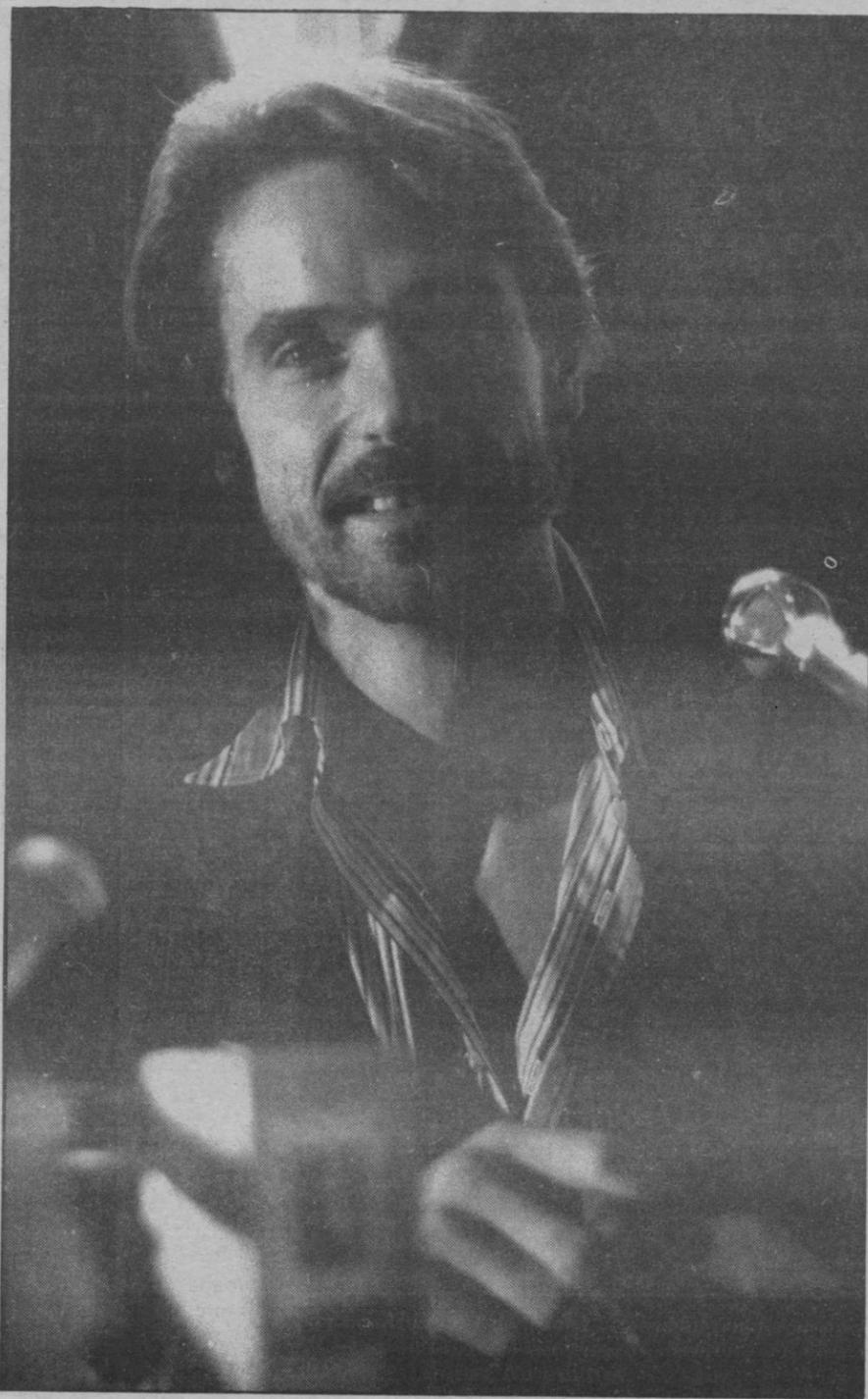
Pues, sí, aunque cuando va por su camino diario la lectora de este periódico no ve más que la abundancia de chicas como ella misma, que trabajan o estudian como ella, que visten y se comportan como ella, existe una inmensa mayoría de mujeres que no pasan casi nunca por estas calles ni se las encuentra por los mismos sitios. Son estas chicas las lectoras que prefieren la novela rosa.

Jeremy Irons fue uno de los escasos actores que aceptaron la invitación del último festival de cine de San Sebastián. Allí habló de dos obras recientes «The wild duck» y «un amour de Swann», rodadas ambas este mismo año.

«The wild duck» (El pato salvaje), buscada en la pieza teatral del noruego Henrik Ibsen, se proyectó en el certamen donostiarra dentro de la sección «Homenaje». Irons manifestó preferir otra versión realizada en Alemania recientemente a esta australiana. El, sin embargo, se ajusta muy bien al papel de Harold, por las especiales características de nerviosismo casi histérico del personaje.

En nuestro país Irons comenzó a ser conocido hace algo más de un año gracias a «La mujer del teniente francés», de Karel Reisz, en la que compartió protagonismo con la norteamericana Meryl Streep. Igual consagración tuvo lugar en todo el mundo con la consiguiente lluvia de ofertas. En Inglaterra ya era popular dos años antes por «Retorno a Brideshead», una serie televisiva que se emitió en España tras el estreno del film citado. «Brideshead revisited», explica Irons, fue para mí como un pasaporte internacional. La serie se emitió y repuso con gran éxito en casi todas las emisoras de TV. Me abrió las puertas del cine. En este telefilm Jeremy Irons interpretó el papel del capitán Charles Ryder, héroe de la intrigante saga de la familia Marchmain entre las dos guerras mundiales que escribiera Evelyn Waugh. «Retorno a Brideshead» obtuvo críticas unánimes en el elogio por parte de la prensa, hispana, que resaltó especialmente la labor de su protagonista.

El comienzo de la carrera artística de Jeremy Irons, nacido el 19 de septiembre del 48 en la isla de Wight, fue en los escenarios teatrales. Durante dos años destacó en el papel de S. Juan Bautista en la comedia musical «Godspell». Así consiguió trabajar para producciones televisivas como la reseñada o «Los amores de Lidia». En 1981 rodó «La mujer del teniente francés», aunque su primer rol en la gran pantalla data de dos años antes en «Niminsky», la biografía del célebre bailarín. Al año siguiente el realizador polaco Jerz Skolimowsky le elige para protagonizar «Moonlighting», la historia de un grupo de trabajadores ilegales traídos de Polonia para reparar un edificio en Londres. Su capataz (Irons), único del grupo en conocer la lengua inglesa, decide ocultarle la noticia de la toma



Irons responde a las preguntas de los periodistas durante el pasado festival de cine de San Sebastián. (Fotos: HERZOG)

## Jeremy Irons, actor

# Trabajar en películas y hacer el amor es igual



Jeremy Irons junto a Liv Ullmann en «El pato salvaje»

El prestigio de los actores británicos ha sido una constante en la historia del cine. Desde sus inicios nombres como los de Charles Chaplin, Laurence Olivier, Alec Guinness, John Gielgud, David Niven o Peter Sellers han alcanzado el reconocimiento mundial y numerosos galardones. Tras una etapa en la que no se apreciaban sucesores dignos de tal calificación, parece surgir ahora una nueva generación con ganas de tomar el relevo. Uno de estos recién llegados a los primeros puestos es Jeremy Irons.

del poder por los militares en su país que coincide con su estancia en la isla. Este film valió a Skolimowski el premio al mejor guión en Cannes82.

### Como hacer el amor

A lo largo de su joven carrera Jeremy Irons ha trabajado junto a notables figuras del cine mundial para los que no escatima elogios. «Es maravilloso estar al lado de grandes actores porque se aprende de ellos. Actuar en películas es parecido a hacer el amor. Cuando se realiza el acto amoroso con alguien que tiene más experiencia que uno, se hace mejor el amor. Para mí ha significado una enseñanza muy positiva rodar junto a Laurence Olivier (en «Retorno a Brideshead»), Liv Ullmann («The wild duck») o incluso con Alain Delon, aunque este —por lo que hemos hablado antes— en menor medida».

La categoría profesional en los actores británicos tiene una explicación para Irons. «Por suerte, tenemos en Inglaterra una tradición teatral que hace que los actores se vayan formando. No ocurre lo mismo en otros lugares, como América, en los que solo existe TV y el cine como escuela de interpretación. Probablemente nuestra trayectoria histórica en el teatro sea similar a la española, pero allí tenemos una organización mejor».

Salvo escasas excepciones parece haberse encasillado en papeles decimonónicos o de principios de siglo: «Trabajar en películas «de época» es muy difícil. Las pasiones, las emociones, estaban en el pasado más reprimidas por la moral imperante en la sociedad y por tanto el expresarlas requiere más de gestos y actitudes que de palabras. Además, el vestir esa ropa añade una dificultad suplementaria a la interpretación».

También me agradan las historias actuales, como la de «Moonlighting» o una que rodaré próximamente en Inglaterra y que se desarrolla en nuestros días».

Con sus 35 años, Jeremy Irons tiene ideas muy claras sobre el presente y el futuro de su carrera. «Entre los treinta y los cuarenta es cuando el actor tiene que definirse y dar su talla». La talla de Irons está sin duda entre las principales de la cinematografía mundial y sus aspiraciones se dirigen a compaginar roles ante las cámaras con actuaciones teatrales, como lo hicieron muchas de las figuras a las que aludimos al principio. «El triunfo, sentencia, es fruto de ser lo suficientemente atrevido para aprovechar las oportunidades que se presentan».

Jon Apaolaza

Decir que con el juego astrológico pretendemos desvelar los hilos que mueven el quehacer humano, es simplemente una pretenciosa falacia, una vulgar mentira.

El astrólogo curiosear el Cosmos para intuir en él analogías con respecto a lo que se produce aquí abajo, en la Tierra. Decir e las estrellas nos determinan es lo mismo que creer que nosotros controlamos, ordenamos y dirigimos el quehacer de las estrellas.

En el estudio astrológico del funcionamiento del sistema solar el estudiante se percató de la inexistencia de la casualidad en la que reconoce su ignorancia de la Ley que rige el equilibrio del Cosmos.

El conocimiento de la Astrología no es obligatoriamente necesario para la evolución de la persona, aunque siempre es agradable ver una

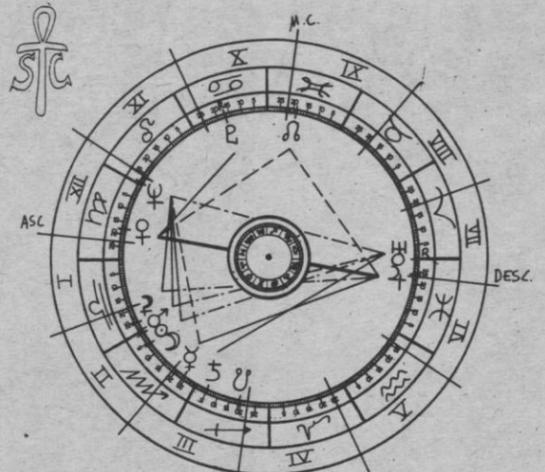
apertura hacia el tema y más aún si viene acompañada por una cierta curiosidad.

Curiosidad ésta demostrada por Jeroni Albertí el pasado jueves en la entrevista que publicaba este diario y que había mantenido con el señor Pla. «¿Qué tal te trata BALEARES?», le preguntaba Pla. «Creo que bien. Ahora quieren hacerme la «carta astral». Yo no leo esas cosas... pero convendrá ver lo que dicen los astros». Esperemos entre todos quitarle esas comillas al hecho de la Carta Astral.

Ante la Astrología, cualquier ser nacido es igualmente digno y acreedor de un estudio astrológico. Ante una Carta Astral, ante un instante cósmico, no hay altos y bajos, ni buenos y malos, hay tan sólo momentos, más o menos conflictivos, de un tiempo superior.

Carta astral de Jerónimo Albertí, presidente del Consell Insular de Mallorca

# Un deseo de llegar al fondo de las cosas



DÍA 26 - Octubre - 1927 LUGAR Bañolbuvar (Mallorca)  
Hora oficial 03h. Longitud  
Hora solar 03h. Latitud  
Tiempo sideral 5h. 24' 29"  
Fuego ♃ ♀ ♄ ♀  
Aire ♁ ♀ ♃ ♀  
Agua ♋ ♁ ♁ ♁ ♁  
Tierra ♄ ♁ ♁ ♁ ♁

Toda persona es siempre merecedora de la suerte que tiene. Una de las dimensiones en las que en una Carta se aprecia la Ley de la que antes hablabamos, es lo que se conoce como eje de los Nódulos Lunares (Cabeza y cola del Dragón). Estos marcan uno de los ciclos de edades más clarificadores en la vida de una persona. Durante esta vida, esta trayectoria se repite con el mismo sentido cada 18 años y algunos meses. Don Jeroni Albertí vive ahora su tercer encuentro (tiene 56 años) con su trayectoria natal. Es su tercera oportunidad para tener clara conciencia de cual es su misión en esta vida. La próxima a los 74...

### Inquietud

Jeroni Albertí nació bajo el signo de Escorpio y a la hora de Virgo. Escorpio dota a los nacidos bajo su signo C fijo de agua y regido por Plutón) de una inquietud constante y un deseo de llegar al fondo de las cosas. Los Escorprios suelen trabajar para mejorar las cosas de como son, utilizando para ello transformaciones desde las raíces. Están dotados de una poderosa voluntad y por los intensos deseos emocionales que estarán detrás de cualquier actitud, provocando en ocasiones posesividad, incluso celos y una cierta tendencia a perder el control. Su punto vulnerable es una inclinación al miedo y a la muerte.

### Equilibrio

Para un Escorpio el As-

pendente Virgo, como en este caso, es un contrapeso, un punto de equilibrio que le ayuda a través de los procesos mentales a encontrar la justa medida, puede así ser mesurado en su pasión y desarrollar un objetivo e imparcial sentido crítico no exento de carga emotiva, ante el cual ningún detalle escapa a su escrutadora visión. El Ascendne Virgo es un llamamiento a la humildad y a la buena voluntad, así como las preocupaciones por el servicio a los demás.

Viendo la Carta Astral del señor Albertí destacan especialmente tres aspectos: 1º.— El económico, 2º.— El de asociación, y 3º.— El público.

### El Albertí económico

Lo económico viene resaltado por una conjunción de planetas en la casa II, cuya cúspide se encuentra en el signo de Libra, indicativo este de facilidad para atraer dinero y proveerse de las buenas y bellas cosas de la vida. El Marte en Escorpio y en la casa II indica cierta inclinación a asumir riesgos económicos aparentemente irracionales; así mismo nos habla de una persona competitiva que lucha para proteger lo suyo, pero generosa cuando se trata de obtener favores, o bien por impulso personal.

El Sol, también en la casa II, no sólo estimula la cuestión económica sino que nos habla de riqueza interior, de un mundo personal con muchos ele-

mentos. Esto a veces se manifiesta en un poder personal. La Luna en la II es la necesidad de seguridad económica para sentirse bien con uno mismo; hasta el bienestar emocional puede depender en gran medida del confort material. Este aspecto da también una importante habilidad para el negocio y en general para la especulación comercial.

Hemos visto la cantidad de ingredientes que se aunan para aer de esta persona un potencial creador de infraestructura económica: es un señor en el manejo del dinero, y además puede pasárselo bien.

### Albertí asociativo

Desde la fuertísima conjunción Sol-Marte parten dos Sextiles a Neptuno, el conocido tridente. Neptuno es entre otras cosas representativo de masas humanas. Vemos así ligada su capacidad económica a grupos de gentes. Es decir, es una persona capaz de atraer dinero, ponerlo en movimiento, interviniendo en ello un número importante de personas, y que los problemas que esto indudablemente causará (Neptuno en Casa XII) los utilizará como acicate para seguir dando marcha a la máquina.

De estos sextiles, de sus extremos, parten a modo de rayos unos aspectos llamados Quincun- cios, que al confluir en un solo punto forman unos dibujos denominados en

astrología Dedos del Destino. La persona que posee en su carta alguna de estas imágenes sabrá de antemano que de por vida tiene una misión u obligación ineludible que cumplir.

El vértice de esta imagen es el Urano en retroceso en la cúspide de Aries y en la Casa VII. Esto indica una continua y renovada necesidad de asociación cuando lo que le convendría ver, sin que ello creara menosprecio hacia los demás, que él es su mejor socio. Solamente cuando esta seguridad estuviese bien asumida, podría dar paso a asociaciones desapegadas, fluidas y productivas, tanto a nivel personal como económico o laboral. Salta a la vista la necesidad constante de asociación que por diversos motivos nunca podrá considerar como definitiva.

### Libertad

El trígono, bellissimo, único en esta Carta de estrictos orbes, entre Urano y Plutón, representa la verdadera libertad unida al sentido de la responsabilidad. Favorece a la organización y coordinación de grandes proyectos (en este caso asociativos), con rapidez e intuición más que suficientes. De esta asociación nacerán leales e imperecederas amistades.

Curiosamente, en la reciente entrevista que citábamos al principio, el Sr. Pla hizo la siguiente pregunta que corresponde a

un flash de intuición astrológica.

—«¿Cómo está doña Joana Jaume Vanrell, tu santa esposa? (etc.)»

A lo que Albertí contestaba:

—«...Su colaboración íntima y constante es inestimable. Ella asiste y participa desde su consejo doméstico en todos mis «cotarros». Nunca me ha faltado su aliento ni apoyo moral»...

El Júpiter de la Carta del Sr. Albertí, situado en la cúspide de la casa VII nos indica que no sólo eso es cierto, sino que probablemente su esposa es el apoyo más eficaz con el que cuenta y no tan sólo como madre de familia o como esposa amante del hogar, sino como vibración o sombra protectora por su simple presencia, más allá de toda actuación. También le apoya en sus creencias heredadas.

### Albertí como personaje público

Plutón en casa X le confiere no sólo la posibilidad sino el vigor y hasta la responsabilidad para canalizar toda la energía dinámica de este planeta hacia el intento de una transformación de la sociedad. Se identifica con grandes causas y es feliz sintiéndose parte de la transformación del mundo. Los inconvenientes de este Plutón en una casa tan exterior son las interpretaciones, las críticas a las que debe someterse (aún sabiendo él que ocu-

pa por derecho ese lugar) y que le pueden afectar íntimamente.

Este Plutón se ve reforzado por una conjunción del Nódulo Norte con el Medio Cielo (toda la carga simbólica y luminosa del mediodía), que le proporciona el apoyo de gente importante; la habilidad de estar en el lugar y momento oportunos.

En cualquier tipo de profesión no le hubiera bastado el éxito si éste no conllevara el desempeño de un cargo de responsabilidad pública.

### Regalo

Los Nódulos se hallan en Cuadraturas a Júpiter dificultando la adaptación al curso real del tiempo en que vive. El Gran Freno de Jeroni Albertí es quedarse anclado en unas creencias y convicciones que no es que el tiempo modifique sino que simplemente quedan desfasadas. Debería replantearse todo este mundo de convencionalismos que simplemente ha heredado y con los que se entroncó alrededor de los 29 años, que asumió como suyos hacia los 48 y que ahora puede poner en cuestión. Le faltan 3 años para entrar en una nueva etapa en la que defenderá con más pausada seriedad lo que ahora decida.

Pienso que el que hoy reciba esta aproximación a su Carta Astral es un regalo del Eclipse de Luna que hoy sucede y que bien puede marcar una nueva etapa en su vida al estar en conjunción con su Nódulo Sur.

SULAN

# LOS ATLANTES

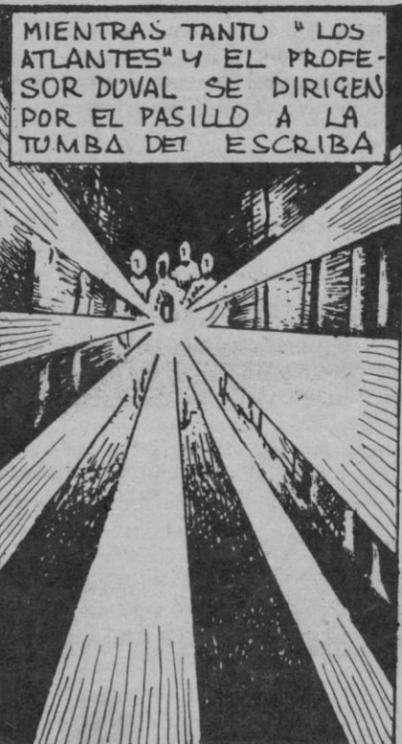
Nº 4 4.12.83.

RESUMEN: AÑO 2200. CIRO, FLAVIA Y FLIP, "LOS ATLANTES" VISITAN UNA NECROPOLIS TINITA CON EL PROFESOR DUVAL, MIENTRAS HARO, EL LIDER DEL GRUPO MUSICAL PERMANECE EN POSEIDONIA PERSIGUIENDO CIERTA MELODIA EN EL TECLADO. HARO SE DESVANECE...

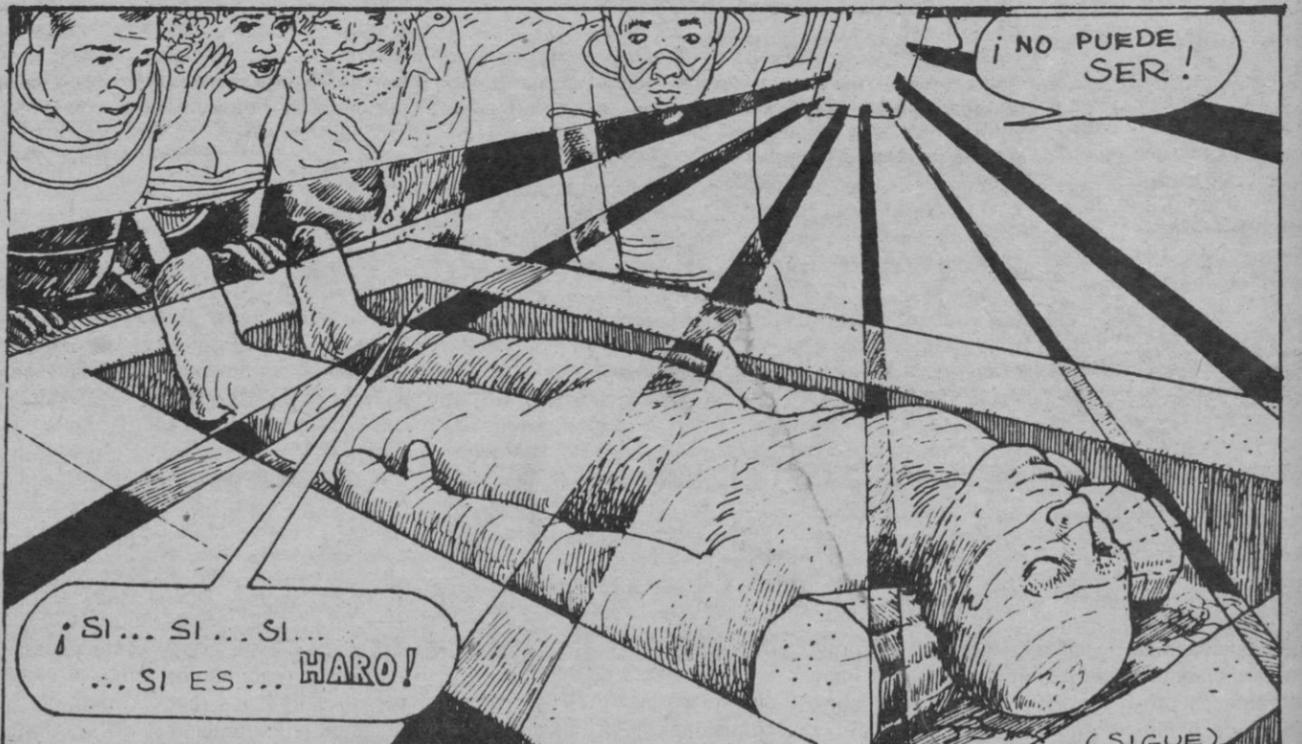


TARDITO 83

ABANDONADO POR SUS FUERZAS HARO SE DEJA LLEVAR AL TIEMPO QUE PERCIPE LA MELODIA SONADA ... UN CALORCILLO LUMINOSO LE HACE SENTIR QUE PROVIENE DE LA CAFETERA...



MIENTRAS TANTO "LOS ATLANTES" Y EL PROFESOR DUVAL SE DIRIGEN POR EL PASILLO A LA TUMBA DEL ESCRIBA



¡NO PUEDE SER!

¡SI... SI... SI...  
... SI ES... HARO!

(SIGUE)